

BÉABA®

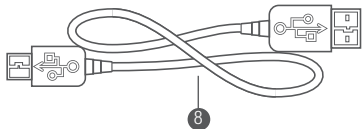
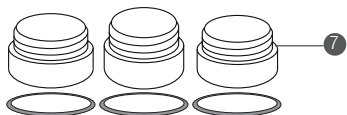
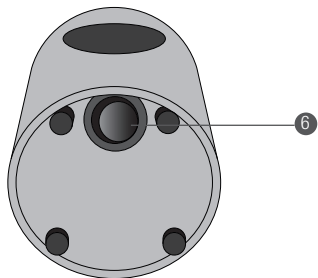
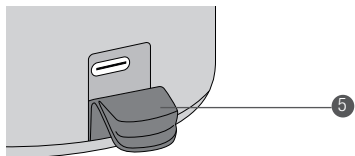
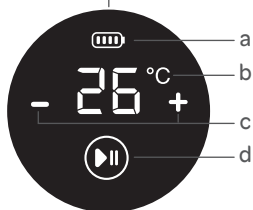
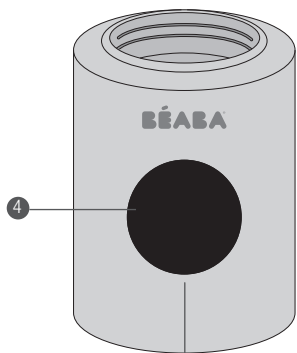
MILK NOMAD



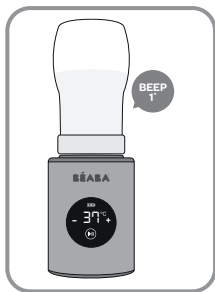
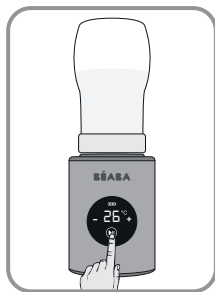
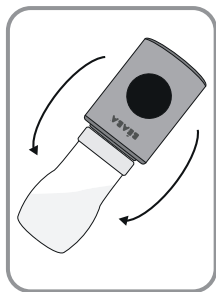
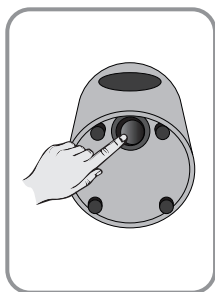
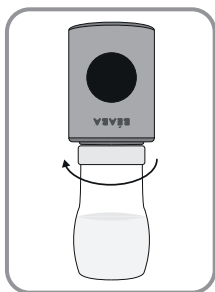
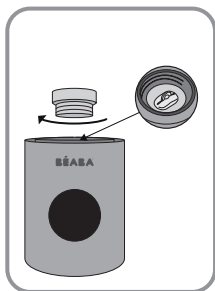
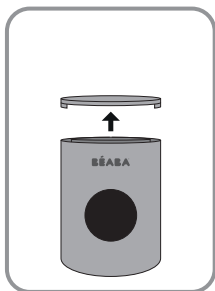
MODELE : BEA0213

MILK NOMAD

- FR** Notice d'utilisation
- EN** Instructions
- NL** Handleiding
- DE** Gebrauchsanweisung
- ES** Folleto de Instrucciones
- IT** Istruzioni per l'uso
- RU** Инструкция по эксплуатации
- PT** Instrucoes de utilizacao
- PL** Instrukcja obsługi
- CZ** Návod k použití
- CN** 使用说明书
- CT** 使用說明書
- KR** 사용설명서
- AR** الإرشادات



QUICK START GUIDE



VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES PRÉSENTES INSTRUCTIONS ET LES CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Nous vous invitons à suivre attentivement les consignes de sécurité et de fonctionnement pour éviter toute blessure.
- Après utilisation, la surface de l'élément chauffant reste chaude pendant un certain temps.
- Les températures indiquées sont fournies à titre d'information. Vérifiez toujours la température des aliments avant de nourrir votre enfant. Agitez doucement le biberon et vérifiez sa température en versant quelques gouttes sur l'intérieur de votre poignet. Ne chauffez pas l'eau trop longtemps.
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans un cadre domestique et similaire comme : des cuisines du personnel dans des boutiques, des bureaux et autres environnements de travail ; des maisons de campagne ; par des clients dans des hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel ; des environnements de type « bed and breakfast ».
- Ce dispositif ne doit pas être immergé
- Évitez les éclaboussures sur le connecteur
- A charger uniquement avec une alimentation certifiée à très basse tension de sécurité.
- Cet appareil contient des batteries qui ne peuvent être remplacées que par des personnes qualifiées.

MARCHÉS EUROPÉENS UNIQUEMENT :

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 3 ans s'ils sont surveillés ou si des instructions leur sont données concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les risques impliqués. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne devront pas être effectués par des enfants de moins de 8 ans ou sans surveillance.
- Conservez l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 3 ans.
- Les appareils peuvent être utilisés par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances si elles sont sous surveillance ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et si elles comprennent les risques impliqués.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

MARCHÉS NON-EUROPÉENS UNIQUEMENT :

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont sous surveillance ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil d'une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

ATTENTION RISQUE DE BRÛLURE

- Une utilisation incorrecte de l'appareil peut provoquer des blessures : il est indispensable de toujours suivre ces instructions.
- Ne lancez jamais un cycle sans eau dans l'unité chauffante.
- Ne touchez jamais la plaque chauffante avec la main à la fin du cycle.

BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

- Débranchez l'appareil avant l'assemblage, le démontage ou le nettoyage.
- Éteignez l'appareil si vous le laissez sans surveillance.
- N'utilisez pas votre appareil si le câble électrique est endommagé*.
- Éteignez l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement*.
- Éteignez l'appareil s'il est endommagé (chute, rupture, etc.) *.

* Contactez le Service Client immédiatement.

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de maintenance ou d'autres personnes de qualification identique afin d'éviter tout risque.

PRÉCAUTIONS

- Lavez-vous bien les mains avant de manipuler les produits et aliments de votre bébé.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface stable et plane.
- Ne placez pas l'appareil près d'une source de chaleur, de plaques chauffantes, etc.
- Ne déplacez pas l'appareil ou ne le couvrez pas lorsqu'il est utilisé.
- Avant de préparer un biberon, consultez un professionnel de santé ou votre pédiatre pour obtenir plus d'informations concernant la sécurité alimentaire et la préparation (eau à utiliser, méthode de préparation, etc).
- Consultez également les instructions fournies avec votre lait pour toute recommandation spécifique.
- Vous pouvez arrêter le cycle à tout moment en appuyant longuement sur la « touche lecture/pause »  ou éteignez l'appareil.

2. COMPOSANTS

PRODUIT :

- 1 Couvercle
- 2 Pale d'agitation
- 3 Joint d'étanchéité en silicone
- 4 Panneau de commande
- 5 Port de charge du câble USB
- 6 Touche marche/arrêt
- 7 Adapteurs inclus et joints
- 8 Câble d'alimentation

PANNEAU DE COMMANDE :

- a. Témoin de batterie
- b. Témoin de température
- c. Touche de réglage +/-
- d. Touche Lecture/pause

3. FONCTIONNEMENT DES PROGRAMMES

COMPATIBILITÉ DU BIBERON

La base de l'appareil est compatible avec les biberons MAM(r).

Ces biberons peuvent -être vissés directement sur l'unité de base

Pour d'autres marques, utilisez les adaptateurs de biberons suivants :

		Pour l' Europe : # 911742	Pour l'Asie : # 911744	Pour l'Amérique : # 911745
Adp. #1	Suavinex®, Dr Brown® goulot large	inclus	inclus	inclus
Adp. #2	Philips Avent®	inclus	vendu séparément	inclus
Adp. #3	Nuk®	inclus	vendu séparément	vendu séparément
Adp. #4	Tommee Tippee®	vendu séparément	inclus	vendu séparément
Adp. #5	Comotomo®	vendu séparément	vendu séparément	inclus
Adp. #6	Pigeon® wide neck	vendu séparément	inclus	vendu séparément
Adp. #7	Hegen	vendu séparément	inclus	vendu séparément
Adp. #8	Goulot étroit : Pigeon, Dr Brown, Medela, Twinshake	vendu séparément	vendu séparément	vendu séparément

INSTRUCTION SUR L'ALIMENTATION DE LA BATTERIE

• Affichage de l'alimentation de batterie :

Afin de s'assurer de l'alimentation de la batterie en cours, appuyez sur la touche Marche/Arrêt. Le témoin de batterie sur l'écran indique le niveau de charge. Le témoin affichera 4 barres quand le produit est totalement chargé.

S'il n'y a pas assez de batterie, le produit affichera E1, et il ne sera pas possible de lancer un cycle de chauffage même si le produit est branché

• Affichage de faible puissance en état de fonctionnement :

Lorsque le témoin de batterie est faible, celle-ci doit être chargée comme suit :

1. Branchez le câble USB avec une alimentation USB. Le système de chauffe entrera en mode de charge et les barres à l'intérieur de l'indicateur de batterie continueront de clignoter
2. Tous les chargeurs communs peuvent être utilisés :

- a. Avec un chargeur standard (environ 10W), il faut environ 5 à 6 heures pour une charge complète
- b. Avec un chargeur rapide (30W), il faut environ 1 heure 30 pour une charge complète
3. Une fois la batterie totalement chargée, vous pouvez obtenir 6 utilisations sur chaque charge (sur la base d'un chauffage d'un biberon de 150 ml de la température ambiante à la température corporelle).

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Avant d'utiliser le chauffe-biberon pour la première fois, il est recommandé de :

- Charger totalement le produit en utilisant le câble USB-c inclus (prise non incluse)
- Nettoyer la surface chauffante et la pale d'agitation avec un chiffon humide ou une éponge. Essuyez minutieusement.

MODE D'UTILISATION

1. Enlevez le couvercle. Il peut être fixé sur le fond du système de chauffe
2. Assurez-vous que le joint d'étanchéité en silicone et la pale d'agitation sont correctement en place.
3. Si besoin, vissez un adaptateur et son joint sur l'appareil
4. Prenez le biberon préparé (contenant soit de l'eau, du lait maternel ou du lait infantile préparé selon les instructions du fabricant). Dans le cas du lait infantile, secouez-le manuellement 5 fois pour commencer à homogénéiser le mélange.
5. Placez le chauffe-biberon tête en bas et fixez le biberon en toute sécurité en le vissant.
6. Tournez l'ensemble « appareil et biberon » afin que le contenu soit en contact avec la plaque chauffante. Vérifiez qu'il n'y ait pas de fuite
7. Appuyez sur la touche marche/arrêt pour allumer l'appareil. L'écran affichera la température actuelle.
8. Sélectionnez une température avec la touche de réglage + et -. La température peut être ajustée de 21°C à 49°C avec 2 degrés d'intervalles d'augmentation ou de diminution.
9. Une fois que la température cible est sélectionnée, appuyez sur la touche Lecture/pause pour lancer le cycle de chauffage. Il bipera une fois, et la température sélectionnée clignote 3 fois.
10. Pendant le cycle de chauffage, la pale d'agitation tournera et la température actuelle du biberon s'affichera sur l'écran.
11. Lorsque la température souhaitée est atteinte, il bipera 2 fois, et arrête le cycle de chauffage.
12. Retournez l'ensemble pour que le biberon soit à l'endroit. Dévissez l'appareil du biberon et éteignez le.

Vérifiez toujours la température du lait avant de le donner à votre enfant

FAITES ATTENTION, RISQUE DE BRÛLURE Sortez le biberon immédiatement après la fin de la minuterie pour éviter une surchauffe.

Vérifiez toujours que la température du lait n'est pas trop élevée et qu'il n'y a pas de risque de brûler votre enfant.

NOTES :

- Après 2 minutes, si l'appareil n'est pas utilisé, il passera automatiquement en mode veille. Appuyez sur n'importe quel bouton de l'écran pour redémarrer l'appareil
- Par défaut, l'appareil utilisera le réglage précédent
- En cas d'erreur, l'appareil bipera 5 fois. Reportez-vous au tableau des erreurs pour vérifier le problème.
- Après la préparation, le biberon doit être consommé dans les 30 minutes. Jetez tout biberon non terminé et ne le réchauffez pas une seconde fois.

Tableau de référence du temps de chauffe moyen

Pour référence, nous indiquons ci-après les temps de chauffe moyens pour atteindre 37°C selon le type de biberon à chauffer

NOTE: Le temps indiqué dans le tableau ci-dessous est testé avec une batterie totalement chargée. Le temps de maintien au chaud effectif dépend de différents facteurs environnementaux ou autres.

Type de biberon	Température initiale	Volume de lait ou d'eau			
		60 ml	120 ml	180 ml	240 ml
Verre	Réfrigérateur	1 min 30s	3 min 15s	4 min 45s	5 min 40s
	Ambiante	1 min 15s	1 min 50s	2 min 40s	3 min 30s
Plastique	Réfrigérateur	1 min 30s	2 min 50s	4 min	5 min 20s
	Ambiante	1 min 10s	1 min 45s	2 min 45s	3 min 15s

4. ENTRETIEN :

NETTOYAGE

Il est conseillé de laver et de rincer le chauffe-biberon immédiatement après utilisation lorsque l'unité a refroidi

Si vous chauffez du lait, il est obligatoire de laver l'unité après chaque cycle.

- Éteignez toujours l'appareil avant de le nettoyer et débranchez le câble de charge USB et couvrez le port USB
- Assurez-vous que la surface de chauffe a refroidi
- Enlevez l'adaptateur, le joint d'étanchéité en silicone et la pale d'agitation. Nettoyez avec de l'eau savonneuse chaude et séchez-le.
- Nettoyez la surface en acier inoxydable chauffante du chauffe-biberon avec un chiffon humide ou une éponge.
- Utilisez une brosse pour les zones difficiles à atteindre. Essayez minutieusement.

- Laissez sécher après le nettoyage
- Ne nettoyez pas avec des détergents abrasifs.
N'immergez pas dans l'eau.

Ne lavez pas les touches de commande et l'orifice de charge avec de l'eau.

DÉTARTRAGE

Au fil du temps, des dépôts de tartre peuvent s'accumuler sur le fond du réservoir, il est donc recommandé de le détartrer si nécessaire :

1. Lorsque l'appareil est froid, enlevez la pale d'agitation et le joint d'étanchéité en silicone.
2. Versez un mélange de 15 ml d'eau et 15 ml de vinaigre blanc ou une solution de nettoyage BEABA dans l'unité. N'utilisez jamais un produit chimique ou un détartrant pour cafetière dans l'unité.
3. Attendez quelques heures que tout le tartre se soit dissous
4. Videz le contenu et rincez à l'eau claire plusieurs fois
5. Essuyez avec un chiffon propre.

5. SPÉCIFICATIONS

Numéro de modèle	BEA0213
Taille du produit	82 x 85 x 112mm
Intensité	6,75 ~ 7.0A
Puissance maximale	14,8V / 100W
Poids net	460g
Capacité de la batterie	4* 3.7V , 2550mAH

Température d'utilisation et de stockage : 10 à 30°C.

Ce produit utilise une batterie lithium-ion de hautes performances. Afin d'optimiser la durée de vie de la batterie et les performances, il convient de respecter les recommandations suivantes

- Évitez les températures extrêmes : Stockez la batterie dans un endroit froid et sec à l'abri de la lumière directe du soleil, de l'humidité, et des températures extrêmes (inférieures à 10°C ou supérieures à 30°C).
- Évitez les dommages physiques : Manipulez la batterie avec soin, en évitant les chutes, les chocs ou l'écrasement. Une batterie endommagée peut représenter un danger et peut provoquer un incendie ou une explosion.
- Ne pas démonter : Ne tentez pas de démonter ou de modifier le produit ou sa batterie car cela pourrait provoquer des dommages ou créer un risque pour la sécurité.
- Mise au rebut correcte : Lorsque la batterie atteint sa fin de vie, il convient de la jeter correctement conformément aux réglementations et directives locales. Ne jetez pas la batterie dans les déchets domestiques ou ne l'incinérerez pas.

- Avant le stockage : chargez la batterie au moins à 50 % pour éviter une décharge profonde qui pourrait endommager la batterie
- Surveillance de l'état de santé de la batterie : Si la batterie est endommagée, gonflée ou présente des signes de fuite, cessez immédiatement de l'utiliser et contactez notre service client pour obtenir de l'aide.

6. ENVIRONNEMENT ET RECYCLAGE

Directive DEEE 2012/19/EU



La directive européenne 2012/19/EU sur les Déchets des Équipements Électriques et Électroniques (WEEE) exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagers doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et de recyclage des matériaux qui les composent, et de réduire l'impact sur la santé humaine et sur l'environnement. Le symbole de la poubelle barrée est fixé sur tous les produits pour vous rappeler les obligations de tri sélectif.

7. PROBLÈMES & SOLUTIONS

TABEAU DES ERREURS :

Si une situation anormale se produit, l'appareil bipera 5 fois et la touche lecture/pause clignotera avec des témoins rouges. L'écran affiche un code d'erreur.

CODE	CAUSE	SOLUTION
E1	La puissance restante de la batterie est trop faible	Chargez l'appareil via le câble USB avant de lancer un cycle.
E2	La température de la batterie est supérieure à 60 degrés.	Laissez l'appareil reposer pendant 30 minutes au moins pour qu'il refroidisse avant d'être allumé normalement.
E3	La température du contenu initial est supérieure à la température sélectionnée sur l'appareil	Sélectionnez une température cible supérieure à la température initiale du contenu du biberon
E4	Le flux de courant dans le produit est trop élevé	Contactez le service client
E5	La pale d'agitation est manquante	Installez la pale d'agitation
E6	L'appareil se met en protection contre l'ébullition à sec pour éviter une surchauffe car il n'y a pas d'eau	Laissez l'appareil au repos pendant quelques minutes pour qu'il refroidisse avant de le rallumer normalement. Assurez-vous qu'un biberon est vissé avant de lancer un cycle

DÉPANNAGE

L'unité ne fonctionne pas	Vérifiez si le produit est allumé et si la batterie est chargée Laissez l'unité au repos pendant quelques minutes en cas de surchauffe
Le biberon fuit	Assurez-vous que le joint d'étanchéité est correctement positionné et que le biberon est fermement vissé
Pourquoi y-a-t-il un point de rouille sur la plaque chauffante ?	Les dépôts de calcaire sont provoqués par des microéléments dans l'eau. Nettoyez les dépôts de calcaire pour garantir un fonctionnement normal du produit
Que se passe-t-il si j'oublie de tourner un biberon pour l'enclencher et que je lance un cycle de chauffage ?	Si vous lancez accidentellement le chauffe-biberon sans eau ; la protection contre l'ébullition à sec l'éteindra automatiquement et l'écran affichera un mode erreur. Si cela se produit, laissez l'appareil refroidir avant d'insérer le biberon et de relancer un cycle.
Puis-je chauffer lorsque l'appareil est branché ?	La fonction de chauffe peut être utilisée normalement même si le produit est branché, mais vous devez vous assurer que la charge soit suffisante pour lancer un cycle (2 barres). Cela permet d'éviter que l'appareil ne s'éteigne avant d'atteindre la température de chauffe souhaitée
Comment afficher les températures en degrés Celsius ou Fahrenheit ?	Pour passer d'un système à l'autre, maintenez enfoncées simultanément les touches + et - .

Si les problèmes persistent malgré les conseils ci-dessus, contactez le Service Client.

8. GARANTIE – CONDITIONS GÉNÉRALES

Ce produit bénéficie d'une garantie de 24 mois sur les défauts du matériel et de fabrication, à compter de sa date d'achat (voir le ticket de caisse).

La garantie fournie avec ce chauffe-biberons portable ne s'applique pas dans les cas suivants :

- Une utilisation incorrecte ou le non-respect du mode d'emploi
- Usure normale, y comprise des rayures, indentations, ou autres dommages esthétiques
- Perte de capacité normale de la batterie au fil du temps
- Dommages résultant d'une utilisation et d'un stockage incorrects de la batterie.
- Dommages causés par des chutes accidentelles, des chocs, ou d'autres facteurs extérieurs
- Absence de nettoyage et d'entretien corrects du produit
- Utilisation du produit à des fins différentes de son utilisation prévue
- Utilisation d'accessoires ou pièces détachées non originaux ou non approuvés

Pour plus d'informations sur le service d'assistance, consultez le site Internet www.beaba.com

PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

1. SAFETY INSTRUCTIONS

- Please follow the safety and operating instructions carefully to avoid injury.
- After use, the surface of the heating element remains hot for some time.
- The temperatures indicated are for information purposes. Always check the temperature of the food before feeding your child. Shake the bottle gently and check its temperature by pouring a few drops onto the inside of your wrist. Do not heat the water for too long..
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as : staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments.
- This device must not be immersed
- Avoid spillage on the connector
- Only to be charge with a certified power supply with safety extra low voltage
- his appliance contains batteries that are only replaceable by skilled persons.

EUROPEAN MARKETS ONLY:

- This appliance can be used by children aged from 3 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 3 years.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.

NON-EUROPEAN MARKETS ONLY:

- This appliance can be used by children aged from 3 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 3 years.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.

CAUTION BURN RISK

- Incorrect use of the appliance may cause injury: always follow these instructions.
- Never launch a cycle without any water in heating unit.
- Never touch the heating plate with hand at the end of cycle.

POWER CONNECTION

- Switch off the appliance before assembling, dismantling or cleaning.
 - Switch off the appliance if you leave it unsupervised.
 - Do not use your appliance if the power cable is damaged*.
 - Switch off the appliance if it is not working properly*.
 - Switch off the appliance if it is damaged (fall, breakage, etc.) *.
- * Contact the Customer Service immediately.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or other similarly qualified person in order to avoid a hazard.

PRECAUTIONS

- Wash your hands well before handling your baby's products and food.
- Always use the appliance on a stable and even surface.
- Do not place the appliance near a heat source, hotplates, etc.
- Do not move the appliance or cover it when in use.
- Before preparing a bottle, consult a healthcare professional or your pediatrician for further information about food safety and preparation (water to use, storage, preparation method, etc.).
- Also refer to the instructions supplied with your milk for any specific recommendations.
- You can stop the cycle at any time by long pressing again on the "play/pause" button  or switch off the appliance,

2. COMPONENTS

PRODUCT :

- 1 Lid
- 2 Stirring paddle
- 3 Silicone sealing ring
- 4 Control panel
- 5 USB cable charging port
- 6 On/ Off button
- 7 Adapters included and sealing ring
- 8 Charging cable

CONTROL PANEL :

- a. Battery indicator
- b Temperature indicator
- c Setting button +/-
- d. Play/pause button

3. PROGRAMS OPERATION

BABY BOTTLE COMPATIBILITY

The base unit is compatible with MAM® baby bottles. It can be screwed directly to the warmer.

For other brands, use the bottle adapters :

		For Europe : # 911742	For Asia : # 911744	For America: # 911745
Adp. #1	Suavinex®, Dr Brown® wide neck	included	included	included
Adp. #2	Philips Avent®	included	sold separately	included
Adp. #3	Nuk®	included	sold separately	sold separately
Adp. #4	Tommee Tippee®	sold separately	included	sold separately
Adp. #5	Comotomo®	sold separately	sold separately	included
Adp. #6	Pigeon® wide neck	sold separately	included	sold separately
Adp. #7	Hegen	sold separately	included	sold separately
Adp. #8	Narrow neck : Pigeon, Dr Brown, Medela, Twinshake	sold separately	sold separately	sold separately

BATTERY POWER INSTRUCTION

• Battery Power Display:

In order to know current battery power, press On/Off button. The battery indicator on the screen shows the level of charge. The indicator will display 4 bars when the product is fully charged.

If there is not enough battery, the product will display E1, and it will no be possible to launch a heating cycle even if the product is plugged

• Low Power Display under working state:

When battery indicator is low, it has to be charged as below :

1. Connect the USB cable with USB power supply. The warmer will enter into charging mode and the bars inside the battery indicator will keep flashing
2. All common chargers can be used :
 - a. With standard charger (around 10W), it takes around 5 to 6 hours to fully charge
 - b. With fast charger (around 30W), it takes around 1h30 to fully charge
3. Once fully charged, you can get 6 uses out of each charge (based on 150ml bottle warming from room temperature to body temperature).

BEFORE FIRST USE

Before using the bottle warmer for the first time, it is recommended to :

- fully charge the product using the USB-c cable included (plug not included)
- clean the heating surface and stirring paddle with a damp cloth or sponge. Wipe carefully.

HOW TO USE

1. Take off the lid. It can be fixed on the bottom of the warmer
2. Make sure the silicone sealing ring and the stirring paddle are correctly in place.
3. Choose the correct adapter for the bottle you are using
4. Take a prepared baby bottle (either water, breast milk or formula milk made up as per manufacturer guidelines). In the case of formula milk, shake it manually 5 times to start to homogenize the solution.
5. Put the warmer upside down and twist on the baby bottle securely.
6. Rotate the warmer with installed bottle so that the content is in contact with the heating plate. Check for any leaks
7. Press the on/off button to turn on the appliance. The screen will display the current temperature.
8. Select a temperature with the + and – settings button. The temperature can be adjusted from 21°C to 49°C with 2 degrees of increasing or decreasing intervals.
9. Once, the target temperature is selected, press the Play/pause button to launch the heating cycle. It will beep once, and the selected temperature will flash 3 times.
10. During the heating cycle, the stirring paddle will turn and the current temperature of the bottle is displayed on the screen.
11. When the desired temperature has been achieved, it will beep 2 times, and stop the heating cycle.
12. Turn the unit so that the bottle is right side up. Unscrew the device from the bottle and turn it off.

Always check the milk's temperature before feeding

BE CAREFUL, RISK OF BURNING Take the bottle out immediately after timer run out to avoid overheating.

Always check that the temperature of the milk is not too high and that there is no risk of burning your child.

NOTE:

- After 2 minutes, if no operation on the appliance, it will automatically shift into a sleep mode. Press any button of the screen to restart the appliance
- By default, the appliance will use the previous setting

- In case of an error, the appliance will beep 5 times. Please report to the errors table to check the issue.
- After preparation, the bottle should be consumed within 30 min. Discard any unfinished baby bottle, and do not reheat a second time.

Average heating time reference table

For reference, below are the average heating times to reach 37°C according to the type of baby bottle that has to be warmed up

NOTE: The time indicated in the table below is tested with a fully charged battery product. The actual heat holding time depends on various environmental or other factors.

Bottle type	Initial temperature	Volume of milk or water			
		60 ml	120 ml	180 ml	240 ml
Glass	Fridge	1 min 30s	3 min 15s	4 min 45s	5 min 40s
	Room	1 min 15s	1 min 50s	2 min 40s	3 min 30s
Plastic	Fridge	1 min 30s	2 min 50s	4 min	5 min 20s
	Room	1 min 10s	1 min 45s	2 min 45s	3 min 15s

4. MAINTENANCE :

CLEANING

It's advised to wash and rinse the bottle warmer immediately after usage when the unit has cooled down

If you are heating milk, it's mandatory to wash the unit after each cycle.

- Always switch off the appliance before cleaning it and disconnect the USB charging cable and cover the USB port
- Ensure the heating surface is cooled
- Remove the adapter, the silicone sealing ring and the stirring paddle. Clean with warm soapy water and dry it.
- Clean the heating stainless steel surface of the warmer with a damp cloth or sponge.
- Use a brush for hard to reach area. Wipe carefully.
- Leave to dry after cleaning

Do not clean with abrasive cleaners.

Do not immerse in water.

Do not wash the control buttons and charging port with water.

DESCALING

Over time, limescale deposits may accumulate on the bottom of the tank, so it is recommended to descale when it's needed :

1. When the appliance is cold, remove the stirring paddle and the silicone sealing ring.
2. Pour a mixture of 15ml water and 15ml white vinegar or BEABA cleaning solution in the unit.
Never use a chemical or a coffee machine de-scaler in the unit.
3. Wait few hours until all scale has dissolved
4. Empty the contents and rinse with clear water several times
5. Wipe it with a clean cloth.

5. SPECIFICATIONS

Model number	BEA0213
Product Size	82 x 85 x 112mm
Current	6,75 ~ 7.0A
Max Power	14,8V / 100W
Net weight	460g
Battery Capacity	4* 3.7V , 2550mAh

Temperature for use and storage: 10 to 30°C.

This product is using a high-performance Li-ion battery. In order to optimize the battery life and performances please follow the following recommendations

- **Avoid Extreme Temperatures:** Store the battery in a cool, dry place away from direct sunlight, moisture, and extreme temperatures (below 10°C or above 30°C).
- **Avoid Physical Damage:** Handle the battery with care, avoiding drops, shocks, or crushing. A damaged battery can be hazardous and may cause a fire or explosion.
- **Do Not Disassemble:** Do not attempt to disassemble or modify the product or its battery, as this can cause damage or create a safety hazard.
- **Dispose of Properly:** When the battery reaches the end of its life, dispose of it properly according to local regulations and guidelines. Do not dispose of the battery in household waste or incinerate it.
- **Before storage :** charge the battery to at least 50% to avoid deep discharge that might damage the battery
- **Monitor Battery Health:** If the battery is damaged, swollen, or shows signs of leakage, stop using it immediately and contact our customer service department for assistance.

6. ENVIRONMENT AND RECYCLING

Directive DEEE 2012/19/EU



European directive 2012/19/EU on Waste from Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that used household appliances are not thrown into the normal municipal waste stream. Used appliances must be collected separately in order to optimize the rate of recovery and recycling of materials that compose them, and to reduce the impact on human health and on the environment. The crossed bin symbol is affixed to all the products to remind you of the obligations of separated collection

7. PROBLEMS & SOLUTIONS

ERRORS TABLE:

If an abnormal situation happens, the appliance will beep 5 times and the play/pause button will flash red lights. The screen displays an error code.

CODE	CAUSE	SOLUTION
E1	The battery remaining power is too low	Charge the appliance through the USB cable before launching a cycle
E2	temperature of the battery is higher than 60 degree.	Let the appliance rest for 30 minutes at least to cool down before turning it on normally.
E3	The temperature of the initial content is higher than the selected temperature on the appliance	Select a targeted temperature higher than the initial t° of the bottle content
E4	The current flow in the product is too high	Contact customer service
E5	The stirring paddle is missing	Install the stirring paddle
E6	The appliance enters into boil dry protection to avoid overheating as there is no water	Let the appliance rest for a few minutes to cool down before turning it on normally. Make sure that a baby bottle is screwed before launching a cycle

TROUBLESHOOTING

The unit does not work	Check if the product is ON, and if battery is charged Let the unit rest for few minutes if it's overheating
The bottle is leaking	Ensure that the sealing ring is correctly positioned and that the baby bottle is screwed on tightly
Why there is rusty point on the heating plate ?	The scale deposits are caused by microelements in the water. Please clean the scale deposit to ensure the product can work normally
What happens if I forget to twist a baby bottle and launch a heating cycle ?	Should you accidentally launch the warmer to operate without water; the boil-dry protection will automatically switch it off and the screen displays an error mode. If this should occur, allow the appliance to cool before twisting the babybottle and relaunch a cycle.
Can I use the warmer to heat up the bottle when the device is plugged in ?	The heating function can be used normally even if the product is plugged in, but you need to ensure that the charge is sufficient to start a cycle (2 bars). This helps prevent the device from turning off before reaching the desired heating temperature.
How to display temperatures in Celsius or Fahrenheit?	To switch between the two systems, press and hold the + and - buttons simultaneously.

If the problems persist despite observing the advice above, contact customer Service.

8. WARRANTY - TERMS AND CONDITIONS

This product benefits of a warranty of 24 months on material and manufacturing defects, starting from the date of purchase (see sales slip).

The warranty provided with this portable bottle warmer does not cover:

- Misuse or failure to follow the instructions for use
- Normal wear and tear, including scratches, dents, or other cosmetic damage
- Normal battery capacity loss over time
- Damages resulting from improper usage and storage of the battery.
- Damage caused by accidental drops, shocks, or other external factors
- Failure to properly clean and maintain the product
- Use of the product for purposes other than its intended use
- Use of non-original or non-approved accessories or spare parts

For further information on the help service visit the website www.beaba.com

LEES DEZE INSTRUCTIES AANDACHTIG DOOR EN BEWAAR ZE VOOR LATERE RAADPLEGING

1. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Volg de veiligheids- en bedieningsinstructies zorgvuldig op om letsel te voorkomen.
- Na gebruik blijft het oppervlak van het verwarmingselement nog enige tijd heet.
- De aangegeven temperaturen zijn ter informatie. Controleer altijd de temperatuur van het voedsel voordat u uw kind eten geeft. Schud de fles voorzichtig en controleer de temperatuur door een paar druppels op de binnenkant van uw pols te gieten. Verwarm het water niet te lang..
- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik en gelijkaardige toepassingen zoals: keukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen; boerderijen; door klanten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen; omgevingen van het type bed & breakfast.
- Dit apparaat mag niet worden ondergedompeld.
- Vermijd morsen op de connector
- Alleen opladen met een gecertificeerde voedingsadapter met extra lage veiligheidsvoltage
- Dit apparaat bevat batterijen die alleen door gekwalificeerd personeel kunnen worden vervangen.

ALLEEN VOOR EUROPESE MARKTEN:

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 3 jaar als ze onder toezicht staan of instructies ontvangen over het gebruik van het apparaat op een veilige manier en als ze de mogelijke gevaren kennen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mag niet door kinderen worden uitgevoerd tenzij ze minstens 8 jaar zijn en onder toezicht staan.
- Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 3 jaar.
- Apparaten kunnen worden gebruikt door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of instructies ontvangen over het gebruik van het apparaat op een veilige manier en als ze de mogelijke gevaren kennen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

ALLEEN VOOR NIET-EUROPESE MARKTEN:

- Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies ontvangen over het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

OPGELET RISICO OP BRANDWONDEN

- Verkeerd gebruik van het apparaat kan letsel veroorzaken: volg deze instructies altijd op.
- Start nooit een cyclus zonder water in de verwarmingseenheid.
- Raak de verwarmingsplaat nooit met de hand aan aan het einde van de cyclus.

STROOMAANSLUITING

- Schakel het apparaat uit voordat u het monteert, demonteert of reinigt.
- Schakel het apparaat uit als u het zonder toezicht achterlaat.
- Gebruik uw apparaat niet als de stroomkabel beschadigd is*.
- Schakel het apparaat uit als het niet naar behoren werkt*.
- Schakel het apparaat uit als het beschadigd is (val, breuk, enz.)*.

* Neem onmiddellijk contact op met de klantendienst.

- Als het netsnoer is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant, de tussenpersoon of een andere vergelijkbare gekwalificeerde persoon om zo gevaar te voorkomen.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Was uw handen goed voordat u de producten en het voedsel van uw baby aanraakt.
- Gebruik het apparaat altijd op een stabiel en vlak oppervlak.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van een warmtebron, kookplaten, enz.
- Verplaats het apparaat niet of bedek het niet terwijl het in gebruik is.
- Raadpleeg voordat u een fles klaarmaakt een gezondheidsdeskundige of uw kinderarts voor meer informatie over voedselveiligheid en bereiding (te gebruiken water, opslag, bereidingswijze, enz.).
- Raadpleeg ook de instructies bij uw melk voor eventuele specifieke aanbevelingen.
- U kunt de cyclus op elk moment stoppen door nogmaals lang op de “start/pauze”-knop  te drukken of het apparaat uit te schakelen,

2. ONDERDELEN

PRODUCT:

- 1 Deksel
- 2 Roerspatel
- 3 Siliconen afdichtingsring
- 4 Bedieningspaneel
- 5 Laadpoort voor USB-kabel
- 6 Aan/Uit-knop
- 7 Adapters Inbegrepen en afdichtingsring
- 8 Oplaadkabel

BEDIENINGSPANEEL:

- a. Batterij-indicator
- b. Temperatuurindicator
- c. Instellingsknop +/-
- d. Start/pauze-knop

3. BEDIENING VAN DE PROGRAMMA'S

COMPATIBILITEIT BABYFLES

De basiseenheid is compatibel met MAM®-babyflessen. Deze kan rechtstreeks op de verw warmer worden geschroefd.

Gebruik voor andere merken de flesadapters:

		Voor Europa: # 911742	Voor Azië: # 911744	Voor Amerika: # 911745
Adp. #1	Suavinex®, Dr Brown® brede hals	inbegrepen	inbegrepen	inbegrepen
Adp. #2	Philips Avent®	inbegrepen	apart verkocht	inbegrepen
Adp. #3	Nuk®	inbegrepen	apart verkocht	apart verkocht
Adp. #4	Tommee Tippee®	apart verkocht	inbegrepen	apart verkocht
Adp. #5	Comotomo®	apart verkocht	apart verkocht	inbegrepen
Adp. #6	Pigeon® wide neck	apart verkocht	inbegrepen	apart verkocht
Adp. #7	Hegen	apart verkocht	inbegrepen	apart verkocht
Adp. #8	Smalle hals: Pigeon, Dr Brown, Medela, Twinshake	apart verkocht	apart verkocht	apart verkocht

INSTRUCTIE BATTERIJVERMOGEN

• Display batterijvermogen:

Druk op de Aan/Uit-knop om het huidige batterijvermogen te weten. De batterij-indicator op het scherm geeft het oplaadniveau aan. De indicator geeft 4 balkjes weer wanneer het product volledig is opgeladen.

Als er niet genoeg batterij is, geeft het product E1 weer en kan er geen verwarmingscyclus worden gestart, zelfs niet als het product is aangesloten op een stopcontact.

• Display Laag vermogen in de werkmodus:

Als de batterij-indicator laag is, moet de batterij worden opgeladen zoals hieronder aangegeven:

1. Sluit de USB-kabel aan op de USB-voeding. De verw warmer gaat naar de oplaadmodus en de balkjes in de batterij-indicator blijven knipperen.
2. Alle gangbare laders kunnen worden gebruikt:
 - a. Met een standaardlader (ongeveer 10 W) duurt een volledige lading ongeveer 5 tot 6 uur.
 - b. Met een snellader (ongeveer 30 W) duurt het ongeveer 1,5 uur om volledig op te laden
3. Eenmaal volledig opgeladen, kunt u de fles 6 keer gebruiken na elke lading (gebaseerd op een fles van 150 ml die van kamertemperatuur tot lichaamstemperatuur wordt opgewarmd).

VOOR INGEBRUIKNEMING

Voordat u de flessenwarmer voor de eerste keer gebruikt, is het aanbevolen om:

- het product volledig op te laden met behulp van de meegeleverde USB-c-kabel (stekker niet inbegrepen)
- het verwarmingsoppervlak en de roerspatel te reinigen met een vochtige doek of spons. Veeg voorzichtig af.

HOE GEBRUIKEN

1. Verwijder het deksel. Het kan aan de onderkant van de warmer worden bevestigd
2. Zorg ervoor dat de siliconen afdichtingsring en de roerspatel correct op hun plaats zitten.
3. Kies de juiste adapter voor de fles die u gebruikt
4. Neem een voorbereide babyfles (water, moedermelk of flessenmelk volgens de richtlijnen van de fabrikant). Voor flessenmelk, schud de babyfles 5 keer handmatig zodat de oplossing wordt gehomogeniseerd.
5. Zet de warmer ondersteboven en draai de babyfles er stevig op.
6. Draai het geheel «apparaat en fles» zodat de inhoud in contact komt met de verwarmingsplaat. Controleer op lekkages.
7. Druk op de aan/uit-knop om het apparaat in te schakelen. Het scherm toont de huidige temperatuur.
8. Selecteer een temperatuur met de + en – instellingsknop. De temperatuur kan worden ingesteld van 21 °C tot 49 °C met intervallen van 2 graden omhoog of omlaag.
9. Zodra de gewenste temperatuur is geselecteerd, drukt u op de Start/pauze-knop om de verwarmingscyclus te starten. Het apparaat zal één keer piepen, en de geselecteerde temperatuur zal 3 keer knippen.
10. Tijdens de verwarmingscyclus draait de roerspatel en wordt de huidige temperatuur van de fles op het scherm weergegeven.
11. Wanneer de gewenste temperatuur bereikt is, zal het apparaat 2 keer piepen, en de verwarmingscyclus stoppen.
12. Draai het geheel zodat de fles rechtop staat. Schraap het apparaat van de fles en zet het uit.

Controleer altijd de temperatuur van de melk voor u de voeding begint

WEES VOORZICHTIG, RISICO OP BRANDWONDEN Haal de fles er onmiddellijk uit als de timer is afgelopen om oververhitting te voorkomen.

Controleer altijd of de temperatuur van de melk niet te hoog is en of er geen risico is dat uw kind zich verbrandt.

OPMERKINGEN:

- Als het apparaat na 2 minuten niet gebruikt wordt, schakelt het automatisch over naar de slaapmodus. Druk op een willekeurige toets van het scherm om het apparaat opnieuw op

te starten

- Het apparaat gebruikt standaard de vorige instelling
- In geval van een fout zal het apparaat 5 keer piepen. Raadpleeg de foutentabel om het probleem te controleren.
- Na bereiding moet de inhoud van de fles binnen 30 minuten worden geconsumeerd. Gooi de inhoud van niet volledig opgedronken babyflessen weg en verwarm ze geen tweede keer.

Referentietabel voor gemiddelde opwarmtijd

Ter referentie vindt u hieronder de gemiddelde opwarmtijden om 37 °C te bereiken, afhankelijk van het type babyfles dat opgewarmd moet worden

OPMERKING: De tijd die in de onderstaande tabel wordt aangegeven, is getest met een product met volledig opgeladen batterij.

De werkelijke warmtetijd hangt af van verschillende omgevings- of andere factoren.

Flestype	Initiële temperatuur	Volume van melk of water			
		60 ml	120 ml	180 ml	240 ml
Glas	Koelkast	1 min 30s	3 min 15s	4 min 45s	5 min 40s
	Kamer	1 min 15s	1 min 50s	2 min 40s	3 min 30s
Plastic	Koelkast	1 min 30s	2 min 50s	4 min	5 min 20s
	Kamer	1 min 10s	1 min 45s	2 min 45s	3 min 15s

4. ENTRETIEN :

REINIGEN

Het is aan te raden om de flessenwarmer direct na gebruik te wassen en af te spoelen wanneer de eenheid is afgekoeld

Als u melk verwarmt, is het verplicht om het apparaat na elke cyclus te wassen.

- Schakel het apparaat altijd uit voordat u het reinigt en ontkoppel de USB-laadkabel en dek de USB-poort af
- Zorg ervoor dat het verwarmingsoppervlak is afgekoeld
- Verwijder de adapter, de siliconen afdichtingsring en de roerspatel. Reinig het apparaat met warm zeepwater en droog het af.
- Reinig het roestvrijstalen verwarmingsoppervlak van de warmer met een vochtige doek of spons.
- Gebruik een borstel voor moeilijk bereikbare plaatsen. Veeg voorzichtig af.
- Laat drogen na het reinigen

Niet reinigen met schurende reinigingsmiddelen.

Niet onderdompelen in water.

Was de bedieningsknoppen en laadpoort niet met water.

ONTKALKEN

Na verloop van tijd kan kalkaanslag zich op de bodem van de tank ophopen, dus het is aan te raden om te ontkalken wanneer dat nodig is:

1. Wanneer het apparaat koud is, verwijdt u de roerspatel en de siliconen afdichtingsring.
2. Giet een mengsel van 15 ml water en 15 ml witte azijn of BEABA-reinigingsoplossing in de eenheid. Gebruik nooit een chemische stof of een ontkalker voor koffiezetapparaten in de eenheid.
3. Wacht enkele uren tot alle aanslag is opgelost
4. Leeg de inhoud en spoel meerdere keren met helder water
5. Veeg het apparaat af met een schone doek.

5. SPECIFICATIES

Modelnummer	BEA0213
Productgrootte	82 x 85 x 112mm
Stroom	6,75 ~ 7.0A
Max. vermogen	14,8V / 100W
Nettogewicht	460g
Batterijcapaciteit	4* 3.7V , 2550mAH

Temperatuur voor gebruik en opslag: 10 tot 30 °C.

Dit product gebruikt een krachtige Li-ion-batterij. Volg de volgende aanbevelingen om de levensduur en prestaties van de batterij te optimaliseren

- Vermijd extreme temperaturen: Bewaar de batterij op een koele, droge plaats uit de buurt van direct zonlicht, vocht en extreme temperaturen (onder 10 °C of boven 30 °C).
- Vermijd fysieke schade: Behandel de batterij voorzichtig en vermijd vallen, schokken of pletten. Een beschadigde batterij kan gevaarlijk zijn en brand of een explosie veroorzaken.
- Demonteer niet: Probeer het product of de batterij niet te demonteren of aan te passen, want dit kan schade veroorzaken of een veiligheidsrisico inhouden.
- Gooi op de juiste manier weg: Wanneer de batterij het einde van zijn levensduur heeft bereikt, moet u deze op de juiste manier weggoien volgens de plaatselijke voorschriften en richtlijnen. Gooi de batterij niet weg met het huishoudelijk afval en verbrand de batterij niet.
- Voordat u de batterij opbergt: laad de batterij op tot minstens 50% om diepontlading te voorkomen die de batterij kan beschadigen

- Controleer de conditie van de batterij: Als de batterij beschadigd of opgezwollen is of tekenen van lekkage vertoont, stop dan onmiddellijk met het gebruik ervan en neem contact op met onze klantendienst voor assistentie.

6. MILIEU EN RECYCLING

WEEE-richtlijn 2012/19/EU



De Europese richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) vereist dat gebruikte huishoudelijke apparaten niet in de normale gemeentelijke afvalstroom terechtkomen. Gebruikte apparaten moeten apart worden ingezameld om de mate van terugwinning en recycling van de materialen waaruit ze bestaan te optimaliseren, en om de impact op de volksgezondheid en het milieu te verminderen. Het symbool van de gekruiste vuilnisbak is op alle producten aangebracht om u te herinneren aan de verplichtingen van gescheiden inzameling

7. PROBLEMEN EN OPLOSSINGEN

FOUTENTABEL:

Als er een abnormale situatie optreedt, zal het apparaat gedurende 5 keer piepen en de start/pauze-knop zal rood knipperen. Het scherm toont een foutcode.

CODE	OORZAAK	OPLOSSING
E1	Het resterende batterijvermogen is te laag	Laad het apparaat op via de USB-kabel voordat u een cyclus start
E2	De temperatuur van de batterij is hoger dan 60 graden.	Laat het apparaat minstens 30 minuten rusten om af te koelen voordat u het normaal inschakelt.
E3	De temperatuur van de oorspronkelijke inhoud is hoger dan de geselecteerde temperatuur op het apparaat	Selecteer een beoogde temperatuur die hoger is dan de oorspronkelijke t° van de flesinhoud
E4	De stroomtoevoer in het product is te hoog	Neem contact op met de klantendienst
E5	De roerspatel ontbreekt	Installeer de roerspatel
E6	Het apparaat schakelt over op droogkookbeveiliging om oververhitting te voorkomen omdat er geen water is	Laat het apparaat enkele minuten rusten om af te koelen voordat u het normaal inschakelt. Zorg ervoor dat een babyfles is vastgeschroefd voordat u een cyclus start

PROBLEEMOPLOSSING

De eenheid werkt niet	Controleer of het product AAN staat en of de batterij is opgeladen Laat de eenheid enkele minuten rusten als het oververhit raakt
De fles lekt	Zorg ervoor dat de afdichtingsring correct geplaatst is en dat de babyfles stevig vastgeschroefd is
Waarom zit er roest op de verwarmingsplaat?	De kalkaanslag wordt veroorzaakt door micro-elementen in het water. Reinig de kalkaanslag om ervoor te zorgen dat het product normaal kan werken
Wat gebeurt er als ik vergeet een babyfles erop te draaien en een verwarmingscyclus start?	Mocht u de verwarmer per ongeluk zonder water laten werken, dan schakelt de droogkookbeveiliging het apparaat automatisch uit en verschijnt er een foutmodus op het scherm. Als dit gebeurt, laat het apparaat dan afkoelen voordat u de babyfles erop draait en opnieuw een cyclus start.
Kan ik het apparaat gebruiken om de fles op te warmen wanneer het is aangesloten?	De verwarmingsfunctie kan normaal worden gebruikt, zelfs als het apparaat is aangesloten, maar u moet ervoor zorgen dat de lading voldoende is om een cyclus te starten (2 streepjes). Dit voorkomt dat het apparaat wordt uitgeschakeld voordat de gewenste opwarmtemperatuur is bereikt.
Hoe de temperaturen in Celsius of Fahrenheit weergeven?	Om van het ene systeem naar het andere over te schakelen, houdt u de + en - knoppen tegelijkertijd ingedrukt.

Indien het probleem aanhoudt ondanks het in acht nemen van het bovenstaande advies, neemt u contact op met de klantendienst.

8. GARANTIEVOORWAARDEN

Dit product heeft een garantie van 24 maanden op materiaal- en fabricagefouten, vanaf de aankoopdatum (zie kassabon).

De garantie op deze draagbare flessenwarmer dekt niet:

- Verkeerd gebruik of het niet opvolgen van de gebruiksinstructies
- Normale slijtage, inclusief krassen, deuken of andere cosmetische schade
- Normaal capaciteitsverlies van de batterij na verloop van tijd
- Schade als gevolg van onjuist gebruik en onjuiste opslag van de batterij.
- Schade veroorzaakt door vallen, schokken of andere externe factoren
- Het niet goed reinigen en onderhouden van het product
- Gebruik van het product voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is
- Gebruik van niet-originele of niet-goedgekeurde accessoires of reserveonderdelen

Ga voor meer informatie over de bijstandsdienst naar de website www.beaba.com

DIESE GEBRAUCHSANWEISUNG BITTE AUFMERKSAM LESEN UND AUFBEWAHREN

1. SICHERHEITSHINWEISE

- Befolgen Sie die Sicherheitshinweise und halten Sie sich stets genau an die Gebrauchsanweisung, um Verletzungen zu vermeiden.
- Die Oberfläche des Heizelements speichert nach Gebrauch immer noch Restwärme.
- Bei den angegebenen Temperaturen handelt es sich um Richtwerte. Überprüfen Sie die Temperatur des Nahrungsmittels stets, bevor Sie es dem Baby zu Essen geben. Schütteln Sie das Fläschchen sanft und prüfen Sie die Temperatur, indem Sie einige Tropfen auf die Innenseite Ihres Handgelenks geben. Das Wasser nicht zu lange erhitzen.
- Dieses Gerät ist für den Hausgebrauch und ähnliche Verwendungszwecke bestimmt wie: Kochnischen für Personal in Geschäften, Büros und anderen Berufsumgebungen, Bauernhöfen, durch Kunden von Hotels, Motels und anderen Unterkünften, in Pensionen usw.
- Dieses Gerät darf niemals eingetaucht werden.
- Vermeiden Sie Spritzer auf dem Anschluss.
- Nur mit einer zertifizierten Stromversorgung mit sehr niedriger Sicherheitsspannung laden.
- Dieses Gerät enthält Batterien, die nur von qualifiziertem Personal ausgetauscht werden können.

NUR FÜR EUROPÄISCHE MÄRKTE:

- Dieses Gerät darf von Kindern ab 3 Jahren und darüber verwendet werden, wenn sie entsprechend beaufsichtigt werden oder hinsichtlich des sicheren Gebrauchs des Geräts zuvor unterwiesen wurden und die möglichen Gefahren verstanden haben. Die Reinigung und Pflege des Geräts darf nicht durch Kinder erfolgen, es sei denn sie sind im Alter von 8 Jahren und darüber und werden dabei beaufsichtigt.
- Halten Sie das Gerät und sein Stromkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 3 Jahren.
- Geräte können von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung oder Kenntnis verwendet werden, wenn sie entsprechend beaufsichtigt werden oder hinsichtlich des sicheren Gebrauchs des Geräts zuvor unterwiesen wurden und die möglichen Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

NUR FÜR AUSSEREUROPÄISCHE MÄRKTE:

- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung oder Kenntnis bestimmt, es sei denn sie werden entsprechend beaufsichtigt oder wurden hinsichtlich des Gebrauchs des Geräts zuvor durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person unterwiesen.
- Kinder sollten stets beaufsichtigt werden, um sicherzugehen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

ACHTUNG, VERBRENNUNGSGEFAHR!

- Eine falsche bzw. unsachgemäße Verwendung des Geräts kann zu Verletzungen führen: Bitte halten Sie sich stets genau an diese Gebrauchsanweisung.
- Niemals einen Zyklus starten, wenn kein Wasser in der Heizeinheit ist.
- Die Heizplatte am Ende des Zyklus niemals mit der Hand berühren.

STROMANSCHLUSS

- Schalten Sie das Gerät vor der Montage, Demontage oder Reinigung stets ab.
- Schalten Sie das Gerät ab, wenn Sie es unbeaufsichtigt lassen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Stromkabel beschädigt ist*.
- Schalten Sie das Gerät ab, wenn es nicht richtig funktioniert*.
- Schalten Sie das Gerät ab, wenn es beschädigt ist (Fall, Bruch usw.)*.

* Wenden Sie sich sofort an den Kundendienst.

- Wenn das Anschlusskabel beschädigt ist, muss es aus Sicherheitsgründen vom Hersteller, seinem Kundendienst oder Personen mit ähnlicher Qualifikation ersetzt werden.

VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DEN GEBRAUCH

- Waschen Sie sich sorgfältig die Hände, bevor Sie Produkte und Nahrung für Ihr Baby berühren.
- Verwenden Sie das Gerät immer auf einer stabilen und ebenen Fläche.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe einer Wärmequelle, Kochplatte usw.
- Bewegen Sie das Gerät während des Betriebs nicht und decken Sie es nicht ab.
- Bevor Sie ein Fläschchen zubereiten, fragen Sie einen Gesundheitsexperten oder Ihren Kinderarzt nach weiteren Informationen zur Lebensmittelsicherheit und -zubereitung (zu verwendendes Wasser, Lagerung, Zubereitungsweise usw.).
- Für besondere Empfehlungen beziehen Sie sich bitte ebenfalls auf die mit Ihrer Babymilch gelieferten Anweisungen.
- Sie können den begonnenen Zyklus jederzeit abbrechen, indem Sie die Bedien-/Pausen-Taste  erneut lange gedrückt halten oder das Gerät abschalten.

2. LEGENDE

PRODUKT:

- 1 Deckel
- 2 Rührwerk
- 3 Silikon-Dichtungsring
- 4 Bedienfeld
- 5 USB-Kabel-Ladeanschluss
- 6 EIN-/AUS-Taste
- 7 Adapter und Dichtungen enthalten
- 8 Ladekabel

BEDIENFELD:

- a. Batteriestandsanzeige
- b. Temperaturanzeige
- c. Einstelltaste +/-
- d. Bedien-/Pausen-Taste

3. PROGRAMMBEDIENUNG

BABYFLASCHEN-KOMPATIBILITÄT

Die Basis des Geräts ist mit MAM®-Babyflaschen kompatibel. Diese Flaschen können direkt auf die Basiseinheit geschraubt werden.

Für andere Marken verwenden Sie die Flaschenadapter:

		Für Europa: # 911742	Für Asien: # 911744	Für Amerika: # 911745
Adp. #1	Suavinex®, Dr Brown® Breithals	enthalten	enthalten	enthalten
Adp. #2	Philips Avent®	enthalten	separat verkauft	enthalten
Adp. #3	Nuk®	enthalten	separat verkauft	separat verkauft
Adp. #4	Tommee Tippee®	separat verkauft	enthalten	separat verkauft
Adp. #5	Comotomo®	separat verkauft	separat verkauft	enthalten
Adp. #6	Pigeon® wide neck	separat verkauft	enthalten	separat verkauft
Adp. #7	Hegen	separat verkauft	enthalten	separat verkauft
Adp. #8	Schmaler Hals: Pigeon, Dr Brown, Medela, Twinshake	separat verkauft	separat verkauft	separat verkauft

ANWEISUNGEN ZUM BATTERIEBETRIEB

• Batteriestandsanzeige:

Zum Überprüfen der Batterieladung drücken Sie die EIN-/AUS-Taste. Dann zeigt die Batteriestandsanzeige auf dem Display den Ladezustand an. Wenn die Batterie voll aufgeladen ist, werden 4 Blöcke angezeigt.

Bei unzureichender Batterieladung erscheint die Anzeige E1, und es kann kein Programm zum Erhitzen gestartet werden, auch wenn das Gerät angeschlossen ist.

• Niedriger Batteriestand im Betriebsmodus:

Bei niedriger Batterieladung ist das Gerät wie folgt aufzuladen:

1. Das USB-Kabel an den USB-Ladeanschluss anschließen. Dann geht der Flaschenwärmer in den Lademodus, und die Blöcke der Batteriestandsanzeige blinken durchgehend.
2. Es können alle gängigen Ladeadapter verwendet werden:
 - a. Mit einem Standardladegerät (ca. 10 W) , dauert es ca. 5-6 Stunden bis zur vollständigen Aufladung
 - b. Mit einem Schnellladegerät (ca. 60 W) dauert es ca. 1 Stunde und 30 Minuten bis zum vollständigen Aufladen
3. Wenn das Gerät voll aufgeladen ist, reicht jede Ladung für 6 Einsätze (bei Erhitzen eines Fläschchens von 150 ml von Raumtemperatur auf Körpertemperatur).

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Vor dem ersten Gebrauch des Flaschenwärmers ist Folgendes zu empfehlen:

- Das Gerät unter Verwendung des im Lieferumfang enthaltenen USB-C-Kabels (Stecker nicht inbegriffen) voll aufladen;
- Die Heizoberfläche und das Rührwerk mit einem feuchten Tuch oder Schwamm reinigen. Sorgfältig abwischen.

BEDIENUNG

1. Den Deckel abnehmen. Er kann unten am Flaschenwärmer befestigt werden.
2. Achten Sie darauf, dass der Silikon-Dichtungsring und das Rührwerk richtig eingesetzt sind.
3. Wählen Sie je nach der verwendeten Flasche den passenden Adapter.
4. Nehmen Sie ein zubereitetes Babyfläschchen (entweder mit Wasser, Muttermilch oder Baby-Milchpulver, gemäß den Leitlinien des Herstellers zubereitet). Im Falle von Milchpulver fünfmal manuell schütteln, damit die Lösung beginnt, sich zu homogenisieren.
5. Den Flaschenwärmer umdrehen und die Babyflasche fest aufschrauben.
6. Drehen Sie das Gerät mit der Flasche so, dass der Inhalt mit der Heizplatte in Kontakt kommt. Überprüfen Sie, ob es Lecks gibt.
7. Zum Einschalten des Geräts die Ein-/Aus-Taste drücken. Dann wird auf dem Display die aktuelle Temperatur angezeigt.
8. Wählen Sie mit der „+ / -“-Einstelltaste die gewünschte Temperatur. Die Temperatur kann innerhalb eines Bereichs zwischen 21°C und 49°C stufenweise um jeweils 2 Grad nach oben oder unten angepasst werden.
9. Wenn die Solltemperatur eingestellt ist, drücken Sie die Bedien-/Pausen-Taste, um den Erhitzungszyklus zu starten. Es ertönt ein einmaliges Tonsignal, und die gewählte Temperatur blinkt dreimal.
10. Während des Erhitzungszyklus dreht sich das Rührwerk, und die aktuelle Temperatur des Fläschchens wird auf dem Display angezeigt.
11. Wenn die gewünschte Temperatur erreicht ist, ertönt ein zweimaliges Tonsignal, und der Zyklus wird beendet.
12. Drehen Sie das Gerät, sodass die Flasche richtig herum steht. Schrauben Sie das Gerät von der Flasche ab und schalten Sie es aus.

Vor dem Füttern stets die Temperatur der Milch überprüfen!

VORSICHT, VERBRENNUNGSGEFAHR! Das Fläschchen nach Ablauf der Zeituhr sofort herausnehmen, um Überhitzung zu vermeiden.

Stets prüfen, dass die Temperatur der Milch nicht zu hoch ist und dass das Baby sich nicht daran verbrennen kann.

HINWEISE:

- Wenn das Gerät 2 Minuten lang nicht betätigt wurde, geht es automatisch in den Standby-Modus. Das Gerät kann durch Drücken jeder beliebigen Taste des Bedienfelds neu gestartet werden.
- Dann wird der Betrieb standardmäßig bei der zuletzt gewählten Einstellung wieder aufgenommen.
- Im Falle einer Störung ertönt ein fünfmaliges Tonsignal. Prüfen Sie die Tabelle der Fehlerbehebung,

um das Problem zu identifizieren.

- Nach der Zubereitung sollte das Fläschchen innerhalb von etwa 30 Minuten verbraucht werden. Nicht vollkommen verbrauchte Fläschchen sollten entsorgt und nicht ein zweites Mal erhitzt werden.

Referenztable für durchschnittliche Aufwärmzeiten

In der nachfolgenden Referenztable sind die durchschnittlichen Aufwärmzeiten angegeben, um ein Babyfläschchen auf eine Temperatur von 37°C zu erwärmen; die Aufwärmzeit variiert je nach der Art der aufzuwärmenden Babyflasche.

HINWEIS: Die in der nachfolgenden Table angegebenen Aufwärmzeiten beruhen auf dem Test mit der Verwendung eines voll aufgeladenen Akkugeräts.

Die tatsächliche Heißhaltezeit hängt von verschiedenen umgebungsbedingten und anderen Faktoren ab.

Art der Flasche	Ausgangs-temperatur	Milch- oder Wassermenge			
		60 ml	120 ml	180 ml	240 ml
Glas	Kühlschrank	1 min 30s	3 min 15s	4 min 45s	5 min 40s
	Raum	1 min 15s	1 min 50s	2 min 40s	3 min 30s
Plastik	Kühlschrank	1 min 30s	2 min 50s	4 min	5 min 20s
	Raum	1 min 10s	1 min 45s	2 min 45s	3 min 15s

4. WARTUNG:

REINIGUNG

Es ist zu empfehlen, den Flaschenwärmer sofort nach Gebrauch, wenn das Gerät abgekühlt ist, zu waschen und abzuspülen.

Bei der Verwendung zum Erhitzen von Milch muss das Gerät zwingend nach jedem Zyklus gewaschen werden.

Das Gerät vor dem Reinigen stets abschalten und das USB-Ladekabel trennen und den USB-Anschluss abdecken.

- Sicherstellen, dass die Heizoberfläche abgekühlt ist.
- Den Adapter, den Silikon-Dichtungsring und das Rührwerk entfernen. Mit warmer Seifenlauge reinigen und abtrocknen.
- Die Edelstahl-Heizoberfläche des Geräts mit einem feuchten Tuch oder Schwamm reinigen.
- Für schwer zugängliche Bereiche eine Bürste verwenden. Sorgfältig abwischen.
- Nach dem Reinigen trocknen lassen.

Nicht mit Scheuermitteln reinigen.

Nicht in Wasser eintauchen.

Die Bedientasten und den Ladeanschluss nicht mit Wasser abwaschen.

ENTKALKEN

Im Laufe der Zeit können am Boden des Wasserbehälters Kalkablagerungen entstehen, daher ist es zu empfehlen, die Einheit je nach Bedarf, wie nachfolgend beschrieben, zu entkalken:

1. Wenn das Gerät kalt ist, das Rührwerk und den Silikon-Dichtungsring entfernen.
2. Eine Mischung aus 15 ml Wasser und 15 ml weißem Essig oder oder BEABA- Reinigungslösung in die Einheit gießen. Niemals einen chemischen Entkalker oder Kaffeemaschinenentkalker in der Einheit verwenden.
3. Einige Stunden warten, bis sich der gesamte Kalk aufgelöst hat;
4. Den Inhalt entleeren und die Einheit mehrmals mit klarem Wasser ausspülen;
5. Mit einem sauberen Tuch abwischen.

5. TECHNISCHE DATEN

Modell-Nr.	BEA0213
Produktgröße	82 x 85 x 112mm
Stromstärke	6,75 ~ 7.0A
Max. Leistung	14,8V / 100W
Nettogewicht	460g
Batterieleistung	4* 3.7V , 2550mAH

Temperatur für Verwendung und Lagerung: 10 bis 30°C.

Dit product gebruikt een krachtige Li-ion-batterij. Volg de volgende aanbevelingen om de levensduur en prestaties van de batterij te optimaliseren

- Extreme Temperaturen vermeiden: Lagern Sie die Batterie an einem kühlen, trockenen Ort, an dem sie vor direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit und extremen Temperaturen (unter 10°C oder über 30°C) geschützt ist.
- Materielle Beschädigung vermeiden: Gehen Sie sorgfältig mit der Batterie um; nicht fallen lassen, stoßen oder quetschen. Eine beschädigte Batterie kann gefährlich sein und Brände oder Explosionen verursachen.
- Nicht auseinandernehmen: Versuchen Sie nicht, das Gerät oder die darin befindliche Batterie auseinanderzunehmen oder zu modifizieren, da dies zu Beschädigungen führen oder Sicherheitsgefahren mit sich bringen kann.
- Vorschriftsmäßig entsorgen: Wenn die Batterie das Ende ihrer Lebensdauer erreicht hat, sollte sie ordnungsgemäß in Übereinstimmung mit den jeweiligen lokalen Richtlinien und Vorschriften entsorgt werden. Die Batterie nicht im normalen Hausmüll entsorgen oder verbrennen.
- Vor dem Einlagern: Die Batterie auf mindestens 50 % aufladen, um eine Tiefenentladung zu vermeiden, was zu Schäden an der Batterie führen könnte.
- Den Batteriezustand überwachen: Wenn die Batterie beschädigt, aufgebläht ist oder Anzeichen

einer Leckage aufweist, sollten Sie sie keinesfalls weiter verwenden und sich an unseren Kundendienst wenden, der Ihnen gerne behilflich ist.

6. UMWELT UND RECYCLING

Europäische Richtlinie 2012/19/EU



Aufgrund der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte ist es vorgeschrieben, dass Altgeräte nicht im gewöhnlichen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Altgeräte müssen separat gesammelt werden, um die Rückgewinnungs- und Recyclingrate der Materialien, aus denen sie bestehen, zu optimieren und die Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu reduzieren. Alle Produkte sind mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichnet, um Sie als Verbraucher auf die Pflichten der getrennten Entsorgung hinzuweisen

7. PROBLEME UND LÖSUNGEN

TABELLE MÖGLICHER STÖRUNGEN:

Im Falle des Auftretens einer Betriebsstörung ertönt 5 mal lang ein Warnsignal und die Bedien-/Pausen-Taste blinkt mit Rotlicht. Auf dem Display erscheint ein Fehlercode.

CODE	URSACHE	LÖSUNG
E1	Die Restladung der Batterie ist zu niedrig	Das Gerät vor dem Starten eines Zyklus über das USB-Kabel aufladen
E2	Die Batterietemperatur ist höher als 60 Grad	Das Gerät mindestens 30 Minuten lang ruhen lassen zum Abkühlen, dann wieder normal einschalten.
E3	Die Ausgangstemperatur des Flascheninhalts ist höher als die gewählte Solltemperatur auf dem Gerät	Eine Solltemperatur wählen, die höher ist als die Ausgangstemperatur des Flascheninhalts
E4	Der derzeitige Fluss in dem Gerät ist zu hoch	Kundendienst kontaktieren
E5	Das Rührwerk fehlt	Rührwerk einsetzen
E6	Das Gerät geht in den Trockengehschutz-modus, um die Überhitzung zu vermeiden, da kein Wasser im Behälter ist	Das Gerät einige Minuten lang ruhen lassen zum Abkühlen, dann wieder normal einschalten. Vor dem Starten eines Zyklus sicherstellen, dass eine Babyflasche aufgeschraubt ist.

FEHLERBEHEBUNG

Die Einheit funktioniert nicht	Prüfen, ob das Gerät eingeschaltet ist, und ob die Batterie aufgeladen ist Die Einheit einige Minuten lang ruhen lassen, wenn sie sich überhitzt
Die Flasche ist undicht	Sicherstellen, dass der Dichtungsring richtig positioniert ist und dass die Babyflasche fest aufgeschraubt ist
Woher kommt der Rostfleck auf der Heizplatte?	Die Kalkablagerungen entstehen durch im Wasser enthaltene Mikroelemente. Die Kalkablagerungen entfernen, um eine normale Funktion des Geräts zu gewährleisten.
Was passiert, wenn ich vergesse, eine Babyflasche aufzuschrauben und einen Zyklus starte?	Sollten Sie unbeabsichtigt einen Zyklus ohne Wasser starten, dann setzt der Trockengehenschutzmodus sofort ein, und das Gerät schaltet sich automatisch ab; auf dem Display erscheint ein Fehlercode. Sollte dies auftreten, lassen Sie das Gerät zuerst abkühlen, bevor Sie die Babyflasche aufschrauben und einen neuen Zyklus starten.
Kann ich das Gerät verwenden, um die Flasche zu erwärmen, wenn es angeschlossen ist?	Die Heizfunktion kann auch bei angeschlossenem Gerät normal verwendet werden, aber Sie müssen sicherstellen, dass der Akku ausreichend geladen ist, um einen Zyklus zu starten (2 Balken). Dies hilft, zu verhindern, dass das Gerät sich ausschaltet, bevor die gewünschte Heiztemperatur erreicht ist.
Wie stellt man die Temperaturen in Celsius oder Fahrenheit ein?	Um zwischen den beiden Systemen zu wechseln, halten Sie gleichzeitig die Tasten + und - gedrückt.

Sollten die Probleme trotz der Einhaltung der obigen Hinweise und Empfehlungen fortbestehen, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

8. GARANTIE – BEDINGUNGEN

Dieses Produkt ist durch eine 24-monatige Garantie auf Material- und Fabrikationsfehler ab dem Kaufdatum gedeckt (siehe Kaufbeleg).

Die Garantie für diesen tragbaren Flaschenwärmer gilt nicht im Falle von:

- falscher bzw. unsachgemäßer Verwendung bzw. Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung
- normalem Verschleiß, einschließlich Kratzern, Beulen oder anderen äußeren Schäden
- normaler Verringerung der Batterieleistung im Laufe der Zeit
- Schäden infolge der unsachgemäßen Verwendung und Lagerung der Batterie
- Schäden durch unbeabsichtigte(s) Fallen, Aufpralle oder andere äußere Einwirkungen
- nicht ordnungsgemäßer Reinigung und Pflege des Produkts
- jeglicher Verwendung des Produkts für nicht bestimmungsgemäße Verwendungszwecke
- der Verwendung von Nicht-Original- bzw. nicht genehmigten Zubehör- oder Ersatzteilen

Für weitere Informationen über den Kundenservice siehe Website www.beaba.com

ES LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES Y CONSERVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Siga atentamente las instrucciones de seguridad y funcionamiento para evitar daños.
- Después de su uso, la superficie de la unidad calefactora permanece caliente durante un tiempo.
- Las temperaturas indicadas son meramente informativas. Compruebe siempre la temperatura de los alimentos antes de dárselos a su hijo. Agite suavemente el biberón y compruebe su temperatura vertiendo unas gotas en la parte interior de su muñeca. No caliente el agua durante demasiado tiempo.
- Este aparato está diseñado para ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares como zonas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo; casas de campo; por clientes de hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial; entornos de tipo bed and breakfast.
- Este aparato no debe sumergirse.
- Evite salpicaduras en el conector
- Cargar únicamente con una fuente de alimentación certificada con voltaje de seguridad muy bajo
- Este dispositivo contiene baterías que solo pueden ser reemplazadas por personal cualificado.

SOLO PARA LOS MERCADOS EUROPEOS:

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 3 años si están vigilados o han recibido instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva. Solo los mayores de 8 años pueden realizar la limpieza y el mantenimiento del aparato, siempre y cuando estén supervisados.
- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 3 años.
- Los aparatos pueden ser utilizados por personas con las capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que carezcan de experiencia y conocimientos si están supervisados o si han recibido instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva.
- Los niños no deben jugar con el aparato.

SOLO PARA LOS MERCADOS NO EUROPEOS:

- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con las capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que carezcan de experiencia y conocimientos a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deberán ser vigilados para evitar que jueguen con el aparato.

PRECAUCIÓN: RIESGO DE QUEMADURAS

- El uso incorrecto del aparato puede causar daños: siga siempre las presentes instrucciones.
- No inicie nunca un ciclo sin agua en la unidad calefactora.
- No toque nunca la placa calefactora con la mano al final del ciclo.

CONEXIÓN ELÉCTRICA

- Apague el aparato antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.
- Apague el aparato si lo deja sin vigilancia.
- No utilice el aparato si el cable de alimentación está dañado*.
- Apague el aparato si no funciona correctamente*.
- Apague el aparato si está dañado (caída, rotura, etc.) *.

* Póngase en contacto inmediatamente con el Servicio de atención al cliente.

- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, el agente de servicio u otra persona con cualificación similar para evitar riesgos.

PRECAUCIONES

- Lávese bien las manos antes de manipular los productos y alimentos de su bebé.
- Utilice siempre el aparato sobre una superficie estable y plana.
- No coloque el aparato cerca de una fuente de calor, placas de cocción, etc.
- No desplace el aparato ni lo cubra cuando lo esté usado.
- Antes de preparar un biberón, consulte a su pediatra u otro profesional sanitario para más información sobre la seguridad y la preparación de los alimentos (agua que debe utilizar, almacenamiento, forma de preparación, etc.).
- Consulte también las instrucciones de la leche para cualquier recomendación específica.
- Puede detener el ciclo en cualquier momento con una nueva pulsación larga del botón «play/pause»  o apagar el aparato.

2. COMPONENTES

PRODUCTO:

- 1 Tapa
- 2 Paleta agitadora
- 3 Junta de silicona
- 4 Panel de control
- 5 Puerto de carga del cable USB
- 6 Botón ON/OFF
- 7 Adaptadores incluidos y junta
- 8 Cable de alimentación

PANEL DE CONTROL:

- a. Indicador de batería
- b. Indicador de temperatura
- c. Botón de ajuste +/-
- d. Botón de play/pausa

3. FUNCIONAMIENTO DE LOS PROGRAMAS

COMPATIBILIDAD CON BIBERONES

La unidad base es compatible con los biberones MAM®. Se puede enroscar directamente en el calentador.

Para otras marcas, utilice los adaptadores de biberón:

		Para Europa: # 911742	Para Asia: # 911744	Para América: # 911745
Adp. #1	Suavinex®, Dr Brown® boca ancha	incluido	incluido	incluido
Adp. #2	Philips Avent®	incluido	se vende por separado	incluido
Adp. #3	Nuk®	incluido	se vende por separado	se vende por separado
Adp. #4	Tommee Tippee®	se vende por separado	incluido	se vende por separado
Adp. #5	Comotomo®	se vende por separado	se vende por separado	incluido
Adp. #6	Pigeon® wide neck	se vende por separado	incluido	se vende por separado
Adp. #7	Hegen	se vende por separado	incluido	se vende por separado
Adp. #8	Cuello estrecho: Pigeon, Dr Brown, Medela, Twinshake	se vende por separado	se vende por separado	se vende por separado

INSTRUCCIONES SOBRE LA POTENCIA DE LA BATERÍA

• Vista de la carga de la batería:

Para saber el nivel de carga de la batería, pulse el botón ON/OFF. El indicador de la batería de la pantalla mostrará el nivel de carga. El indicador mostrará 4 barras cuando el aparato esté completamente cargado.

Si no queda suficiente batería, el aparato mostrará E1 y no será posible iniciar un ciclo de calentamiento, aunque el aparato esté enchufado.

• Indicador de batería baja en estado de funcionamiento:

Cuando el indicador de la batería está bajo, es preciso cargarla como se indica a continuación:

1. Conecte el cable USB a la fuente de alimentación USB. El aparato entrará en modo carga y las barras del indicador de la batería parpadearán.
2. Se pueden utilizar todos los cargadores habituales:
 - a. Con un adaptador estándar (aprox. 10 W), una carga completa tarda entre 5 y 6 horas

- b. Con un adaptador rápido (aprox. 30 W), una carga completa tarda aproximadamente 1,5 horas
3. Cuando está totalmente cargado, puede realizar 6 usos por carga (calculado para el calentamiento de una botella de 150 ml desde la temperatura ambiente hasta la temperatura corporal).

ANTES DEL PRIMER USO

Antes de utilizar el calentabiberones por primera vez, se recomienda:

- cargar completamente el aparato mediante el cable USB-C incluido (enchufe no incluido)
- limpiar la superficie calefactora y la paleta agitadora con un paño húmedo o una esponja. Limpiar cuidadosamente.

MODO DE EMPLEO

1. Quite la tapa. Se puede fijar en la parte inferior del aparato.
2. Asegúrese de que la junta de silicona y la paleta agitadora estén colocadas correctamente.
3. Elija el adaptador correcto para el biberón que está utilizando.
4. Tome un biberón preparado (ya sea de agua, leche materna o leche en polvo preparado según las instrucciones del fabricante). En caso de la leche de fórmula, agítela manualmente 5 veces para empezar a homogeneizar la solución.
5. Coloque el aparato boca abajo y gire el biberón firmemente.
6. Gire el conjunto «aparato y biberón» para que el contenido esté en contacto con la placa calefactora. Verifique que no haya fugas.
7. Pulse el botón ON/OFF para encender el aparato. La pantalla mostrará la temperatura actual.
8. Seleccione una temperatura con los botones de ajuste + y -. La temperatura puede ajustarse de 21°C a 49 °C con intervalos de 2 grados más o menos.
9. Cuando haya seleccionado la temperatura deseada, pulse el botón play/pausa para iniciar el ciclo de calentamiento. Oirá un pitido y la temperatura seleccionada parpadeará 3 veces.
10. Durante el ciclo de calentamiento, la paleta agitadora girará y la actual temperatura del biberón se mostrará en la pantalla.
11. Cuando se alcance la temperatura deseada, el aparato pitará 2 veces y el ciclo de calentamiento se detendrá.
12. Gire el conjunto para que el biberón esté en la posición correcta. Desenrosque el aparato del biberón y apáguelo.

Compruebe siempre la temperatura de la leche antes de alimentar al bebé

CUIDADO: RIESGO DE QUEMADURAS Quite el biberón inmediatamente cuando termine el temporizador para evitar su sobrecalentamiento.

Comprueba siempre que la temperatura de la leche no sea demasiado alta y que no haya riesgo de quemaduras para el niño.

NOTAS:

- Después de 2 minutos, si no se realiza ninguna operación, el aparato pasará automáticamente al modo de reposo. Pulse cualquier botón de la pantalla para reiniciar el aparato.
- Por defecto, el aparato utilizará el ajuste anterior.
- En caso de error, el aparato pitará 5 veces. Remítase a la tabla de errores para consultar el problema.
- Tras su preparación, el biberón debe tomarse antes de 30 minutos. Deseche el biberón sin terminar y no lo recaliente una segunda vez.

Tabla de referencia del tiempo medio de calentamiento

A modo de referencia, a continuación se indican los tiempos medios de calentamiento para alcanzar los 37 °C según el tipo de biberón que deba calentarse.

NOTA: El tiempo indicado en la siguiente tabla se ha comprobado con una batería totalmente cargada. El tiempo real de mantenimiento del calor depende de los distintos factores ambientales u otros factores.

Tipo de botella	Temperatura inicial	Volumen de leche o agua			
		60 ml	120 ml	180 ml	240 ml
Vidrio	Frigorífico	1 min 30s	3 min 15s	4 min 45s	5 min 40s
	Temperatura ambiente	1 min 15s	1 min 50s	2 min 40s	3 min 30s
Plástico	Frigorífico	1 min 30s	2 min 50s	4 min	5 min 20s
	Temperatura ambiente	1 min 10s	1 min 45s	2 min 45s	3 min 15s

4. MANTENIMIENTO :

LIMPIEZA

Se recomienda lavar y enjuagar el calentabiberones inmediatamente después de su uso, cuando la unidad se haya enfriado.

Si calienta leche, es obligatorio lavar la unidad después de cada ciclo.

- Apague siempre el aparato antes de limpiarlo, desconecte el cable USB y tape el puerto USB.
- Asegúrese de que la superficie de calentamiento se haya enfriado.
- Retire el adaptador, la junta de silicona y la paleta agitadora. Límpielo con agua tibia con jabón y séquelo.
- Limpie la superficie calefactora de acero inoxidable del calentador con un paño húmedo o una esponja.
- Utilice un cepillo para las zonas de difícil acceso. Limpie con cuidado.
- Deje secar después de limpiar.

- No lo limpie con productos abrasivos.
- No lo sumerja en agua.
- No lave los botones de control y el puerto de carga con agua.

DESCALCIFICACIÓN

Con el tiempo, los depósitos de cal pueden acumularse en el fondo del depósito, por lo que se recomienda descalcificarlo cuando sea necesario:

1. Cuando el aparato esté frío, retire la paleta agitadora y la junta de silicona.
2. Vierta en el aparato una mezcla de 15 ml de agua y 15 ml de vinagre blanco o de solución limpiadora BEABA. No utilice nunca un producto químico o un descalcificador para cafeteras en el aparato.
3. Espere unas horas hasta que se haya disuelto toda la cal.
4. Vacíe el contenido y enjuague con agua limpia varias veces.
5. Límpielo con un paño limpio.

5. ESPECIFICACIONES

Número de modelo	BEA0213
Tamaño del aparato	82 x 85 x 112mm
Corriente	6,75 ~ 7.0A
Potencia máxima	14,8V / 100W
Peso neto	460g
Capacidad de la batería	4* 3.7V , 2550mAH

Temperatura de uso y almacenamiento: De 10 a 30 °C.

Este aparato utiliza una batería de Li-ion de alto rendimiento. Para optimizar la duración y el rendimiento de la batería, siga las siguientes recomendaciones

- Evite temperaturas extremas: almacene la batería en un lugar fresco y seco, lejos de la luz solar directa, la humedad y las temperaturas extremas (por debajo de 10 °C o por encima de 30 °C).
- Evite daños físicos: manipule la batería con cuidado, evitando caídas, golpes o aplastamientos. Una batería dañada puede ser peligrosa y provocar un incendio o una explosión
- No lo desmonte: no intente desmontar o modificar el aparato o su batería, ya que puede causar daños o crear riesgos para la seguridad.
- Deséchelo correctamente: cuando la batería llegue al final de su vida útil, deséchela correctamente con arreglo a las normativas y directivas locales. No deseche la batería en la basura doméstica ni la incinere.
- Antes de almacenarla: cargue la batería al menos al 50 % para evitar una descarga completa que podría dañar la batería

- Compruebe el estado de la batería: si la batería está dañada, hinchada o muestra signos de fugas, deje de utilizarla inmediatamente y póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente para obtener ayuda.

6. MEDIO AMBIENTE Y RECICLAJE

Directiva DEEE 2012/19/EU



La Directiva europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) exige que se reduzca al mínimo la eliminación de electrodomésticos usados como residuos urbanos. Los electrodomésticos usados deben recogerse por separado para optimizar la tasa de recuperación y reciclaje de los materiales que los componen y reducir el impacto sobre la salud humana y el medio ambiente. El símbolo del contenedor tachado debe colocarse en todos los aparatos para recordarle la obligación de su recogida selectiva

7. PROBLEMAS Y SOLUCIONES

TABLA DE ERRORES:

Si se produce una situación anómala, el aparato pitará 5 veces. y el botón de play/pausa parpadeará con una luz roja. La pantalla mostrará un código de error.

CÓDIGO	CAUSA	SOLUCIÓN
E1	La carga que queda en la batería es demasiado baja	Cargue el aparato a través del cable USB antes de iniciar un ciclo
E2	El temperatura de la batería es superior a 60 grados	Deje reposar el aparato durante 30 minutos como mínimo para que se enfríe antes de encenderlo normalmente
E3	La temperatura inicial del contenido es superior a la temperatura seleccionada en el aparato	Selecione una temperatura objetivo superior a la temperatura inicial del contenido del biberón
E4	El flujo de corriente en el aparato es demasiado elevado	Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente
E5	Falta la paleta agitadora	Coloque la paleta agitadora
E6	El aparato entra en protección contra la ebullición en seco para evitar el sobrecalentamiento por falta de agua	Deje reposar el aparato unos minutos para que se enfríe antes de encenderlo con normalidad Asegúrese de que el biberón esté enroscado antes de iniciar un ciclo

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

El aparato no funciona	Compruebe si el aparato está ENCENDIDO y si la batería está cargada. Deje reposar la unidad durante unos minutos si se está sobrecalentando.
El biberón tiene fugas	Asegúrese de que la junta esté colocada correctamente y de que el biberón esté bien enroscado.
¿Por qué hay puntos oxidados en la placa calefactora?	Los microelementos en el agua causan los depósitos de cal. Limpie los depósitos de cal para que el aparato funcione con normalidad.
¿Qué sucede si me olvido de enroscar un biberón e inicio un ciclo de calentamiento?	Si accidentalmente pone en marcha el calentabiberones para que funcione sin agua, la protección contra la ebullición en seco lo apagará automáticamente y la pantalla mostrará error. En ese caso, deje que el aparato se enfríe antes de girar el biberón y vuelva a iniciar un ciclo.
¿Puedo calentar cuando el aparato está enchufado?	La función de calefacción se puede usar normalmente incluso si el producto está enchufado, pero debe asegurarse de que la carga sea suficiente para iniciar un ciclo (2 barras). Esto ayuda a evitar que el aparato se apague antes de alcanzar la temperatura de calefacción deseada.
¿Cómo mostrar las temperaturas en grados Celsius o Fahrenheit?	Para cambiar de un sistema a otro, mantenga presionadas simultáneamente las teclas + y -.

Si los problemas persisten a pesar de observar los consejos anteriores, póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente.

8. GARANTÍA - TÉRMINOS Y CONDICIONES

Este aparato tiene una garantía de 24 meses para los defectos de material y de fabricación desde la fecha de compra (ver tique de venta).

La garantía de este calentabiberones portátil no cubre:

- El uso indebido o el incumplimiento de las instrucciones de uso
- El desgaste normal, incluidos arañazos, abolladuras u otros daños estéticos
- La pérdida normal de capacidad de la batería con el paso del tiempo
- Daños derivados de un uso y almacenamiento inadecuados de la batería.
- Daños causados por caídas accidentales, golpes u otros factores externos
- La falta de limpieza y mantenimiento adecuados del aparato
- El uso del aparato para fines distintos a los previstos
- El uso de accesorios o piezas de repuesto no originales o no homologados

Para más información sobre el servicio de ayuda, consulte el sitio web www.beaba.com

IT **LEGGERE ATTENTAMENTE LE PRESENTI ISTRUZIONI
E CONSERVARLE PER RIFERIMENTI FUTURI.**

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Attenersi scrupolosamente alle istruzioni di sicurezza e operative onde evitare lesioni.
- Dopo l'uso, la superficie dell'elemento riscaldante permane calda per un periodo di tempo prolungato.
- Le temperature riportate sono da intendersi a titolo puramente indicativo. Controllare sempre la temperatura dell'alimento prima di somministrarlo al proprio bambino. Agitare delicatamente il biberon e verificarne la temperatura versando qualche goccia sulla parte interna del polso. Non riscaldare l'acqua per un periodo eccessivamente prolungato.
- Il presente apparecchio è destinato a utilizzato in ambiente domestico e altre applicazioni simili come in aree cucina di negozi e altri ambienti di lavoro, fattorie, clienti di hotel, motel e altre strutture residenziali, come bed and breakfast.
- Il presente dispositivo non deve essere immerso
- Evitare le fuoriuscite sul connettore
- Caricare solo con un alimentatore certificato a bassa tensione di sicurezza
- Questo apparecchio contiene batterie che possono essere sostituite solo da personale qualificato.

ESCLUSIVAMENTE PER MERCATI EUROPEI:

- Il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 3 anni, a condizione che siano sottoposti a supervisione o a istruzioni per l'uso dell'apparecchio in condizioni di sicurezza e che ne comprendano i pericoli. La pulizia e la manutenzione effettuata dall'utente non devono essere eseguite da bambini, salvo che siano di età pari o superiore a 8 anni e che siano sorvegliati.
- Tenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata di bambini di età inferiore a 3 anni.
- L'apparecchio può essere usato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che manchino di esperienza e conoscenza, purché sotto supervisione o abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendano i rischi inerenti.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

ESCLUSIVAMENTE PER MERCATI NON-EUROPEI:

- Il presente apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che non siano in possesso di esperienza e conoscenza adeguate, a meno che non siano controllate o istruite all'uso del prodotto da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- I bambini devono essere sorvegliati affinché non giochino con l'apparecchio.

ATTENZIONE: RISCHIO DI USTIONE

- L'uso improprio dell'apparecchio può provocare lesioni: attenersi sempre alle presenti istruzioni.

- Non eseguire mai un ciclo senza acqua nell'unità riscaldante.
- Non toccare mai la piastra riscaldante con le mani al termine del ciclo.

COLLEGAMENTO DI ALIMENTAZIONE ELETTRICA

- Spegner l'apparecchio prima di assemblarlo, smontarlo o pulirlo.
 - Spegner l'apparecchio se lo si lascia incustodito.
 - Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione elettrica è danneggiato*.
 - Spegner l'apparecchio se non opera correttamente*.
 - Spegner l'apparecchio se è danneggiato (caduta, rottura, ecc.)*.
- * Contattare immediatamente il servizio clienti.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente o da altro personale analogamente qualificato, per evitare pericoli.

MISURE PRECAUZIONALI

- Lavarsi accuratamente le mani prima di maneggiare i prodotti e l'alimento del bambino.
- Utilizzare esclusivamente l'apparecchio su una superficie stabile e livellata.
- Non posizionare l'apparecchio in prossimità di fonti di calore, piastre riscaldanti, ecc.
- Non movimentare l'apparecchio e non coprirlo quando è operativo.
- Prima di preparare un biberon, consultare un operatore sanitario o il pediatra per ottenere ulteriori informazioni in merito alla sicurezza e alla preparazione dell'alimento (acqua da utilizzare, conservazione, metodo di preparazione, ecc.)
- Fare riferimento anche alle istruzioni in dotazione con il latte per eventuali raccomandazioni specifiche.
- È possibile arrestare il ciclo in qualsiasi momento premendo nuovamente in modo prolungato il pulsante "avvio/sospensione"  o spegnendo l'apparecchio,

2. COMPONENTI

PRODOTTO:

- 1 Coperchio
- 2 Agitatore
- 3 Anello sigillante in silicone
- 4 Pannello comandi
- 5 Porta di ricarica cavo USB
- 6 Pulsante On/Off
- 7 Adattatori inclusi e guarnizioni.
- 8 Cavo di alimentazione

PANNELLO COMANDI:

- a. Indicatore della batteria
- b. Indicatore temperatura
- c. Pulsante di impostazione +/-
- d. Pulsante avvio/sospensione

3. OPERATIVITÀ DEI PROGRAMMI

COMPATIBILITÀ BIBERON

L'unità base è compatibile con i biberon MAM®. Può essere avvitato direttamente al riscaldatore.

Per altre marche, utilizzare gli adattatori per biberon:

		Per l'Europa: # 911742	Per l'Asia: # 911744	Per l'America: # 911745
Adp. #1	Suavinex®, Dr Brown® a collo largo	incluso	incluso	incluso
Adp. #2	Philips Avent®	incluso	venduto separatamente	incluso
Adp. #3	Nuk®	incluso	venduto separatamente	venduto separatamente
Adp. #4	Tommee Tippee®	venduto separatamente	incluso	venduto separatamente
Adp. #5	Comotomo®	venduto separatamente	venduto separatamente	incluso
Adp. #6	Pigeon® wide neck	venduto separatamente	incluso	venduto separatamente
Adp. #7	Hegen	venduto separatamente	incluso	venduto separatamente
Adp. #8	a collo stretto: Pigeon, Dr Brown, Medela, Twinshake	venduto separatamente	venduto separatamente	venduto separatamente

ISTRUZIONI RELATIVE ALL'ALIMENTAZIONE A BATTERIA

• Visualizzazione dell'alimentazione della batteria:

Se si desidera conoscere la carica effettiva della batteria, premere il pulsante On/Off. L'indicatore della batteria presente sullo schermo mostra il livello di carica. L'indicatore indicherà 4 barre quando il prodotto è totalmente carico.

Se lo stato di carica della batteria è insufficiente, il prodotto visualizzerà il messaggio E1 e non sarà possibile eseguire un ciclo di riscaldamento, anche se il prodotto è collegato alla presa di corrente.

• Display a risparmio energetico in stato operativo:

Quando l'indicatore della batteria indica che la stessa è scarica, è necessario caricarla come specificato di seguito:

1. Collegare il cavo USB con l'alimentatore USB. Il riscaldatore entra in modalità di ricarica e le barre all'interno dell'indicatore della batteria seguiranno a lampeggiare.
2. Possono essere utilizzati tutti i caricabatterie più comuni:

- a. Utilizzando un caricabatterie standard (circa 10 W), la ricarica completa richiede circa 5-6 ore
 - b. Utilizzando un caricabatterie veloce (circa 30 W), la carica completa richiede circa 1,5 ore
3. Dopo una carica completa, è possibile disporre di 6 utilizzi per ogni carica (in base al riscaldamento del biberon da 150 ml da temperatura ambiente a temperatura corporea).

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Prima di utilizzare lo scaldabiberon per la prima volta, è consigliabile:

- caricare totalmente il prodotto utilizzando il cavo USB-c in dotazione (la spina non è inclusa)
- pulire la superficie riscaldante e l'agitatore utilizzando un panno o una spugna umidi. Asciugare accuratamente.

UTILIZZO

1. Togliere il coperchio. Può essere fissato sul fondo del riscaldatore
2. Assicurarsi che l'anello sigillante in silicone e l'agitatore siano posizionati adeguatamente.
3. Scegliere l'adattatore appropriato per il biberon che si sta utilizzando
4. Prendete un biberon già pronto (acqua, latte materno o latte artificiale preparato seguendo le indicazioni del produttore). Se si tratta di latte artificiale, agitare manualmente almeno 5 volte per avviare l'omogeneizzazione della soluzione.
5. Mettere il riscaldatore a testa in giù e avvitare saldamente il biberon.
6. Ruotare l'insieme «dispositivo e biberon» affinché il contenuto sia a contatto con la piastra riscaldante. Verificare che non ci siano perdite.
7. Premere il pulsante on/off per accendere l'apparecchio. Sullo schermo verrà mostrata la temperatura attuale.
8. Selezionare la temperatura desiderata con i pulsanti di impostazione + e -. È possibile regolare la temperatura da 21 °C a 49 °C con intervalli di 2 gradi in aumento o in diminuzione.
9. Quando è selezionata la temperatura desiderata, premere il pulsante avvio/sospensione per eseguire il ciclo di riscaldamento. Il sistema emetterà un segnale acustico, e la temperatura selezionata lampeggerà 3 volte.
10. Durante il ciclo di riscaldamento, l'agitatore ruota e sullo schermo viene visualizzata la temperatura attuale del biberon.
11. Al raggiungimento della temperatura desiderata, il sistema emetterà 2 segnali acustici, e interrompe il ciclo di riscaldamento.
12. Ruotare l'insieme affinché il biberon sia nella posizione corretta. Svitare il dispositivo dal biberon e spennero.

Verificare sempre la temperatura del latte prima di somministrarlo

FARE ATTENZIONE, RISCHIO DI BRUCIATURE Estrarre il biberon immediatamente dopo la scadenza del timer onde evitare il surriscaldamento.

Verificare sempre che la temperatura del latte non sia troppo alta e che non sussista il rischio di causare ustioni al bambino.

NOTES:

- Dopo 2 minuti, se l'apparecchio non è in funzione, scatterà automaticamente la modalità riposo. Premere un pulsante qualsiasi della schermata per riattivare l'apparecchio
- Per impostazione predefinita, l'apparecchio utilizzerà l'impostazione precedente.
- In caso di errore, l'apparecchio emetterà 5 segnali acustici. Riferirsi alla tabella errori per analizzare il problema.
- Dopo la preparazione, il biberon deve essere consumato entro 30 minuti. Buttare il contenuto del biberon non finito e non riscaldarlo nuovamente.

Tabella di riferimento del tempo medio di riscaldamento

Come riferimento, di seguito sono riportati i tempi medi di riscaldamento per raggiungere i 37°C a seconda del tipo di biberon che deve essere riscaldato

NOTA: Il tempo indicato nella tabella sottostante è stato testato a batteria completamente carica. Il tempo effettivo di mantenimento del calore varia a seconda di vari fattori ambientali o di altra natura.

Tipo di biberon	Temperatura iniziale	Volume di latte o acqua			
		60 ml	120 ml	180 ml	240 ml
Vetro	Frigorifero	1 min 30s	3 min 15s	4 min 45s	5 min 40s
	Ambiente	1 min 15s	1 min 50s	2 min 40s	3 min 30s
Plastica	Frigorifero	1 min 30s	2 min 50s	4 min	5 min 20s
	Ambiente	1 min 10s	1 min 45s	2 min 45s	3 min 15s

4. MANUTENZIONE :

PULIZIA

Si raccomanda di lavare e sciacquare lo scaldabiberon immediatamente dopo l'uso, quando l'apparecchio si è raffreddato.

Se si riscalda il latte, è assolutamente obbligatorio lavare l'unità dopo ogni ciclo.

- Spegnerne sempre l'apparecchio prima di pulirlo, scollegare il cavo di ricarica USB e coprire la porta USB.
- Assicurarsi che la superficie riscaldante sia raffreddata
- Rimuovere l'adattatore, l'anello sigillante in silicone e l'agitatore. Pulire con acqua calda saponata e asciugare.
- Pulire la superficie riscaldante in acciaio inox del riscaldatore con un panno o una spugna umidi.
- Utilizzare uno spazzolino per raggiungere le aree più difficili. Asciugare accuratamente.
- Lasciare asciugare dopo la pulizia

Non pulire utilizzando detergenti abrasivi.

Non immergere in acqua.

Non lavare i pulsanti di comando e la porta di ricarica con acqua.

DECALCIFICAZIONE

Con il trascorrere del tempo, i depositi di calcare possono accumularsi sul fondo del serbatoio, quindi si consiglia di effettuare la decalcificazione quando si rende necessaria:

1. Quando l'apparecchio è freddo, rimuovere l'agitatore e l'anello sigillante in silicone.
2. Versare nell'unità una miscela di 15 ml di acqua e 15 ml di aceto bianco o di soluzione detergente BEABA. Non impiegare mai prodotti chimici o sgrassanti per macchine da caffè nell'apparecchio.
3. Attendere qualche ora finché tutte le incrostazioni non si sono dissolte
4. Svuotare il contenuto e sciacquare più volte con acqua pulita.
5. Pulire con un panno pulito.

5. SPECIFICHE

Numero di modello	BEA0213
Dimensionamento del prodotto:	82 x 85 x 112mm
Corrente	6,75 ~ 7.0A
Potenza massima	14,8V / 100W
Peso netto	460g
Capacità della batteria	4* 3.7V , 2550mAh

Temperatura di utilizzo e stoccaggio: Da 10 a 30 °C.

Il presente prodotto utilizza una batteria agli ioni di litio ad alte prestazioni. Onde ottimizzare la durata di vita utile e le prestazioni della batteria, seguire le seguenti raccomandazioni

- Evitare condizioni di temperatura estreme: Conservare la batteria in un luogo fresco e asciutto, al riparo dalla luce solare diretta, dall'umidità e da temperature estreme (inferiori a 10 °C o superiori a 30 °C).
- Evitare i danni fisici: Maneggiare con cura la batteria, evitando cadute, impatti o schiacciamenti. Una batteria danneggiata può risultare pericolosa e causare incendi o esplosioni.
- Non smontare: Non procedere allo smontaggio o alla modifica del prodotto o della batteria per non provocare danni o creare pericoli per la sicurezza.
- Smaltire correttamente: Quando la batteria esaurisce il suo ciclo di vita utile, smaltirla correttamente in conformità alle normative e alle linee guida locali. Non smaltire la batteria nei rifiuti domestici o incenerirla.
- Prima dello stoccaggio: caricare la batteria per almeno il 50% onde evitare una scarica profonda che potrebbe danneggiarla.
- Monitorare lo stato di salute della batteria: Se la batteria è danneggiata, rigonfia o manifesta

segni di perdite, interrompere immediatamente l'uso e contattare il nostro servizio clienti per ricevere assistenza.

- des signes de fuite, cessez immédiatement de l'utiliser et contactez notre service client pour obtenir de l'aide.

6. AMBIENTE E RICICLAGGIO

Direttiva DEEE 2012/19/UE



La direttiva europea 2012/19/UE sui Rifiuti da Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE) prescrive che gli elettrodomestici usati non siano smaltiti nel normale flusso dei rifiuti urbani. Gli apparecchi usati devono essere raccolti separatamente nell'ottica di ottimizzare il tasso di recupero e riciclaggio dei materiali che li compongono e di ridurre l'impatto sulla salute umana e sull'ambiente. Il simbolo del bidone barrato è apposto su tutti i prodotti per richiamare l'attenzione sugli obblighi della raccolta differenziata.

7. PROBLEMI E SOLUZIONI

TABELLA ERRORI:

Se si verifica una situazione anomala, l'apparecchio emetterà 5 segnali acustici e il pulsante di avvio/sospensione lampeggerà di luce rossa. La schermata visualizza un codice di errore.

CODICE	CAUSA	SOLUZIONE
E1	L'autonomia residua della batteria è eccessivamente bassa	Prima di avviare un ciclo, ricaricare l'apparecchio tramite il cavo USB
E2	La temperatura della batteria è maggiore di 60 gradi.	Lasciare a riposo l'apparecchio per almeno 30 minuti per farlo raffreddare prima di accenderlo normalmente.
E3	La temperatura del contenuto iniziale è più alta della temperatura selezionata sull'apparecchio	Selezionare una temperatura mirata più alta della t° iniziale del contenuto del biberon
E4	Il flusso elettrico nel prodotto è troppo elevato	Contattare il servizio clienti
E5	L'agitatore è mancante	Installare l'agitatore
E6	L'apparecchio entra in protezione contro l'ebollizione per prevenire il surriscaldamento in assenza di acqua	Lasciare a riposo l'apparecchio per alcuni minuti per farlo raffreddare prima di accenderlo normalmente. Assicurarsi che un biberon sia avvitato prima di lanciare un ciclo

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

L'unità non funziona	Verificare che il prodotto sia ACCESO e che la batteria sia carica Lasciare riposare l'unità per alcuni minuti nel caso di surriscaldamento
Il biberon perde	Assicurarsi che l'anello sigillante sia posizionato correttamente e che il biberon sia avvitato saldamente
Perché è presente un punto arrugginito sulla piastra riscaldante?	I depositi di calcare sono imputabili alla presenza di microelementi nell'acqua. Pulire il deposito di calcare per garantire il funzionamento regolare del prodotto
Cosa accade se dimentico di ruotare un biberon e avvio un ciclo di riscaldamento?	Se inavvertitamente si avvia il riscaldatore senza acqua, la protezione contro l'ebollizione si disattiva automaticamente e la schermata visualizza una modalità di errore. Se ciò dovesse accadere, attendere che l'apparecchio si raffreddi prima di girare il biberon e riavviare un ciclo.
Posso riscaldare quando l'apparecchio è collegato?	La funzione di riscaldamento può essere utilizzata normalmente anche se il prodotto è collegato, ma è necessario assicurarsi che la carica sia sufficiente per avviare un ciclo (2 barre). Questo aiuta a evitare che l'apparecchio si spenga prima di raggiungere la temperatura di riscaldamento desiderata.
Come visualizzare le temperature in gradi Celsius o Fahrenheit?	Per passare da un sistema all'altro, tieni premuti contemporaneamente i tasti + e -.

Se i problemi permangono nonostante l'osservanza dei consigli summenzionati, contattare il Servizio clienti.

8. GARANZIA - TERMINI E CONDIZIONI

Il presente prodotto beneficia di una garanzia di 24 mesi sui difetti di materiale e di fabbricazione, a decorrere dalla data di acquisto (vedi scontrino fiscale).

La garanzia rilasciata con il presente scaldabiberon portatile non copre:

- Uso improprio o mancata osservanza delle istruzioni per l'uso
- Usura ordinaria, inclusi graffi, ammaccature o altri danni estetici
- Perdita ordinaria di capacità della batteria dovuta al passare del tempo
- Danni derivanti da uso e stoccaggio improprio della batteria.
- Danno causato da cadute accidentali, impatti o altri fattori esterni.
- Omessa pulizia e manutenzione del prodotto
- Utilizzo del prodotto per finalità diverse da quelle per cui è stato espressamente progettato
- Utilizzo di accessori o ricambi non originali o non omologati

Per ulteriori informazioni sul servizio di assistenza, visitare il sito web www.beaba.com

RU ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ И СОХРАНИТЕ ИХ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Строго следуйте инструкциям по технике безопасности и эксплуатации, чтобы избежать травм.
- После использования поверхность нагревательного элемента остается горячей в течение некоторого времени.
- Значения температуры приведены исключительно в справочных целях. Перед кормлением ребенка всегда проверяйте температуру пищи. Аккуратно встряхните бутылочку и проверьте ее температуру, капнув несколько капель на внутреннюю сторону запястья. Не нагревайте воду слишком сильно.
- Это устройство предназначено для использования в бытовых и непромышленных условиях, а именно: в отделах кухонного оборудования в магазинах, офисах и других офисных помещениях, дачных домах, клиентами в гостиницах, отелях и в других жилых помещениях; в мини-гостиницах с включенными завтраками.
- Запрещено погружать устройство в жидкости.
- Избегайте проливов на разъеме
- Заряжать только с использованием сертифицированного источника питания с очень низким уровнем безопасности
- Это устройство содержит батареи, которые могут быть заменены только квалифицированными специалистами

ТОЛЬКО ДЛЯ РЫНКОВ НА ТЕРРИТОРИИ ЕС

- Устройство можно использовать детям от трех лет только под надлежащим присмотром, после соответствующего инструктажа или объяснения правил безопасности и сопутствующих рисков. Чистку и техническое обслуживание устройства могут выполнять дети старше 8 лет и только под надлежащим присмотром.
- Храните устройство и шнур питания в месте, недоступном для детей младше трех лет.
- Эти устройства могут использоваться лицами с ограниченными физическими или психическими возможностями либо нарушением чувственного восприятия, а также лицами, не имеющими должного опыта и знаний, только под надлежащим присмотром, после соответствующего инструктажа или объяснения правил безопасности и сопутствующих рисков.
- Детям запрещено играть с этим устройством.

ТОЛЬКО ДЛЯ РЫНКОВ ЗА ПРЕДЕЛАМИ ЕС

- Лица (в том числе дети) с ограниченными физическими, сенсорными возможностями или умственными способностями и лица, у которых нет соответствующего опыта или знаний, могут использовать это устройство исключительно под контролем лица, ответственного за их безопасность, или после проведения таким лицом надлежащего инструктажа относительно использования устройства.
- Не позволяйте детям играть с устройством.

ОСТОРОЖНО! ОПАСНОСТЬ ОЖОГОВ!

- Ненадлежащее использование устройства может стать причиной травм. Обязательно следуйте этим инструкциям.
- Не запускайте цикл, если в нагревательном отсеке нет воды.
- Не касайтесь руками нагревательной пластины в конце цикла.

РПОДКЛЮЧЕНИЕ К СЕТИ ПИТАНИЯ

- Отключайте прибор от сети питания, перед тем как собрать его, разобрать или очистить.
- Оставляя устройство без присмотра, отключайте его от сети питания.
- Не используйте устройство в случае повреждения электрического кабеля*.
- При возникновении сбоев в работе устройства выключите его*.
- В случае повреждения устройства (если оно упало, сломалось и т. п.) выключите его*.
- * Немедленно обратитесь в центр обслуживания клиентов.
- Во избежание опасной ситуации производить замену поврежденного шнура питания должен производитель, представитель сервисного центра или другой аналогичный квалифицированный персонал.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Тщательно мойте руки, прежде чем контактировать с едой ребенка и детским питанием.
- Всегда используйте устройство на устойчивой и ровной поверхности.
- Не ставьте устройство рядом с источником нагрева, нагревательными плитами и т. п.
- Не передвигайте устройство и не накрывайте его во время использования.
- Перед подготовкой бутылочки проконсультируйтесь с медицинским специалистом или педиатром, чтобы узнать дополнительную информацию о безопасности и правилах подготовки детского питания (какую воду лучше использовать, как хранить и готовить и т. п.).
- Кроме этого, обращайте внимание на специальные инструкции, приведенные на упаковке используемого молока.
- Остановить цикл приготовления можно в любой момент, еще раз нажав кнопку включения/остановки  или выключив устройство.

2. КОМПОНЕНТЫ

ИЗДЕЛИЕ

- 1 Крышка
- 2 Лопатка для перемешивания
- 3 Силиконовое уплотнительное кольцо
- 4 Панель управления
- 5 Разъем для зарядки через кабель USB
- 6 Кнопка включения/выключения
- 7 Включенные адаптеры и уплотнители.
- 8 Сетевой кабель

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

- a. Индикатор заряда аккумулятора
- b. Индикатор температуры
- c. Кнопки настройки «+/-»
- d. Кнопка включения/остановки

3. ПРОГРАММНЫЕ ОПЕРАЦИИ

СОВМЕСТИМОСТЬ С ДЕТСКИМИ БУТЫЛОЧКАМИ

Базовый блок совместим с детскими бутылочками MAM®. Его можно прикрутить непосредственно к нагревателю.

Для бутылочек других брендов используйте соответствующие переходники.

		Европа: # 911742	Азия: # 911744	Америка: # 911745
Прхдн № 1	Suavinex®, Dr Brown® с широким горлышком	Входит в комплект	Входит в комплект	Входит в комплект
Прхдн № 2	Philips Avent®	Входит в комплект	Продается отдельно	Входит в комплект
Прхдн № 3	Nuk®	Входит в комплект	Продается отдельно	Продается отдельно
Прхдн № 4	Tommee Tippee®	Продается отдельно	Входит в комплект	Продается отдельно
Прхдн № 5	Comotomo®	Продается отдельно	Продается отдельно	Входит в комплект
Прхдн № 6	Pigeon® wide neck	Продается отдельно	Входит в комплект	Продается отдельно
Прхдн № 7	Hegen	Продается отдельно	Входит в комплект	Продается отдельно
Прхдн № 8	С узким горлышком: Pigeon, Dr Brown, Medela, Twinshake	Продается отдельно	Продается отдельно	Продается отдельно

ИНСТРУКЦИИ ПО ЗАРЯДКЕ АККУМУЛЯТОРА

• Дисплей аккумулятора

Чтобы узнать текущий уровень заряда аккумулятора, нажмите кнопку включения/выключения. Индикатор аккумулятора на экране отображает уровень заряда. Когда устройство полностью заряжено, на индикаторе отображаются четыре черточки.

Если заряд аккумулятора низкий, на экране появится сообщение E1, и запуск цикла нагрева будет невозможен, даже если устройство подключено к сети.

• Индикация низкого заряда аккумулятора во время работы

Когда уровень заряда аккумулятора достигает низкого значения, аккумулятор необходимо зарядить, выполнив указанные ниже действия.

1. Подключите кабель USB к источнику питания USB. Нагреватель перейдет в режим зарядки, а черточки на индикаторе заряда аккумулятора будут мигать.
2. Могут использоваться любые стандартные зарядные устройства.
 - а. При использовании стандартного зарядного устройства (около 10 Вт) полная зарядка занимает около 5-6 часов.
 - б. При использовании быстрого зарядного устройства (около 30 Вт) полная зарядка

занимает около 1,5 часа.

3. После полной зарядки устройство можно использовать шесть раз без подзарядки (при нагревании бутылочки объемом 150 мл от комнатной температуры до температуры тела).

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Перед первым использованием нагревателя бутылочки выполните описанные ниже рекомендованные действия.

- Полностью зарядите устройство через входящий в комплект кабель USB (штекер не входит в комплект поставки).
- Протрите нагревательную поверхность и лопатку для перемешивания влажной тканью или мочалкой. Аккуратно вытрите насухо.

ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

1. Снимите крышку. Она может быть прикреплена к нижней части нагревателя.
2. Надлежащим образом установите силиконовое уплотнительное кольцо и лопатку для перемешивания.
3. Подберите переходник, подходящий к бутылочке.
4. Возьмите подготовленную детскую бутылочку (с водой, грудным молоком или молочной смесью, подготовленной по инструкции производителя). В случае использования молочной смеси вручную встряхните бутылочку с содержимым в течение 5 минут, чтобы смесь перемешалась.
5. Переверните нагреватель и надежно закрепите на нем детскую бутылочку.
6. Переверните нагреватель с детской бутылочкой так, чтобы содержимое касалось нагревательной пластины, и проверьте, нет ли утечек, или переустановите.
7. Нажмите кнопку включения/выключения, чтобы включить устройство. На экране отобразится текущая температура.
8. Выберите температуру с помощью кнопок настройки «+» и «-». Температуру можно регулировать в диапазоне от 21 °C до 49 °C с шагом 2 градуса в сторону увеличения или уменьшения.
9. После выбора необходимой температуры нажмите кнопку включения/остановки, чтобы запустить цикл нагревания. Раздастся однократный звуковой сигнал, и выбранное значение температуры трижды мигнет.
10. Во время цикла нагревания лопатка для перемешивания будет вращаться, а на экране будет отображаться текущее значение температуры бутылочки.
11. После достижения заданной температуры раздастся двукратный звуковой сигнал, а цикл нагревания остановится.
12. Поверните нагревательный отсек так, чтобы основание бутылочки ровно стояло на поверхности, открутите нагреватель от бутылочки и выключите устройство.

Перед началом кормления всегда проверяйте температуру пищи.

ОСТОРОЖНО! РИСК ПОЛУЧЕНИЯ ОЖОГОВ! о избежание перегрева достаньте бутылочку сразу после отключения таймера.

Всегда проверяйте, чтобы температура молока не была слишком высокой, чтобы ребенок не обжегся.

Примечания.

- Если в течение двух минут с устройством не производится никаких действий, оно автоматически переходит в спящий режим. Чтобы перезапустить устройство, нажмите любую кнопку на экране.
- По молчанию устройство использует настройки, заданные во время предыдущего использования.
- В случае возникновения ошибки устройство издает пятикратный звуковой сигнал. Информацию об ошибке см. в таблице ошибок.
- После приготовления содержимое бутылочки следует употребить в течение 30 минут. Бутылочку с недопитым детским питанием не следует повторно разогревать. Его следует выбросить.

Справочная таблица среднего времени нагревания

Ниже для справки приведена информация о среднем времени нагревания до 37 °C в зависимости от типа нагреваемой детской бутылочки.

ПРИМЕЧАНИЕ. Время, указанное в приведенной ниже таблице, определено для устройства с полностью заряженным аккумулятором.

Фактическое время поддержания тепла зависит от различных факторов окружающей среды или других факторов.

Тип бутылочки	Начальная температура	Объем молока или воды			
		60 мл	120 мл	180 мл	240 мл
Стекло	Из холодильника	1 мин 30 с	3 мин 15 с	4 мин 45 с	5 мин 40 с
	Комнатная температура	1 мин 15 с	1 мин 50 с	2 мин 40 с	3 мин 30 с
Пластик	Из холодильника	1 мин 30 с	2 мин 50 с	4 мин	5 мин 20 с
	Комнатная температура	1 мин 10 с	1 мин 45 с	2 мин 45 с	3 мин 15 с

4. ОБСЛУЖИВАНИЕ

ОЧИСТКА

Рекомендуется мыть и ополаскивать нагреватель бутылочки сразу после использования, когда нагревательный отсек остынет.

В случае использования устройства для нагревания молока, обязательно мойте нагревательный отсек после каждого цикла.

- Всегда выключайте устройство перед очисткой и отсоединяйте зарядный кабель USB, а также закрывайте разъем USB.
- Убедитесь в том, что нагревательная поверхность остыла.
- Снимите переходник, силиконовое уплотнительное кольцо и лопатку для перемешивания. Очистите теплой мыльной водой и просушите.
- Протрите нагревательную поверхность из нержавеющей стали и лопатку для

- перемешивания влажной тканью или мочалкой.
- Для труднодоступных мест используйте щетку. Аккуратно вытрите насухо.
 - После чистки оставьте сушиться.
- Не используйте для очистки абразивные чистящие средства.
- Не погружайте в воду.
- Не мойте кнопки управления и разъем для зарядки водой.

УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

Со временем на дне емкости может накапливаться накипь, поэтому рекомендуется удалять ее по мере необходимости.

1. После остывания устройства снимите лопатку для перемешивания и силиконовое уплотнительное кольцо.
2. Налейте в нагревательный отсек раствор из 15 мл воды и 15 мл белого уксуса или чистящий раствор BEABA. Не заливайте в отсек химические вещества или средства для удаления накипи, предназначенные для кофемашин.
3. Подождите несколько часов, пока накипь растворится.
4. Вылейте содержимое и несколько раз ополосните его чистой водой.
5. Протрите чистой тканью.

5. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номер модели	BEA0213
Размер изделия	82 × 85 × 112 мм
Ток	6,75 ~ 7,0 А
Макс. мощность	14,8 В; 100 Вт
Масса нетто	460 г
Емкость аккумулятора	4 × 3,7 В, 2550 мА·ч

Температура эксплуатации и хранения: 10–30 °С.

В этом изделии используется высокопроизводительный литий-ионный аккумулятор. Для оптимизации срока эксплуатации и производительности аккумулятора следуйте приведенным ниже рекомендациям.

- Избегайте чрезмерно высокой температуры: храните аккумулятор в сухом прохладном месте, вдали от прямых солнечных лучей, влаги и экстремальных температур (ниже 10 °С или выше 30 °С).
- Избегайте физических повреждений: обращайтесь с аккумулятором осторожно, избегайте падений, ударов и раздавливания. Поврежденный аккумулятор может быть опасен и стать причиной пожара или взрыва.
- Не разбирайте: не разбирайте и не пытайтесь модифицировать устройство или его аккумулятор, так как это может привести к повреждению или создать угрозу безопасности.
- Утилизируйте надлежащим образом: после истечения срока эксплуатации

аккумулятора утилизируйте его надлежащим образом в соответствии с местными нормами и правилами. Не выбрасывайте аккумулятор с бытовыми отходами и не сжигайте его.

- Перед хранением: зарядите аккумулятор не менее чем на 50 %, чтобы избежать глубокого разряда, который может повредить аккумулятор.
- Следите за состоянием аккумулятора: если аккумулятор поврежден, вздулся или имеет признаки утечки, немедленно прекратите его использование и обратитесь в наш отдел обслуживания клиентов.

6. ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА И ПЕРЕРАБОТКА

Директива DEEE 2012/19/EU



В соответствии с Европейской директивой 2012/19/EU об утилизации отходов электрического и электронного оборудования (WEEE) запрещено выбрасывать использованные бытовые приборы с обычными муниципальными отходами. Использованные устройства следует собирать отдельно в целях оптимизации процесса восстановления и переработки материалов, из которых они состоят, и снижать их воздействие на здоровье человека и окружающую среду. Символ перекрещенной урны, нанесенный на все изделия, напоминает об обязательствах по сортировке таких отходов.

7. ПРОБЛЕМЫ И ИХ УСТРАНЕНИЕ

ТАБЛИЦА ОШИБОК

В случае возникновения нештатной ситуации устройство издает пятикратный звуковой сигнал, и кнопка включения/остановки начинает мигать красным. На экране отображается код ошибки.

КОД	ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
E1	Слишком низкий остаточный заряд аккумулятора	Зарядите устройство через USB-кабель перед запуском цикла.
E2	Температура терморезистора с отрицательным температурным коэффициентом аккумулятора превышает 60 градусов	Оставьте устройство минимум на 30 минут для полного остывания и только потом начинайте его нормальную эксплуатацию
E3	Начальная температура содержимого выше, чем выбранная на устройстве температура	Выберите конечную температуру, которая будет превышать начальную t° содержимого бутылочки
E4	Слишком высокая сила тока в устройстве	Обратитесь в центр обслуживания клиентов
E5	Отсутствует лопатка для перемешивания	Установите лопатку для перемешивания
E6	Устройство перешло в режим защиты от кипения без жидкости во избежание перегрева, так как в нем нет воды	Оставьте устройство на несколько минут для остывания, и только потом начинайте его нормальную эксплуатацию. Прежде чем запускать цикл, убедитесь в том, что детская бутылочка прикручена

ВЫЯВЛЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Устройство не работает	Проверьте, включено ли устройство и заряжен ли аккумулятор Если устройство перегревается, делайте остановки
Бутылочка протекает	Убедитесь в том, что уплотнительное кольцо установлено правильно, а детская бутылочка плотно прикручена
Почему на нагревательной пластине появляются следы ржавчины?	Из-за микрорезлементов, присутствующих в воде, образуются отложения накипи. Для обеспечения нормальной работы устройства необходимо удалять накипь.
Что произойдет, если я забуду закрутить детскую бутылочку и запущу цикл нагревания?	Если вы случайно запустите нагреватель без воды, устройство защиты от кипения без жидкости автоматически отключит его, а на дисплее появится сообщение об ошибке. В этом случае дайте устройству остыть и только после этого прикрутите детскую бутылочку и запустите цикл.
Можно ли нагревать, когда устройство подключено?	Функция нагрева может использоваться нормально, даже если продукт подключен, но вы должны убедиться, что заряд батареи достаточен для начала цикла (2 полосы). Это помогает избежать выключения устройства до достижения желаемой температуры нагрева.
Как отобразить температуру в градусах Цельсия или Фаренгейта?	Чтобы переключиться между системами, одновременно нажмите и удерживайте кнопки + и -.

Если проблемы не удастся устранить, выполнив указанные выше действия, обратитесь в центр обслуживания клиентов.

8. ГАРАНТИЯ: УСЛОВИЯ И ПОЛОЖЕНИЯ

На это устройство предоставляется гарантия сроком 24 месяца, которая распространяется на дефекты материал и производства и действует, начиная с даты покупки (см. товарный чек).

Гарантия, прилагаемая к этому портативному нагревателю бутылочки, не распространяется на:

- неправильное использование или несоблюдение инструкций по эксплуатации;
- нормальный износ, включая царапины, вмятины или другие косметические повреждения;
- нормальную потерю емкости аккумулятора с течением времени;
- повреждения, возникшие в результате неправильного использования и хранения аккумулятора;
- повреждения, вызванные случайными падениями, ударами или другими внешними факторами;
- последствия неправильной очистки и обслуживания изделия;
- использование изделия не по назначению;
- использование неоригинальных или неодобренных аксессуаров или запасных частей.

Дополнительную информацию о службе поддержки см. на веб-сайте www.beaba.com.

LEIA COM ATENÇÃO O PRESENTE FOLHETO E GUARDE-O PARA FUTURA CONSULTA.

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Siga cuidadosamente as instruções de segurança e de funcionamento para evitar lesões.
- Após a utilização, a superfície do elemento de aquecimento mantém-se quente durante algum tempo.
- As temperaturas indicadas são meramente indicativas. Verifique sempre a temperatura dos alimentos antes de os dar à criança. Agite cuidadosamente o biberão e verifique a temperatura, deitando algumas gotas no interior do seu pulso. Não aqueça a água durante demasiado tempo.
- Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e análogas, tais como: zonas de cozinha reservadas ao pessoal de lojas, escritórios e outros ambientes profissionais, casas de quintas, utilização por clientes de hotéis, motéis e outros tipos de alojamentos, ambientes do tipo quartos de hóspedes.
- Não deve mergulhar o aparelho em líquidos.
- Evite respingos no conector
- Carregar apenas com uma fonte de alimentação certificada com baixa tensão de segurança
- Este aparelho contém baterias que só podem ser substituídas por pessoas qualificadas

APENAS MERCADOS EUROPEUS:

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 3 anos se estiverem sob vigilância ou se tiverem recebido instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os perigos envolvidos. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efetuadas por crianças, a menos que tenham idade igual ou superior a 8 anos e estejam sob vigilância.
- Mantenha o aparelho e o respetivo cabo fora do alcance das crianças com menos de 3 anos.
- Os aparelhos podem ser utilizados por pessoas com incapacidade física, sensorial ou mental ou sem experiência ou conhecimentos se forem corretamente supervisionadas ou se tiverem recebido instruções sobre a utilização segura do aparelho e se estiverem conscientes dos riscos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.

APENAS MERCADOS NÃO EUROPEUS:

- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com incapacidade física, sensorial ou mental ou sem experiência ou conhecimentos, a menos que estejam sob vigilância ou tenham recebido instruções sobre a utilização do aparelho por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.

ATENÇÃO! RISCO DE QUEIMADURA

- A utilização incorreta do aparelho pode causar lesões: siga sempre estas instruções.
- Não inicie nunca um ciclo sem água na unidade de aquecimento.
- No fim do ciclo, não toque nunca na placa de aquecimento com a mão.

LIGAÇÃO ELÉTRICA

- Antes de qualquer montagem, desmontagem ou limpeza, desligue sempre o aparelho.
- Desligue o aparelho se o deixar sem vigilância.
- Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação estiver danificado*.
- Desligue o aparelho se não funcionar corretamente*.
- Desligue o aparelho se este estiver danificado (queda do aparelho, quebra, etc.).*
- * Contacte imediatamente o serviço de apoio ao cliente.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu agente de assistência técnica ou outra pessoa com qualificações semelhantes, a fim de evitar riscos.

PRECAUÇÕES

- Antes de manusear os produtos e os alimentos destinados ao seu bebé, lave bem as mãos.
- Utilize sempre o aparelho numa superfície estável e plana.
- Não coloque o aparelho junto de uma fonte de calor, placas elétricas, etc.
- Não desloque nem cubra o aparelho enquanto estiver a ser utilizado.
- Antes de preparar o biberão, consulte um profissional de saúde ou o seu pediatra para obter mais informações sobre a segurança e a preparação dos alimentos (água a utilizar, armazenamento, modo de preparação, etc.).
- Consulte igualmente as instruções fornecidas com o leite para confirmar se existe alguma recomendação específica.
- Pode interromper o ciclo iniciado a qualquer momento mantendo premido o botão “iniciar/pausa” (logótipo) ou desligando o aparelho.

2. COMPONENTES

PRODUTO:

- 1 Tampa
- 2 Tampa de mistura
- 3 Anel de vedação de silicone
- 4 Painel de controlo
- 5 Porta de carregamento do cabo USB
- 6 Botão ligar/desligar
- 7 adaptadores incluídos e anel de vedação
- 8 Cabo de alimentação

PAINEL DE CONTROLO:

- a. Indicador de bateria
- b. Indicador de temperatura
- c. Botão de regulação +/-
- d. Botão iniciar/pausa

3. FUNCIONAMENTO DOS PROGRAMAS

COMPATIBILIDADE DOS BIBERÕES

A unidade de base é compatível com os biberões MAM®. Pode ser enroscado diretamente ao aquecedor.

Para outras marcas, utilize os adaptadores de biberões:

		Para a Europa: # 911742	Para a Ásia: # 911744	Para a América: # 911745
Adp. #1	Suavinex®, Dr Brown® boca larga	incluído	incluído	incluído
Adp. #2	Philips Avent®	incluído	vendido separadamente	incluído
Adp. #3	Nuk®	incluído	vendido separadamente	vendido separadamente
Adp. #4	Tommee Tippee®	vendido separadamente	incluído	vendido separadamente
Adp. #5	Comotomo®	vendido separadamente	vendido separadamente	incluído
Adp. #6	Pigeon® wide neck	vendido separadamente	incluído	vendido separadamente
Adp. #7	Hegen	vendido separadamente	incluído	vendido separadamente
Adp. #8	Boca estreita: Pigeon, Dr Brown, Medela, Twinshake	vendido separadamente	vendido separadamente	vendido separadamente

INSTRUÇÕES PARA ALIMENTAÇÃO POR BATERIA

• Indicador do estado da bateria:

Para saber qual é a carga atual da bateria, prima o botão ligar/desligar. O indicador da bateria que se encontra no ecrã mostra o nível de carga. Quando o produto estiver totalmente carregado, o indicador mostra 4 barras.

Se a carga da bateria for insuficiente, o produto apresenta o código E1 e não é possível iniciar um ciclo de aquecimento, mesmo que esteja ligado à corrente elétrica.

• Indicador de bateria fraca em estado de funcionamento:

Quando o indicador de bateria está baixo, esta tem de ser carregada conforme indicado abaixo:

1. Ligue o cabo USB à fonte de alimentação USB. O aquecedor entra no modo de carregamento e as barras do indicador da bateria continuam a piscar
2. Podem ser utilizados todos os carregadores comuns:
 - a. Com um carregador normal (aprox. 10 W), uma carga completa demora cerca de 5 a 6 horas.

- b. Com um carregador rápido (aprox. 60 W), uma carga completa demora cerca de 1,5 horas.
3. Depois de concluir o carregamento, pode obter 6 utilizações de cada carga (com base no aquecimento do biberão de 150 ml desde a temperatura ambiente até à temperatura corporal).

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Antes de utilizar o aquecedor de biberões pela primeira vez, é recomendável:

- carregar totalmente o produto utilizando o cabo USB-c incluído (ficha não incluída);
- limpar a superfície de aquecimento e a tampa de mistura com um pano húmido ou uma esponja. Limpe cuidadosamente.

COMO UTILIZAR

1. Retire a tampa. Pode fixá-la na parte inferior do aquecedor.
2. Certifique-se de que o anel de vedação de silicone e a tampa de mistura estão bem colocados.
3. Escolha o adaptador adequado ao biberão que está a utilizar.
4. Pegue num biberão preparado (água, leite materno ou leite em pó preparado de acordo com as instruções do fabricante). No caso de leite em pó, agite-o manualmente 5 vezes para começar a homogeneizar a solução.
5. Coloque o aquecedor de cabeça para baixo e fixe-o firmemente no biberão.
6. Gire o conjunto «aparelho e mamadeira» para que o conteúdo entre em contato com a placa de aquecimento. Verifique se há vazamentos.
7. Prima o botão ligar/desligar para ligar o aparelho. O ecrã mostra a temperatura atual.
8. Selecione a temperatura com o botão de regulação + e -. Pode ajustar a temperatura de 21°C a 49°C com incrementos ou decrementos de 2 graus.
9. Uma vez selecionada a temperatura pretendida, prima o botão iniciar/ pause para iniciar/ pausa para iniciar o ciclo de aquecimento. O aparelho emite um sinal sonoro e a temperatura selecionada pisca 3 vezes.
10. Durante o ciclo de aquecimento, a tampa de mistura roda e é apresentada no ecrã a temperatura atual do biberão.
11. Quando for atingida a temperatura pretendida, o aparelho emite 2 sinais sonoros e interrompe o ciclo de aquecimento.
12. Vire o conjunto para que a mamadeira fique com a parte de cima voltada para cima. Desaparafuse o dispositivo da mamadeira e desligue-o.

Verifique sempre a temperatura do leite antes de o dar ao bebé

ATENÇÃO! RISCO DE QUEIMADURA Retire o biberão imediatamente após o fim do temporizador para evitar sobreaquecimento.

Certifique-se sempre de que a temperatura do leite não é demasiado elevada e de que

não existe risco de queimar o bebé.

NOTAS:

- Após 2 minutos, se o aparelho não estiver a funcionar, passa automaticamente para o modo de vigília. Prima qualquer botão do ecrã para reiniciar o aparelho.
- Por predefinição, o aparelho utiliza a definição anterior.
- Em caso de erro, o aparelho emite 5 sinais sonoros. Consulte o quadro de erros para verificar o problema.
- Após a preparação, o biberão deve ser consumido no período de 30 minutos. Elimine o leite restante e não o aqueça uma segunda vez.

Quadro de referência do tempo médio de aquecimento

Para referência, apresentamos abaixo os tempos médios de aquecimento para atingir 37°C, de acordo com o tipo de biberão utilizado.

NOTA: o tempo indicado no quadro abaixo é testado com um produto com a bateria totalmente carregada.

O tempo real de retenção do calor depende de vários fatores ambientais ou outros.

Tipo de biberão	Temperatura inicial	Volume de leite ou água			
		60 ml	120 ml	180 ml	240 ml
Vidro	Frigorífico	1 min 30s	3 min 15s	4 min 45s	5 min 40s
	Ambiente	1 min 15s	1 min 50s	2 min 40s	3 min 30s
Plástico	Frigorífico	1 min 30s	2 min 50s	4 min	5 min 20s
	Ambiente	1 min 10s	1 min 45s	2 min 45s	3 min 15s

4. MANUTENÇÃO:

LIMPEZA

É recomendável lavar e enxaguar o aquecedor de biberões imediatamente após a utilização, quando a unidade tiver arrefecido

Se estiver a aquecer leite, é obrigatório lavar o aparelho após cada ciclo.

- Antes de qualquer operação de limpeza, desligue sempre o aparelho, desligue o cabo de carregamento USB e tape a porta USB.
- Certifique-se de que a superfície de aquecimento já arrefeceu.
- Retire o adaptador, o anel de vedação de silicone e a tampa misturadora. Limpe com água morna e sabão e seque.
- Limpe a superfície de aquecimento de aço inoxidável do aquecedor com um pano húmido ou uma esponja.
- Utilize uma escova para limpar as zonas de difícil acesso. Limpe cuidadosamente.
- Deixe secar após a limpeza

Não utilize produtos abrasivos para a limpeza.

Não mergulhe em água.

Não lave os botões de controlo e a porta de carregamento com água.

REMOÇÃO DO CALCÁRIO

Com o decorrer do tempo, podem acumular-se depósitos de calcário no fundo do depósito, pelo que se recomenda a remoção do calcário sempre que for necessário:

1. Quando o aparelho estiver frio, retire a tampa de mistura e o anel de vedação de silicone.
2. Deite uma mistura de 15 ml de água e 15 ml de vinagre branco ou de solução de limpeza BEABA na unidade. Nunca utilize um produto químico nem um descalcificador de máquinas de café no aparelho.
3. Aguarde algumas horas até dissolver todo o calcário.
4. Esvazie o conteúdo e enxague várias vezes com água limpa.
5. Limpe-o com um pano limpo.

5. ESPECIFICAÇÕES

Número do modelo	BEA0213
Tamanho do produto	82 x 85 x 112mm
Corrente	6,75 ~ 7.0A
Potência máxima	14,8V / 100W
Peso líquido	460g
Capacidade da bateria	4* 3.7V , 2550mAh

Temperatura de utilização e de armazenamento: 10 a 30°C.

Este produto utiliza uma bateria de iões de lítio de elevado desempenho. Para otimizar a duração e o desempenho da bateria, siga as recomendações abaixo:

- Evitar temperaturas extremas: guarde a bateria num local fresco e seco, ao abrigo da luz solar direta, da humidade e de temperaturas extremas (inferiores a 10°C ou superiores a 30°C).
- Evitar danos físicos: manipule a bateria com cuidado, evitando quedas, choques ou esmagamento. Uma bateria danificada pode ser perigosa e causar um incêndio ou explosão.
- Não desmontar: não tente desmontar nem alterar o produto ou a respetiva bateria, uma vez que pode causar danos ou criar um risco de segurança.
- Eliminar corretamente: quando a bateria chegar ao fim da sua vida útil, elimine-a corretamente, de acordo com os regulamentos e as diretrizes locais. Não deite a bateria no lixo doméstico nem a incinere.
- Antes do armazenamento: carregue a bateria até pelo menos 50% para evitar um descarregamento profundo que possa danificar a bateria

- Monitorizar o estado da bateria: se a bateria estiver danificada, inchada ou apresentar sinais de fugas, deixe imediatamente de a utilizar e contacte o nosso departamento de apoio ao cliente para obter assistência.

6. AMBIENTE E RECICLAGEM

Diretiva REEE 2012/19/UE



A Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE) exige que os eletrodomésticos utilizados não sejam eliminados no fluxo normal de resíduos urbanos. Os aparelhos utilizados devem ser recolhidos separadamente, para otimizar a taxa de valorização e reciclagem dos materiais de que são compostos e para reduzir o impacto na saúde humana e no meio ambiente. O símbolo do contentor de lixo barrado com uma cruz é apresentado em todos os produtos para o lembrar das suas obrigações de recolha seletiva.

7. PROBLEMAS E SOLUÇÕES

QUADRO DE ERROS:

Se ocorrer uma situação anómala, o aparelho emite um sinal sonoro 5 sinais e o botão iniciar/pausa pisca a vermelho. O ecrã apresenta um código de erro.

CÓDIGO	CAUSA	SOLUÇÃO
E1	A carga restante da bateria é demasiado baixa.	Carregar o aparelho com cabo USB antes de iniciar um ciclo.
E2	A temperatura da bateria é superior a 60 graus.	Deixar o aparelho repousar durante 30 minutos, no mínimo, para arrefecer antes de o ligar normalmente.
E3	A temperatura inicial do conteúdo é superior à temperatura selecionada no aparelho.	Selecionar uma temperatura alvo superior à t° inicial do conteúdo do biberão.
E4	O fluxo de corrente do produto é demasiado elevado.	Contactar o serviço de apoio ao cliente.
E5	A tampa de mistura está em falta.	Colocar a tampa de mistura.
E6	O aparelho entra em proteção contra fervura a seco para evitar o sobreaquecimento, uma vez que não tem água.	Deixar o aparelho repousar durante alguns minutos para arrefecer antes de o ligar normalmente. Antes de iniciar um ciclo, certificar-se de que o biberão está enroscado.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

A unidade não funciona	Certificar-se de que o produto está ligado e a bateria está carregada. Em caso de sobreaquecimento, deixar a unidade repousar durante alguns minutos.
Le biberon fuit	Certificar-se de que o anel de vedação está corretamente posicionado e de que o biberão está bem enroscado.
Porque existe um ponto de ferrugem na placa de aquecimento?	Os depósitos de calcário são causados por microelementos na água. Limpar depósito de calcário para garantir o funcionamento normal do produto.
O que acontece se me esquecer de rodar um biberão e iniciar um ciclo de aquecimento?	Se colocar o aquecedor a funcionar sem água acidentalmente, a proteção contra a fervura a seco desliga-o automaticamente e o ecrã apresenta um modo de erro. Se isso acontecer, deixar o aparelho arrefecer antes de rodar o biberão e voltar a iniciar o ciclo.
Posso aquecer quando o aparelho está ligado?	A função de aquecimento pode ser usada normalmente mesmo que o produto esteja ligado, mas você deve garantir que a carga seja suficiente para iniciar um ciclo (2 barras). Isso ajuda a evitar que o aparelho desligue antes de atingir a temperatura de aquecimento desejada.
Como exibir as temperaturas em graus Celsius ou Fahrenheit?	Para alternar entre os dois sistemas, pressione e segure simultaneamente as teclas + e - .

Se os problemas persistirem apesar de ter seguido os conselhos acima, contacte o serviço de apoio ao cliente.

8. GARANTIA – CONDIÇÕES GERAIS

Este produto beneficia de uma garantia de 24 meses contra defeitos de material e de fabrico a contar da data de compra (ver talão de compra).

A garantia fornecida com este aquecedor de biberões portátil não cobre:

- Uso indevido ou não cumprimento das instruções de utilização
- Desgaste normal, incluindo riscos, amolgadelas ou outros danos cosméticos
- Perda normal da capacidade da bateria ao longo do tempo
- Danos resultantes de uma utilização e de um armazenamento incorretos da bateria
- Danos causados por quedas acidentais, choques ou outros fatores externos
- Falta de limpeza e manutenção adequadas do produto
- Utilização do produto para fins diferentes dos previstos
- Utilização de acessórios ou peças de reposição não originais ou não aprovados

Para obter mais informações sobre o serviço de assistência, consulte o sítio da web www.beaba.com

UWAŻNIE ZAPOŻNAJ SIĘ Z INSTRUKCJĄ I ZACHOWAJ JĄ DO PÓZNIEJSZEGO WYKORZYSTANIA

1. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Dokładnie przestrzegaj wskazówek dotyczących bezpieczeństwa oraz instrukcji użytkowania, żeby uniknąć ewentualnych obrażeń.
- Po użyciu urządzenia powierzchnia elementu podgrzewającego przez pewien czas pozostaje gorąca.
- Poszczególne wartości temperatury podano w celach informacyjnych. Zawsze sprawdzaj temperaturę posiłku przed podaniem go dziecku. W tym celu delikatnie wstrząśnij butelką i wylej kilka kropli na wewnętrzną część nadgarstka. Nie podgrzewaj wody zbyt długo.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i do innych podobnych celów, np. w kuchniach pracowniczych w sklepach, biurach i w innych miejscach pracy, w gospodarstwach rolnych, przez klientów hoteli, moteli i innych miejsc oferujących noclegi, w obiektach typu B&B.
- Urządzenia nie należy umieszczać pod wodą.
- Unikaj rozpryskiwania na złączy
- Ładować tylko za pomocą certyfikowanego zasilacza o bardzo niskim napięciu bezpieczeństwa
- To urządzenie zawiera baterie, które mogą być wymieniane tylko przez wykwalifikowane osoby.

DOTYCZY WYŁĄCZNIE RYNKÓW EUROPEJSKICH:

- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 3 lat, jeśli są one pod opieką lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny czyścić urządzenia ani dokonywać jego konserwacji, chyba że mają przynajmniej 8 lat i są pod opieką osoby dorosłej.
- Przechowuj urządzenie i jego przewód poza zasięgiem dzieci poniżej 3 lat.
- Urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych albo nieposiadające wystarczającego doświadczenia i wiedzy, jeśli są one pod opieką lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.

DOTYCZY WYŁĄCZNIE RYNKÓW POZAEUROPEJSKICH:

- Urządzenie nie może być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych albo nieposiadające wystarczającego doświadczenia i wiedzy, chyba że są one pod opieką lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia.
- Dzieci powinny znajdować się pod opieką. Należy pilnować, żeby nie bawiły się urządzeniem.

UWAGA RYZYKO OPARZENIA

- Nieprawidłowe użytkowanie urządzenia może spowodować obrażenia ciała. Zawsze używaj urządzenia zgodnie z instrukcją.
- Nigdy nie uruchamiaj podgrzewania, jeżeli w części podgrzewającej nie ma wody.
- Nigdy nie dotykaj ręką płytki podgrzewającej po zakończeniu podgrzewania.

PODŁĄCZANIE ZASILANIA

- Wyłączaj urządzenie przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.
- Wyłączaj urządzenie, jeżeli pozostawiasz je bez nadzoru.
- Nie używaj urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony*.
- Wyłącz urządzenie, jeżeli nie działa prawidłowo*.
- Wyłącz urządzenie, jeżeli ulegnie uszkodzeniu (upadnie, pęknie itp.)*.
- * Natychmiast skontaktuj się z obsługą klienta.
- Jeśli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, ze względów bezpieczeństwa musi zostać wymieniony przez producenta, agenta serwisowego lub innego wykwalifikowanego profesjonalistę.

OSTRZEŻENIA

- Przed przygotowaniem produktów i posiłków dla dziecka dokładnie umyj ręce.
- Zawsze korzystaj z urządzenia na stabilnej, płaskiej powierzchni.
- Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, płyt grzewczych itp.
- Podczas korzystania z urządzenia nie przenoś go w inne miejsce ani nie przykrywaj.
- Przed przygotowaniem posiłku dla dziecka skonsultuj się z pediatrą lub innym pracownikiem służby zdrowia, który udzieli Ci więcej informacji na temat bezpieczeństwa i przygotowywania żywności (jakiej wody używać, jak przechowywać i przygotowywać posiłki itp.).
- Zapoznaj się również ze wskazówkami dotyczącymi przygotowania mleka modyfikowanego zamieszczonymi na jego opakowaniu.
- Możesz zatrzymać podgrzewanie w dowolnym momencie. W tym celu ponownie przytrzymaj przycisk „Play/Pause”  albo wyłącz urządzenie.

2. ELEMENTY URZĄDZENIA

PRODUKT:

- 1 Pokrywka
- 2 Mieszadło
- 3 Uszczelka silikonowa
- 4 Panel sterowania
- 5 Wejście na kabel USB do ładowania
- 6 Przycisk On/Off
- 7 Adaptatory w zestawie i uszczelki
- 8 kabel ładujący

PANEL STEROWANIA:

- a. Wskaźnik zużycia baterii
- b. Wskaźnik temperatury
- c. Przycisk zmiany ustawień +/-
- d. Przycisk Play/Pause

3. USTAWIANIE PROGRAMÓW

ODPOWIEDNIE BUTELKI DLA NIEMOWŁĄT

Podstawa urządzenia jest dostosowana do butelek dla niemowląt MAM®. Można je przykręcić bezpośrednio do podgrzewacza.

Jeżeli korzystasz z butelek innych marek, użyj odpowiedniego adaptera:

		Europa: # 911742	Azja: # 911744	Ameryka: # 911745
Adapter # 1	Suavinex®, Dr Brown® z szeroką szyjką	w zestawie	w zestawie	w zestawie
Adapter # 2	Philips Avent®	w zestawie	sprzedawany oddzielnie	w zestawie
Adapter # 3	Nuk®	w zestawie	sprzedawany oddzielnie	sprzedawany oddzielnie
Adapter # 4	Tommee Tippee®	sprzedawany oddzielnie	w zestawie	sprzedawany oddzielnie
Adapter # 5	Comotomo®	sprzedawany oddzielnie	sprzedawany oddzielnie	w zestawie
Adapter # 6	Pigeon® wide neck	sprzedawany oddzielnie	w zestawie	sprzedawany oddzielnie
Adapter # 7	Hegen	sprzedawany oddzielnie	w zestawie	sprzedawany oddzielnie
Adapter # 8	Wąska szyjka: Pigeon, Dr Brown, Medela, Twinshake	sprzedawany oddzielnie	sprzedawany oddzielnie	sprzedawany oddzielnie

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BATERII

• Wskaźnik naładowania baterii urządzenia:

Żeby sprawdzić poziom naładowania baterii, naciśnij przycisk On/Off. Na ekranie pojawi się wskaźnik baterii, który pokazuje poziom naładowania. W przypadku pełnego naładowania wyświetla 4 kreski.

Jeżeli poziom naładowania baterii jest zbyt niski, na urządzeniu wyświetla się E1 i nie można uruchomić podgrzewania nawet jeżeli produkt jest podłączony do zasilania.

• Informacja o niskim poziomie naładowania baterii na włączonym urządzeniu:

Kiedy wskaźnik pokazuje niski poziom naładowania baterii, naładuj urządzenie zgodnie z poniższą instrukcją:

1. Podłącz kabel USB do ładowarki USB. Podgrzewacz przejdzie w tryb ładowania, a kreski na wskaźniku zużycia baterii będą migać.
2. Możesz użyć dowolnej powszechnie znanej ładowarki:
 - a. W przypadku standardowej ładowarki (ok. 10 W) pełne naładowanie trwa od 5 do 6 godzin.

- b. W przypadku szybkiej ładowarki (ok. 30 W) pełne naładowanie trwa około 1,5 godziny.
3. Każde pełne naładowanie urządzenia pozwala użyć go 6 razy (w przypadku podgrzewania 150 ml butelki od temperatury pokojowej do temperatury ciała).

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Przed pierwszym użyciem podgrzewacza do butelek:

- w pełni naładuj urządzenie przy pomocy dołączonego kabla USB typu C (wtyczka nie jest dołączona do zestawu);
- wyczyść powierzchnię podgrzewającą i mieszadło wilgotną szmatką lub gąbką. Dokładnie wytrzyj.

SPOSÓB UŻYCIA

1. Zdejmij pokrywkę. Można ją przyczepić u dołu podgrzewacza.
2. Upewnij się, że silikonowa uszczelka i mieszadło zostały poprawnie zamontowane.
3. Wybierz adapter przeznaczony do używanej butelki.
4. Weź przygotowaną butelkę dla niemowląt (z wodą, mlekiem matki lub mlekiem modyfikowanym przygotowanym zgodnie z wytycznymi producenta). W przypadku mleka modyfikowanego potrząśnij butelką 5 razy, aby wymieszać roztwór.
5. Odwróć podgrzewacz do góry dnem i mocno przykręć do niego butelkę dla niemowląt.
6. Obróć podgrzewacz z zamontowaną butelką, aby zawartość miała kontakt z płytą grzewczą. Sprawdź, czy nie ma wycieków.
7. Naciśnij przycisk On/Off, żeby uruchomić urządzenie. Na ekranie będzie wyświetlana bieżąca temperatura.
8. Ustaw docelową temperaturę za pomocą przycisku +/- . Możesz wybrać temperaturę w zakresie od 21°C do 49°C, w odstępach co 2 stopnie.
9. Po ustawieniu temperatury naciśnij przycisk Play/Pause, aby rozpocząć podgrzewanie. Urządzenie zapika raz, a wybrana temperatura zamiga 3 razy.
10. Podczas podgrzewania mieszadło się obraca, a wyświetlacz pokazuje bieżącą temperaturę.
11. Po osiągnięciu wybranej temperatury urządzenie zapika 2 razy; podgrzewanie zostanie przerwane.
12. Odwróć urządzenie, aby butelka była ustawiona do góry nogami. Odkręć urządzenie od butelki i wyłącz je.

Zawsze sprawdzaj temperaturę mleka przed podaniem go dziecku.

UWAGA, RYZYKO POPARZENIA Żeby uniknąć nadmiernego nagrzania zawartości butelki, wyjmij ją z urządzenia natychmiast po zakończeniu podgrzewania.

Zawsze sprawdzaj, czy mleko nie jest zbyt gorące i czy nie ma ryzyka oparzenia dziecka.

UWAGA:

- Po 2 minutach bezczynności urządzenie automatycznie przechodzi w tryb uśpiania. Żeby ponownie uruchomić urządzenie, naciśnij dowolny przycisk na ekranie.
- Urządzenie domyślnie zastosuje wcześniej wybrane ustawienia.
- W razie wystąpienia błędu urządzenie zapika 5 razy. Problemy opisano w tabeli błędów.
- Po przygotowaniu butelki dziecko powinno spożyć jej zawartość w ciągu 30 minut. Zawsze wyrzucaj pozostałą zawartość butelki. Nie podgrzewaj mleka drugi raz.

Średni czas podgrzewania – tabela

Poniżej podano orientacyjne średnie czasy podgrzewania do temperatury 37°C, w zależności od rodzaju podgrzewanej butelki dla niemowląt

UWAGA: Czas wskazany w poniższej tabeli został przetestowany przy w pełni naładowanym urządzeniu. Rzeczywisty czas podgrzewania może być różny w zależności od otoczenia i innych czynników.

Rodzaj butelki	Temperatura początkowa	Ilość mleka lub wody			
		60 ml	120 ml	180 ml	240 ml
Szkłana	Schłodzona	1 min 30s	3 min 15s	4 min 45s	5 min 40s
	Temp. pokojowa	1 min 15s	1 min 50s	2 min 40s	3 min 30s
Plastikowa	Schłodzona	1 min 30s	2 min 50s	4 min	5 min 20s
	Temp. pokojowa	1 min 10s	1 min 45s	2 min 45s	3 min 15s

4. KONSERWACJA

CZYSZCZENIE

Zalecamy, żeby myć i płukać podgrzewacz do butelek po każdym użyciu, po ostygnięciu urządzenia.

Jeżeli podgrzewasz mleko, koniecznie umyj urządzenie po każdym podgrzewaniu.

- Przed czyszczeniem urządzenia wyłącz je, odłącz kabel USB i zakryj wejście USB.
- Upewnij się, czy że powierzchnia podgrzewająca ostygła.
- Zdejmij adapter, silikonową uszczelkę i mieszadło. Wyczyść ciepłą wodą z dodatkiem mydła i wysusz.
- Wyczyść powierzchnię podgrzewającą ze stali nierdzewnej i mieszadło wilgotną szmatką lub gąbką.
- Trudno dostępne miejsca wyczyść szczoteczką. Dokładnie wytrzyj.
- Po wyczyszczeniu pozostaw urządzenie do wyschnięcia.

Nie czyść za pomocą ścierających środków czyszczących.

Nie zanurzaj w wodzie.

Nie myj wodą przycisków kontrolnych ani wejścia ładowarki.

USUWANIE KAMIENIA

Z czasem na dnie naczynia może pojawić się osad z kamienia. W razie potrzeby zalecamy jego usunięcie.

1. Kiedy urządzenie jest zimne, usuń mieszadło i silikonową uszczelkę.
2. Wlej do części podgrzewającej mieszaninę składającą się z 15 ml wody i z 15 ml octu albo roztwór czyszczący BEABA. Nigdy nie wlewaj do urządzenia środków chemicznych ani odkamieniaczy do ekspresów do kawy.
3. Odczekaj kilka godzin, aż kamień się rozpuści.
4. Opróżnij naczynie i kilkakrotnie wypłucz ciepłą wodą.
5. Przetrzyj czystą ściereczką.

5. DANE TECHNICZNE

Numer modelu	BEA0213
Wymiary produktu	82 x 85 x 112mm
Prąd	6,75 ~ 7.0A
Maksymalna moc	14,8V / 100W
Masa netto	460g
Pojemność baterii	4* 3.7V , 2550mAH

Temperatura użytkowania i przechowywania: 10–30°C.

Produkt wyposażony jest w wysokowydajną baterię litowo-jonową. W celu zapewnienia maksymalnej żywotności i wydajności baterii przestrzegaj poniższych zaleceń.

- Unikaj ekstremalnych temperatur: Przechowuj baterię w chłodnym, suchym miejscu niewystawionym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, wilgoci czy ekstremalnych temperatur (poniżej 10°C lub powyżej 30°C).
- Unikaj uszkodzeń mechanicznych: Ostrożnie obchodź się z baterią, unikaj upuszczania jej, potrząsania nią i zgniatania jej. Uszkodzona bateria może być niebezpieczna i spowodować pożar albo eksplozję.
- Nie rozmontowuj: Nie próbuj rozmontowywać ani modyfikować produktu ani jego baterii. Może to spowodować uszkodzenia i grozi niebezpieczeństwem.
- Prawidłowo utylizuj: Kiedy bateria się zużyje, zutylizuj ją zgodnie z lokalnymi przepisami i wytycznymi. Nie wyrzucaj baterii razem z odpadami domowymi ani nie spalaj jej.

- Przed przechowywaniem: naładuj baterię do przynajmniej 50%, aby uniknąć głębokiego rozładowania, które mogłoby ją uszkodzić.
- Monitoruj stan baterii: Jeżeli bateria się uszkodzi, spuchnie albo będzie z niej wyciekał płyn, zaprzestań jej używania i skontaktuj się z obsługą klienta.

6. OCHRONA ŚRODOWISKA I RECYKLING ODPADÓW

Dyrektywa WEEE 2012/19/UE



Zgodnie z unijną dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) zużyte urządzenia gospodarstwa domowego nie mogą być wyrzucane razem ze zwykłymi odpadami komunalnymi. Zużyte sprzęty muszą być zbierane oddzielnie, aby zoptymalizować procent odzysku i recyklingu materiałów, z których się składają, oraz zmniejszyć wpływ na ludzkie zdrowie i na środowisko.

Na wszystkich takich produktach znajduje się symbol przekreślonego kosza. Przypomina on o obowiązku wyrzucania ich osobno.

7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

TABELA BŁĘDÓW:

W razie wystąpienia błędu urządzenie zapika 5 razy, a przycisk Play/Pause miga na czerwono. Na wyświetlaczu pojawia się kod błędu.

KOD	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
E1	Poziom naładowania baterii jest zbyt niski	Przed uruchomieniem podgrzewania naładuj urządzenie za pomocą kabla USB.
E2	Temperatura baterii przekracza 60 stopni.	Wyłącz urządzenie na przynajmniej 30 minut, żeby jego temperatura spadła. Po tym czasie możesz je normalnie uruchomić.
E3	Początkowa temperatura zawartości butelki jest wyższa niż temperatura wybrana na urządzeniu.	Ustaw docelową temperaturę w taki sposób, żeby była wyższa od początkowej temperatury zawartości butelki.
E4	Przepływ prądu w urządzeniu jest zbyt wysoki.	Skontaktuj się z obsługą klienta.
E5	Nie zamontowano mieszadła.	Założ mieszadło.
E6	Urządzenie przechodzi w tryb ochrony przed podgrzewaniem na sucho, aby zapobiec przegrzaniu, ponieważ nie ma w nim wody.	Odczekaj kilka minut, aż temperatura urządzenia spadnie. Następnie możesz je normalnie uruchomić. Przed rozpoczęciem podgrzewania upewnij się, że butelka jest dokręcona.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Urządzenie nie działa	Sprawdź, czy urządzenie jest włączone i czy bateria jest naładowana. Jeżeli urządzenie się przegrzało, odczekaj kilka minut.
Płyn wycieka z butelki	Upewnij się, że uszczelka jest prawidłowo zamontowana, a butelka – mocno dokręcona.
Dlaczego na powierzchni podgrzewającej pojawiła się plama rdzy?	Kamień się osadza, ponieważ woda zawiera mikroelementy. Usuń kamień, żeby produkt działał prawidłowo.
Co się stanie, jeżeli zapomnę zamontować butelkę i włączę podgrzewanie	Jeżeli przypadkowo włączysz urządzenie bez wody, automatycznie uruchomi się tryb ochrony przed podgrzewaniem na sucho, a na ekranie pojawi się ostrzeżenie o błędzie. W takim przypadku zaczekaj, aż urządzenie ostygnie. Następnie możesz zamontować butelkę i włączyć podgrzewanie.
Czy mogę podgrzewać urządzenie, gdy jest podłączone do prądu?	Funkcja podgrzewania może być używana normalnie, nawet gdy urządzenie jest podłączone, ale należy upewnić się, że poziom naładowania jest wystarczający, aby rozpocząć cykl (2 paski). Zapewnia to, że urządzenie nie wyłączy się przed osiągnięciem pożądanej temperatury podgrzewania.
Jak wyświetlić temperatury w stopniach Celsjusza lub Fahrenheita?	Aby przełączyć między tymi dwoma systemami, jednocześnie przytrzymaj przyciski + i -.

Jeżeli nie uda się rozwiązać problemu pomimo skorzystania z powyższych wskazówek, skontaktuj się z obsługą klienta.

8. WARUNKI GWARANCJI

Produkt objęty jest 24-miesięczną gwarancją na wady materiałowe i produkcyjne, licząc od daty zakupu (patrz dokument sprzedaży).

Gwarancja na przenośny podgrzewacz do butelek nie obejmuje:

- Skutków niewłaściwego użycia produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi.
- Normalnego zużycia produktu: zarysowań, wgnieceń lub innych drobnych uszkodzeń.
- Normalnego zużycia baterii.
- Uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania lub przechowywania baterii.
- Uszkodzeń wynikających z przypadkowego upuszczenia produktu, wstrząsów lub z innych czynników zewnętrznych.
- Skutków niewłaściwego czyszczenia i konserwacji produktu.
- Skutków użytkowania produktu niezgodnie z przeznaczeniem.
- Skutków używania nieoryginalnych lub niezatwierdzonych akcesoriów lub części zamiennych.

Więcej informacji na temat pomocy można znaleźć na stronie www.beaba.com

PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE TYTO POKYNY A USCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Pečlivě dodržujte bezpečnostní a provozní pokyny, abyste předešli zranění.
- Po použití zůstává povrch topného tělesa po určitou dobu horký.
- Uvedené teploty jsou informativní. Před krmením dítěte vždy zkontrolujte teplotu jídla. Jemně lahví zatřeste a zkontrolujte její teplotu tak, že si několik kapek kápnete na vnitřní stranu zápěstí. Vodu neohřívejte příliš dlouho.
- Tento spotřebič je určen pro použití v domácnostech a podobných zařízeních, jako jsou kuchyňky pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostorech, na farmách, klienti v hotelech, motelech a jiných ubytovacích zařízeních, v zařízeních typu penzion.
- Spotřebič nesmí být ponořen.
- Vyhněte se rozliti na konektoru
- Nabíjejte pouze pomocí certifikovaného napájecího zdroje s bezpečným extra nízkým napětím
- Tento přístroj obsahuje baterie, které mohou být vyměněny pouze kvalifikovanými osobami.

POUZE EVROPSKÉ TRHY:

- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku od 3 let, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Čištění a údržbu nesmí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dohledem.
- Spotřebič a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 3 let.
- Spotřebiče mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim byl poskytnut dohled nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí souvisejícím nebezpečím.
- Děti si se spotřebičem nesmí hrát.

POUZE MIMOEVROPSKÉ TRHY:

- Tento spotřebič není určen pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim osoba odpovědná za jejich bezpečnost neposkytl dohled nebo je nepoučila o používání spotřebiče.
- Děti by měly být pod dohledem, aby si se spotřebičem nehrály.

RIZIKO POPÁLENÍ

- Nesprávné používání spotřebiče může způsobit zranění: vždy dodržujte tyto pokyny.
- Nikdy nespouštějte cyklus bez vody v ohřivači.
- Na konci cyklu se nikdy nedotýkejte topné desky rukou.

PŘIPOJENÍ NAPÁJENÍ

- Před montáží, demontáží nebo čištěním spotřebič vypněte.
 - Pokud ponecháte spotřebič bez dozoru, vypněte jej.
 - Pokud je napájecí kabel poškozený*, spotřebič nepoužívejte.
 - Pokud spotřebič nefunguje správně, vypněte jej*.
 - Pokud dojde k poškození spotřebiče (pád, rozbití apod.), vypněte jej*.
- * Okamžitě kontaktujte zákaznický servis.
- Pokud je přívodní kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo jiná podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.

PŘEDPISY

- Před manipulací s výrobky a potravinami pro dítě si dobře umyjte ruce.
- Spotřebič vždy používejte na stabilním a rovném povrchu.
- Spotřebič neumísťujte do blízkosti zdroje tepla, varných desek apod.
- Při používání spotřebič nepřemísťujte ani nezakrývejte.
- Před přípravou láhve se poraďte se zdravotníkem nebo pediatrem, který vám poskytne další informace o bezpečnosti potravin a jejich přípravě (voda, která se má používat, skladování, způsob přípravy atd.).
- Specifická doporučení naleznete také v návodu k použití dodaném s mlékem.
- Cyklus můžete kdykoli zastavit opětovným dlouhým stisknutím tlačítka „Play/Pause“  nebo spotřebič vypnout.

2. KOMPONENTY

VÝROBEK:

- 1 Víko
- 2 Míchací lopatka
- 3 Silikonový těsnicí kroužek
- 4 Ovládací panel
- 5 Nabíjecí port pro kabel USB
- 6 Tlačítko zapnutí/vypnutí
- 7 Adaptéry a těsnění součástí balení
- 8 Napájecí kabel

OVLÁDACÍ PANEL:

- a. Indikátor baterie
- b. Indikátor teploty
- c. Tlačítko nastavení +/-
- d. Tlačítko Play/Pause

3. PROVOZ PROGRAMŮ

KOMPATIBILITA S KOJENECKOU LAHVÍ

Základní jednotka je kompatibilní s kojeneckými lahvemi MAM®. Lze jej přišroubovat přímo k ohřívači.

Pro jiné značky použijte adaptéry na láhve:

		Evropa: # 911742	Asie: # 911744	Amerika: # 911745
Adaptér Č. 1	Suavinex®, Dr Brown® široké hrdlo	součást balení	součást balení	součást balení
Adaptér Č. 2	Philips Avent®	součást balení	prodává se samostatně	součást balení
Adaptér Č. 3	Nuk®	součást balení	prodává se samostatně	prodává se samostatně
Adaptér Č. 4	Tomme Tippee®	prodává se samostatně	součást balení	prodává se samostatně
Adaptér Č. 5	Comotomo®	prodává se samostatně	prodává se samostatně	součást balení
Adaptér Č. 6	Pigeon® wide neck	prodává se samostatně	součást balení	prodává se samostatně
Adaptér Č. 7	Hegen	prodává se samostatně	součást balení	prodává se samostatně
Adaptér Č. 8	Úzké hrdlo: Pigeon, Dr Brown, Medela, Twinshake	prodává se samostatně	prodává se samostatně	prodává se samostatně

POKYNY PRO NAPÁJENÍ Z BATERIE

• Zobrazení napájení baterie:

Chcete-li zjistit aktuální stav nabití baterie, stiskněte tlačítko On/Off (Zap/Vyp). Indikátor baterie na displeji ukazuje úroveň nabití. Když je výrobek plně nabitý, na indikátoru se zobrazí 4 čárky.

Pokud baterie není dostatečně nabitá, zobrazí se na displeji E1 a není možné spustit cyklus ohřevu, i když je výrobek zapojen do sítě.

• Displej s nízkou spotřebou energie v pracovním stavu:

Když je indikátor baterie vybitý, je třeba ji nabít podle níže uvedeného postupu:

1. Připojte kabel USB k napájecímu zdroji USB. Ohřívač přejde do režimu nabíjení a čárky uvnitř indikátoru baterie budou blikat.
2. Lze použít všechny běžné nabíječky:
 - a. Při použití standardní nabíječky (přibližně 10 W) trvá plné nabití přibližně 5 až 6 hodin
 - b. S rychlonabíječkou (cca 30 W) trvá plné nabití přibližně 1,5 hodiny.

3. Po úplném nabití můžete lahvičku použít 6krát (na základě zahřátí 150 ml lahvičky z pokojové teploty na teplotu těla).

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Před prvním použitím ohřívače lahví se doporučuje:

- plně nabijte produkt pomocí kabelu USB-c, který je součástí balení (zástrčka není součástí balení);
- vyčistěte topnou plochu a míchací lopatku vlhkým hadříkem nebo houbou. Pečlivě otřete.

JAK POUŽÍVAT

1. Sundejte víko. Lze jej připevnit na dno ohřívače.
2. Zkontrolujte, zda jsou silikonový těsnicí kroužek a míchací lopatka správně nasazeny.
3. Zvolte správný adaptér pro používanou láhev.
4. Vezměte si připravenou kojeneckou láhev (bud' vodu, mateřské mléko, nebo umělé mléko připravené podle pokynů výrobce). V případě počátečního mléka jej 5krát ručně protřepejte, aby se roztok začal homogenizovat.
5. Položte ohřívač dnem vzhůru a pevně jej otočte na kojeneckou láhev.
6. Otočte ohřívač s nainstalovanou lahví tak, aby obsah přišel do kontaktu s topnou deskou. Zkontrolujte, zda nedochází k únikům.
7. Stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí spotřebiči zapněte. Na obrazovce se zobrazí aktuální teplota.
8. Pomocí tlačítek nastavení + a - vyberte teplotu. Teplotu lze nastavit v rozmezí od 21 °C do 49 °C s intervalem zvyšování nebo snižování o 2 stupně.
9. Po výběru cílové teploty stiskněte tlačítko Play/Pause a spustíte cyklus ohřevu. Jednou pípne a zvolená teplota 3krát zabliká.
10. Během cyklu ohřevu se otáčí míchací lopatka a na displeji se zobrazuje aktuální teplota láhve.
11. Po dosažení požadované teploty se ozve 2krát zvukový signál a ohřívací cyklus se zastaví.
12. Otočte zařízení tak, aby láhev byla správně. Odšroubujte zařízení od láhve a vypněte ho.

Před krmením vždy zkontrolujte teplotu mléka.

BUĎTE OPATRNÍ, HROZÍ NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ Po vypršení časovače láhev ihned vyjměte, aby nedošlo k přehřátí.

Vždy zkontrolujte, zda teplota mléka není příliš vysoká a zda nehrozí popálení dítěte.

POZNÁMKY:

- Po 2 minutách, pokud se na spotřebiči neprovádí žádná činnost, se automaticky přepne do režimu spánku. Stisknutím libovolného tlačítka na obrazovce spotřebič restartujete.
- Ve výchozím nastavení spotřebič použije předchozí nastavení.
- V případě chyby spotřebič 5krát pípne. Nahlaste to prosím do tabulky chyb, abyste mohli problém zkontrolovat.
- Po přípravě by měla být láhev spotřebována do 30 minut. Nedojednou kojeneckou láhev zlikvidujte a podruhé již neohřívejte.

Referenční tabulka průměrné doby ohřevu.

Níže jsou uvedeny průměrné doby ohřevu na 37 °C podle typu kojenecké láhve, kterou je třeba ohřát.

POZNÁMKU: Doba uvedená v tabulce níže je testována s plně nabitou baterií. Skutečná doba udržování tepla závisí na různých okolních nebo jiných faktorech.

Typ láhve	Počáteční teplota	Objem mléka nebo vody			
		60 ml	120 ml	180 ml	240 ml
Sklo	Lednice	1 min 30s	3 min 15s	4 min 45s	5 min 40s
	Místnost	1 min 15s	1 min 50s	2 min 40s	3 min 30s
Plastové	Lednice	1 min 30s	2 min 50s	4 min	5 min 20s
	Místnost	1 min 10s	1 min 45s	2 min 45s	3 min 15s

4. ÚDRŽBA

ČIŠTĚNÍ

Doporučujeme ohřívač lahví umýt a opláchnout ihned po použití, když spotřebič vychladne.

Pokud ohříváte mléko, je nutné přístroj po každém cyklu umýt.

- Před čištěním spotřebič vždy vypněte a odpojte nabíjecí kabel USB a zakryjte port USB.
- Zajistěte chlazení topné plochy.
- Vyjměte adaptér, silikonový těsnicí kroužek a míchací lopatku. Vyčistěte jej teplou mýdlovou vodou a osušte.
- Vyhřívací nerezový povrch ohřívače očistěte vlhkým hadříkem nebo houbou.
- Na těžko přístupná místa použijte kartáč. Pečlivě otřete.
- Po čištění nechte uschnout.

Nečistěte abrazivními čisticími prostředky.

Neponořujte je do vody.

Neumývejte ovládací tlačítka a nabíjecí port vodou.

ODSTRAŇOVÁNÍ VODNÍHO KAMENE

Časem se na dně nádrže mohou hromadit usazeniny vodního kamene, proto se doporučuje odstraňovat vodní kámen, když je to potřeba:

1. Když je spotřebič studený, sejměte míchací lopatku a silikonový těsnicí kroužek.
2. Do přístroje nalijte směs 15 ml vody a 15 ml bílého octa nebo čistícího roztoku BEABA. Nikdy v přístroji nepoužívejte chemické prostředky nebo odstraňovač vodního kamene z kávovaru.
3. Počkejte několik hodin, dokud se nerozpustí veškerý vodní kámen.
4. Vyprázdněte obsah a několikrát jej vypláchněte čistou vodou.
5. Otřete jej čistým hadříkem.

5. SPECIFIKACE

Číslo modelu	BEA0213
Velikost produktu	82 x 85 x 112mm
Aktuální	6,75 ~ 7.0A
Maximální výkon	14,8V / 100W
Čistá hmotnost	460g
Kapacita baterie	4* 3.7V , 2550mAH

Teplota pro použití a skladování: 10 až 30 °C.

Tento výrobek používá vysoce výkonnou li-ion baterii. Pro optimalizaci životnosti a výkonu baterie dodržujte následující doporučení.

- Vyhněte se extrémním teplotám: Akumulátor skladujte na chladném a suchém místě mimo dosah přímého slunečního světla, vlhkosti a extrémních teplot (pod 10 °C nebo nad 30 °C).
- Vyhněte se fyzickému poškození: S baterií zacházejte opatrně a vyvarujte se pádu, nárazu nebo rozdrčení. Poškozená baterie může být nebezpečná a může způsobit požár nebo výbuch.
- Nerozebírejte: Nepokoušejte se rozebírat nebo upravovat výrobek nebo jeho baterii, protože to může způsobit poškození nebo bezpečnostní riziko.
- Správná likvidace: Po skončení životnosti baterie ji řádně zlikvidujte v souladu s místními předpisy a pokyny. Baterii nevyhazujte do domovního odpadu ani ji nespalujte.
- Před uskladněním: nabijte baterii alespoň na 50 %, abyste zabránili hlubokému vybití, které by mohlo baterii poškodit.
- Sledování stavu baterie: Pokud je baterie poškozená, zduřená nebo jeví známky vytečení, okamžitě ji přestaňte používat a obraťte se na náš zákaznický servis.

6. ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ A RECYKLACE

Směrnice OEEZ 2012/19/EU



Evropská směrnice 2012/19/EU o odpadech z elektrických a elektronických zařízení (OEEZ) vyžaduje, aby použité domácí spotřebiče nebyly vyhazovány do běžného komunálního odpadu. Použité spotřebiče je třeba sbírat odděleně, aby se optimalizovala míra využití a recyklace materiálů, z nichž se skládají, a aby se snížil dopad na lidské zdraví a životní prostředí. Symbol přeškrtnuté popelnice je umístěn na všech výrobcích, aby připomínal povinnost tříděného sběru.

7. PROBLÉMY A ŘEŠENÍ

TABULKA CHYB:

Pokud dojde k nestandardní situaci, spotřebič 5krát pípn a tlačítko přehrávání/pauzy začne červeně blikat. Na obrazovce se zobrazí kód chyby.

KÓD	PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
E1	Zbývající energie baterie je příliš nízká.	Před spuštěním cyklu spotřebič nabijte pomocí kabelu USB.
E2	Teplota baterie je vyšší než 60 stupňů.	Než spotřebič normálně zapnete, nechte jej alespoň 30 minut vychladnout.
E3	Teplota počátečního obsahu je vyšší než teplota zvolená na spotřebiči.	Zvolte cílovou teplotu vyšší než počáteční t° obsahu láhve.
E4	Proud ve výrobku je příliš vysoký.	Kontaktujte zákaznický servis.
E5	Chybí míchací lopatka.	Instalace míchací lopatky.
E6	Spotřebič přejde do režimu ochrany proti varu na sucho, aby se nepřehřál, protože v něm není voda.	Než spotřebič normálně zapnete, nechte jej několik minut vychladnout. Před spuštěním cyklu se ujistěte, že je našroubovaná dětská láhev.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Spotřebič nefunguje	Zkontrolujte, zda je výrobek zapnutý a zda je baterie nabitá. Pokud se přístroj přehřívá, nechte jej několik minut v klidu.
Láhev protéká	Ujistěte se, že je těsnicí kroužek správně umístěn a že je kojenecká láhev pevně našroubována.
Proč je na topné desce rezavý bod?	Usazeniny vodního kamene jsou způsobeny mikroprvky ve vodě. Vyčistěte prosím nánosy vodního kamene, abyste zajistili normální fungování výrobku.
Co se stane, když zapomenou otočit kojeneckou láhev a spustím ohřívací cyklus?	Pokud náhodou spustíte ohřívač bez vody, ochrana proti vyvaření jej automaticky vypne a na displeji se zobrazí chybový režim. Pokud k tomu dojde, nechte spotřebič vychladnout a teprve poté otočte dětskou lahvi a znovu spust' te cyklus.
Mohu ohřívat, když je zařízení připojeno?	Funkce ohřevu může být použita normálně, i když je produkt připojen, ale musíte se ujistit, že je dostatečně nabitý na zahájení cyklu (2 pruhy). To pomáhá zabránit vypnutí zařízení před dosažením požadované teploty ohřevu.
Jak zobrazit teploty ve stupních Celsia nebo Fahrenheita?	Chcete-li přepnout mezi těmito dvěma systémy, současně stiskněte a podržte tlačítka + a -.

Pokud problémy přetrvávají i přes dodržení výše uvedených rad, obraťte se na zákaznický servis.

8. ZÁRUKA – PODMÍNKY

Na tento výrobek se vztahuje záruka 24 měsíců na materiálové a výrobní vady, počínaje datem nákupu (viz prodejní doklad).

Záruka poskytovaná na tento přenosný ohřívač lahví se nevztahuje na:

- Nesprávné použití nebo nedodržení návodu k použití.
- Běžné opotřebení, včetně škrábanců, promáčklín nebo jiných kosmetických poškození.
- Běžná ztráta kapacity baterie v průběhu času.
- Poškození v důsledku nesprávného používání a skladování baterie.
- Poškození způsobené náhodným pádem, nárazem nebo jinými vnějšími faktory.
- Nesplnění povinnosti správného čištění a údržby výrobku.
- Použití výrobku k jiným účelům, než pro které je určen.
- Použití neoriginálního nebo neschváleného příslušenství nebo náhradních dílů.

Další informace o asistenční službě naleznete na webových stránkách www.beaba.com



请认真阅读本说明并妥善保管，
以便后续查阅。

1. 安全须知

- 请严格遵守安全操作说明，以免受伤。
- 使用后，发热单元表面可能仍会在一段时间内持续发热。
- 本说明所示温度仅供参考。在每次为孩子喂食前，请检查食品的温度。轻轻摇晃瓶身，在手腕内侧倒出几滴，以确认液体温度不会过高。为水加热时，时间不得过长。
- 本设备专供各类家庭场景以及类似于如下情况的场景使用：商店、办公室或其他工作环境中专为员工设置的小厨房；农庄，酒店、汽车旅馆及其他居住环境中的宾客使用；住宿加早餐酒店等环境。
- 请勿将本设备浸入水中。
- 避免连接器上的溅水
- 仅使用经过认证的超低安全电压电源进行充电
- 本设备含有仅可由专业人员更换的电池

仅限欧洲市场：

- 3岁及以上儿童可以使用本设备，但其必须接受监督或接受有关安全使用的指示，并明白可能遭受的危险。设备的清洗和保养不得由儿童完成，除非其已满8岁且受到监督。
- 请将本设备及其电源线放置在远离3岁以下儿童的地方。
- 设备既可由存在身体、感官或智力限制的人员使用，也可由缺乏经验或必要认知的人员使用，但前提是其必须接受有关安全使用本设备的监督或指示，并明白可能遭受的危险。
- 不得允许儿童玩耍本设备。

仅限非欧洲市场：

- 本设备既不适合存在身体、感官或智力限制的人员使用，也不适合缺乏经验或必要认知的人员，除非这些人员已接受有关安全使用本设备的监督或指示，并明白可能遭受的危险。
- 请监督儿童，以免其玩耍本设备。

烫伤风险警告

- 错误使用本设备可能导致受伤：务必时刻遵守相关指示。

- 加热单元中无水时请勿启动循环。
- 循环结束时请勿用手接触发热盘。

电源连接

- 在组装、拆卸或清洗设备时，请关闭设备。
- 在设备处于无人监管状态时，请关闭设备。
- 如果电源线受损*，请勿使用设备。
- 如果设备工作异常*，请关闭设备。
- 如果设备受损（掉落、破损等）*，请关闭设备。

* 请立即联系客户服务部门。

- 如果电源线受损，必须由生产商、获得认可的服务人员或其他具备资格的类似人员对其进行更换，以免发生危险。

预防措施

- 在处理婴儿产品和食物前，请认真洗手。
- 始终在稳固且平坦的表面使用设备。
- 请勿将设备放置于靠近热源、电炉等的位置。
- 在使用时，请勿移动或盖住设备。
- 制备奶瓶前，请咨询医护专业人士或儿科医生以便了解有关食品安全与食品制作的更多信息（需使用水量、储存、调制方式等）。
- 请同时参考您的奶品包装上提供的相关说明，以便了解全部特别建议。
- 您可以重新长按启动/暂停键  或关闭设备，随时停止循环，

2. 部件

产品：

- ① 杯盖
- ② 搅拌叶片
- ③ 硅胶密封圈
- ④ 控制面板
- ⑤ USB连接线充电端口
- ⑥ 开/关键
- ⑦ 包括适配器和密封圈
- ⑧ 电源线

控制面板：

- a. 电池指示
- b. 温度指示
- c. +/-设置键
- d. 启动/暂停键

3. 程序操作

奶瓶兼容性

基本单元与MAM®奶瓶兼容。可直接拧在加热器上。

若为其他品牌，请使用奶瓶适配器：

		限欧洲： # 911742	限亚洲： # 911744	限美洲： # 911745
适配器#1	Suavinex®, Dr Brown® 宽颈	包含	包含	包含
适配器#2	Philips Avent®	包含	单独销售	包含
适配器#3	Nuk®	包含	单独销售	单独销售
适配器#4	Tommee Tippee®	单独销售	包含	单独销售
适配器#5	Comotomo®	单独销售	单独销售	包含
适配器#6	Pigeon® wide neck	单独销售	包含	单独销售
适配器#7	Hegen	单独销售	包含	单独销售
适配器#8	窄颈：Pigeon, Dr Brown, Medela, Twinshake	单独销售	单独销售	单独销售

电池电量说明

• 电池电量显示：

查看当前电量，请按开/关键。屏幕上的电池指示会显示电量水平。当产品充满电时，指示显示4格。

若电量不足，产品将显示E1，届时，即使产品插上电源，也无法启动加热循环

• 工作状态下的低电量显示：

当电池指示显示低电量时，应按照下述步骤充电：

1. 将USB连接线和USB电源连接。加热器将进入充电模式，电池指示中的小格会不断闪烁
2. 可使用任何普通充电器：

- a. 使用标准充电器（约 10 瓦）充满电约需 5 至 6 小时
 - b. 使用快速充电器（约 30 瓦），充满电约需 1.5 小时
3. 每次充满电，可使用6次（按150毫升的奶瓶从室温加热至体温计算）。

第一次使用前

在首次使用奶瓶加热器前，我们建议您：

- 使用所附的USB-C线缆（不含插座）为产品充满电。
- 用湿布或海绵清洗发热表面和搅拌叶片。请仔细擦拭。

使用方法

1. 取下杯盖。可以将其固定在加热器的底部。
2. 确保硅胶密封圈和搅拌叶片安置正确。
3. 为您使用的奶瓶选择合适的适配器。
4. 准备奶瓶（瓶中可以是水、母乳或根据生产商指示而配制的配方奶）。如果是配方奶，需手动摇晃5次，以便将溶液摇匀。
5. 将加热器倒置并牢牢地拧在奶瓶上。
6. 将安装有奶瓶的加热器倒置，以便让瓶中内容物位于发热盘之上。检查是否有漏液现象；若漏液，请重新安装。
7. 按开/关键，启动设备。屏幕将显示当前温度。
8. 通过+和-键选择温度。温度调节范围为21°C至49°C，增减幅度为2°C。
9. 在选定目标温度后，请按启动/暂停键以开启加热循环。设备将发出一次哔哔声，所选温度将闪烁3次。
10. 在加热循环期间，搅拌叶片将运转起来，屏幕上将显示奶瓶的当前温度。
11. 达到所希望的温度后，设备将发出两次哔哔声，加热循环将停止。
12. 转动设备，将瓶底平放在表面上。将加热器从奶瓶上拧下，然后关闭设备。

每次喂奶前，请检查奶温

请防范烫伤风险 计时完毕后请立即将瓶子取出，以免过热。

每次务必检查奶温是否过高，以免烫伤您的孩子。

注意：

- 如果2分钟后设备无任何操作，则其将自动切换至睡眠模式。点击屏幕上的任何键以重启设备。

- 默认情况下，设备将使用之前的设置。
- 如果发生错误，设备将发出五次哔哔声。请查阅错误表以检查问题。
- 制备完成后，奶瓶中的奶应在30分钟内饮用完。请丢弃任何未饮用的奶，请勿再次加热。

平均加热时间参考表

以下是基于需加热的奶瓶类型，使温度达到37°C的平均加热时间，供您参考

注意：下表所示时间是在产品充满电的情况下测试得出的。

实际加热时长取决于各种环境或其他因素。

奶瓶类型	初始温度	奶量或水量			
		60毫升	120毫升	180毫升	240毫升
玻璃	冷藏温度	1分30秒	3分15秒	4分45秒	5分40秒
	室温	1分15秒	1分50秒	2分40秒	3分30秒
塑料	冷藏温度	1分30秒	2分50秒	4分	5分20秒
	室温	1分10秒	1分45秒	2分45秒	3分15秒

4. 保养：

清洗

建议在使用后，待设备冷却便立即冲洗奶瓶加热器。

如果加热的是奶品，则必须在每次循环后清洗设备。

在清洗设备前务必关闭设备，断开USB充电线并盖上USB端口。

- 确保发热表面已冷却。
- 移除适配器、硅胶密封圈和搅拌叶片。用温肥皂水清洗并晾干。
- 用湿布或海绵清洗加热器的不锈钢发热表面。
- 用刷子清洗难以触及的区域。请仔细擦拭。
- 清洗后晾干。

清洗时请勿使用带磨蚀性的清洁剂。

请勿将设备浸入水中。

请勿用水清洗控制键和充电端口。

除垢

随时间推移，水箱底部可能会出现水垢沉积，建议在需要时除垢：

- 1.当设备冷却下来时，移除搅拌叶片和硅胶密封圈。
- 2.将由15毫升的水和15毫升的白醋或BEABA清洁溶液组合成的混合液倒入水箱。切勿在水箱中使用化学除垢剂或咖啡机除垢剂。
- 3.等待数小时直至水垢溶解。
- 4.清空水箱并用清水冲洗数次。
- 5.用干净的布擦拭。

5. 技术参数

型号	BEA0213
产品尺寸	82x85x112毫米
电流	6.75 ~ 7.0安
最大功率	14.8伏/100瓦
净重	460克
电池容量	4* 3.7伏, 2550毫安时

使用和储存温度：10至30°C

本产品使用的是高性能的锂离子电池。为优化电池寿命和性能，请遵守以下建议

- 避免极端温度：将电池储存在凉爽、干燥的地方，避免阳光直射、潮湿和极端温度（10°C以下或30°C以上）。
- 避免物理损坏：小心处置电池，避免掉落、撞击或碾压。损坏的电池可能具有危险性，并可能导致火灾或爆炸。
- 请勿拆卸：请勿尝试拆卸或改装产品或其电池，此举可能导致损坏或产生安全风险。
- 妥善处置：当电池达到其使用寿命时，请根据当地法规或指导原则妥善处置。请勿将电池放入生活垃圾或将其焚烧。
- 储存前：将电池充电至50%以上的电量，以避免因深度放电而导致电池损坏。
- 监控电池的健康状况：如果电池受损、膨胀或出现漏液迹象，请立刻停止使用，并联系我们的客户服务部门以寻求援助。

6. 环境和回收

欧盟第DEEE 2012/19号法令



根据关于电气和电子设备垃圾 (WEEE) 的欧盟第2012/19号法令要求, 不得将使用过的家用电器扔入普通城市垃圾系统中。使用过的家用电器必须单独收集, 以优化其组成材料的回收和再循环率, 并减少其对人类健康和环境的影响。附于所有产品上的带叉垃圾桶符号旨在提醒您务必单独收集。

7. 问题和解决方案

错误表:

如果发生异常情况, 设备将发出五次哔哔声, 且启动/暂停键会闪烁红光。屏幕会显示错误代码。

代码	原因	解决方案
E1	电池剩余电量过低	在开启循环前, 通过USB连接线为设备充电
E2	电池的温度超过60摄氏度。	让设备休息至少30分钟, 以便在正常开机前让其冷却。
E3	内容物的初始温度高于设备上选定的温度	选择一个高于瓶中内容物初始温度的目标温度
E4	产品内电流过高	联系客户服务部门
E5	搅拌叶片缺失	安装搅拌叶片
E6	设备进入干煮保护状态, 以免因无水而过热	让设备休息数分钟, 以便在正常开机前让其冷却。 确保奶瓶在开启循环前已拧入

故障检修

设备不工作	检查产品是否开机, 电池是否有电 如果设备过热, 让其休息数分钟
奶瓶漏液	确保密封圈安置正确且奶瓶已拧紧
为什么发热盘上会出现锈点?	水垢沉积是由水中的微量元素引起的。请清理水垢以确保产品正常工作
如果我在忘记拧入奶瓶的情况下开启加热循环, 会出现什么情况?	如果您在无水的情况下意外启动加热器, 则干煮保护装置将自动关闭加热器, 屏幕上会显示错误模式。如果发生上述情况, 请在再次拧入奶瓶并启动循环前让设备冷却。
我可以在设备插入电源时加热吗?	即使设备连接电源, 加热功能也可以正常使用, 但您需要确保电池电量足够启动加热循环 (2格电量)。这样可以避免设备在达到所需的加热温度之前关闭。
如何以摄氏度或华氏度显示温度?	要在两种系统之间切换, 请同时按住 + 和 - 按钮。

如果在遵循上述建议后问题依然存在, 请联系客户服务部门。

8. 保修——条款与条件

本产品自购买之日 (见销售单) 起, 享有为期24个月的材料和制造缺陷保修。

本便携式奶瓶加热器的保修不包括:

- 误用或未遵循使用说明
- 正常磨损, 包括划痕、凹痕或其他外观损坏
- 随时间推移造成的正常电池容量下降
- 因不当使用和储存电池而造成的损坏
- 因意外掉落、撞击或其他外部因素而造成的损坏
- 未能正确清洗和保养产品
- 将产品用于其设计用途以外的其他用途
- 使用非原装或未经许可的零配件

获取更多帮助服务信息, 请访问网站: www.beaba.com



請認真閱讀本說明並妥善保管，
以供日後參考。

1. 安全須知

- 請嚴格遵守安全操作說明，以免受傷。
- 使用後，發熱單元表面可能仍會在一段時間內持續發熱。
- 本說明書所示溫度僅供參考。在每次為孩子餵食前，請檢查食品的溫度。輕輕搖晃瓶身，在手腕內側倒出幾滴，以確認液體溫度不會過高。為水加熱時，時間切勿過長。
- 本設備專供各類家庭應用及在以下類似的應用中使用：商店、辦公室或其他工作環境中專為員工設置的小廚房；農莊、酒店、汽車旅館及其他居住環境中的賓客使用；住宿加早餐酒店等環境。
- 切勿將本設備浸入水中。
- 避免在連接器上濺水
- 只能使用經認證的超低安全電壓電源進行充電
- 本設備含有僅可由專業人員更換的電池

僅限歐洲市場：

- 三歲及以上兒童可以使用本設備，但其必須接受監督或接受有關安全使用的指示，並明白可能遭受的危險。切勿由兒童完成設備的清洗和保養，除非其已滿八歲且受到監督。
- 請將本設備及其電源線放置在遠離三歲以下兒童的地方。
- 身體、感官或智力方面有缺失，或操作經驗、認知能力不足的人員，若有受他人正確監督，或在可確保已提供設備使用的各項安全說明，且已瞭解可能導致的各項風險時，上述人員可以使用本設備。
- 切勿允許兒童玩耍本設備。

僅限非歐洲市場：

- 本設備既不適合存在身體、感官或智力限制的人員使用，也不適合缺乏經驗或必要認知的人員，除非這些人員已接受監督或接受有關安全使用本設備的指示。
- 請監督兒童，以免其玩耍本設備。

燙傷風險警告

- 錯誤使用本設備可能導致受傷：務必時刻遵守相關指示。

- 加熱單元中無水時切勿啟動循環。
- 循環結束時切勿用手接觸發熱盤。

電源連線

- 在組裝、拆卸或清洗設備時，請關閉設備。
- 在設備處於無人監管狀態時，請關閉設備。
- 如果電源線受損*，切勿使用設備。
- 如果設備工作異常*，請關閉設備。
- 如果設備受損（掉落、破損等）*，請關閉設備。

* 請立刻聯繫客戶服務部門。

- 如果電源線受損，必須由生產商、獲得認可的代理或其他具備資格的類似人員對其進行更換，以免發生危險。

預防措施

- 在處理嬰兒產品和食物前，請認真洗手。
- 始終在穩固且平坦的表面使用設備。
- 切勿將設備放置於靠近熱源、電爐等的位置。
- 在使用時，切勿移動或蓋住設備。
- 準備奶瓶前，請諮詢健康行業醫護專業人士或兒科醫生以便瞭解 有關食品安全與食品製作的更多資訊（需使用水量、儲存、調製方式等）。
- 請同時參考您的奶品包裝上提供的相關說明，以便瞭解全部特別建議。
- 您可以重新按住啟動/暫停鍵  或關閉設備，隨時停止循環，

2. 部件

產品：

- 1 杯蓋
- 2 攪拌葉片
- 3 矽膠密封圈
- 4 控制板
- 5 USB連接線充電埠
- 6 開/關鍵
- 7 包括適配器和密封圈
- 8 電源線

控制板：

- a. 電池指示
- b. 溫度指示
- c. +/-設定鍵
- d. 啟動/暫停鍵

3. 程式操作

奶瓶相容性

基本單元與MAM®奶瓶相容。可直接擰在加熱器上。

若為其他品牌，請使用奶瓶轉接器：

		限歐洲： # 911742	限亞洲： # 911744	限美洲： # 911745
轉接器#1	Suavinex®, Dr Brown® 寬頸	包含	包含	包含
轉接器#2	Philips Avent®	包含	單獨銷售	包含
轉接器#3	Nuk®	包含	單獨銷售	單獨銷售
轉接器#4	Tommee Tippee®	單獨銷售	包含	單獨銷售
轉接器#5	Comotomo®	單獨銷售	單獨銷售	包含
轉接器#6	Pigeon® wide neck	單獨銷售	包含	單獨銷售
轉接器#7	Hegen	單獨銷售	包含	單獨銷售
轉接器#8	窄頸：Pigeon, Dr Brown, Medela, Twinshake	單獨銷售	單獨銷售	單獨銷售

電池電量說明

• 電池電量顯示：

查看當前電量，請按開/關鍵。螢幕上的電池指示會顯示電量水平。當產品充滿電時，指示顯示四格。

若電量不足，產品將顯示E1，屆時，即使產品插上電源，也無法啟動加熱循環

• 工作狀態下的低電量顯示：

當電池指示顯示低電量時，應按照下述步驟充電：

1. 將USB連接線和連接至USB電源。加熱器將進入充電模式，電池指示中的小格會不斷閃爍
2. 可使用任何普通充電器：

- a. 使用標準充電器（約 10W），完全充電約需 5 至 6 小時
 - b. 使用快速充電器（約 30W），完全充電約需 1.5 小時
3. 每次充滿電，可使用六次（按150毫升的奶瓶從室溫加熱至體溫計算）。

第一次使用前

在首次使用奶瓶加熱器前，我們建議您：

- 使用所附的USB-C線纜（不含插座）為產品充滿電。
- 用濕布或海綿清洗發熱表面和攪拌葉片。請仔細擦拭。

使用方法

1. 取下杯蓋。可以將其固定在加熱器的底部。
2. 請確保矽膠密封圈和攪拌葉片安置正確。
3. 為您使用的奶瓶選擇合適的轉接器。
4. 準備奶瓶（瓶中可以是水、母乳或根據生產商指示而配製的配方奶）。如果是配方奶，需手動搖晃五次，以便將溶液搖勻。
5. 將加熱器倒置並牢牢地擰在奶瓶上。
6. 將安裝有奶瓶的加熱器倒置，以便讓瓶中內容物位於發熱盤之上。檢查是否有漏液現象；若漏液，請重新安裝。
7. 按開/關鍵，啟動設備。螢幕將顯示當前溫度。
8. 通過+和-鍵選擇溫度。溫度調節範圍為21°C至49°C，增減幅度為2°C。
9. 在選定目標溫度後，請按啟動/暫停鍵以開啟加熱循環。設備將發出一聲嗶嗶聲，所選溫度將閃爍三次。
10. 在加熱循環期間，攪拌葉片將運轉起來，螢幕上將顯示奶瓶的當前溫度。
11. 達到所希望的溫度後，設備將發出兩次嗶嗶聲，加熱循環將停止。
12. 轉動設備，將瓶底平放在表面上。將加熱器從奶瓶上擰下，然後關閉設備。

每次餵奶前，請檢查奶溫

請防範燙傷風險 計時完畢後請立即將瓶子取出，以免過熱。

每次務必檢查奶溫是否過高，以免燙傷您的孩子。

注意：

- 如果兩分鐘後無任何操作，則設備將自動切換至睡眠模式。按一下螢幕上的任何鍵以重啟設備。

- 默認情況下，設備將使用之前的設定。
- 如果發生錯誤，設備將發出五次嗶嗶聲。請查閱錯誤表以檢查問題。
- 製備完成後，奶瓶中的奶應在三十分鐘內飲用完。請丟棄任何未飲用的奶，切勿再次加熱。

平均加熱時間參考表

以下是基於需加熱的奶瓶類型，使溫度達到37°C的平均加熱時間，供您參考

注意：下表所示時間是在產品充滿電的情況下測試得出的。

實際加熱時長取決於各種環境或其他因素。

奶瓶類型	初始溫度	奶量或水量			
		60毫升	120毫升	180毫升	240毫升
玻璃	冷藏溫度	1分30秒	3分15秒	4分45秒	5分40秒
	室溫	1分15秒	1分50秒	2分40秒	3分30秒
塑膠	冷藏溫度	1分30秒	2分50秒	4分	5分20秒
	室溫	1分10秒	1分45秒	2分45秒	3分15秒

4. 保養：

清洗

建議在使用後，待設備冷卻便立即沖洗奶瓶加熱器。

如果加熱的是奶品，則必須在每次循環後清洗設備。

- 在清洗設備前務必關閉設備，斷開USB充電線並蓋住USB埠。
- 確保發熱表面已冷卻。
- 移除轉接器、矽膠密封圈和攪拌葉片。用溫肥皂水清洗並擦乾。
- 用濕布或海綿清洗加熱器的不鏽鋼發熱表面。
- 用刷子清洗難以觸及的區域。請仔細擦拭。
- 清洗後晾乾。

清洗時切勿使用帶磨蝕性的清潔劑。

切勿將設備浸入水中。

切勿用水清洗控制鍵和充電埠。

除垢

隨時間推移，水箱底部可能會出現水垢沉積，建議在需要時除垢：

- 1.當設備冷卻下來時，移除攪拌葉片和矽膠密封圈。
- 2.將由15毫升的水和15毫升的白醋或BEABA清潔溶液組合成的混合液倒入水箱。切勿在水箱中使用化學除垢劑或咖啡機除垢劑。
- 3.等待數小時直至水垢溶解。
- 4.清空水箱並用清水沖洗數次。
- 5.用乾淨的布擦拭。

5. 技術參數

型號	BEA0213
產品尺寸	82x85x112公釐
電流	6.75 ~ 7.0安
最大功率	14.8伏/100瓦
淨重	460克
電池容量	4* 3.7伏, 2550毫安時

使用和儲存溫度：10至30°C

本產品使用的是高性能的鋰離子電池。為優化電池壽命和性能，請遵守以下建議

- 避免極端溫度：將電池儲存在涼爽、乾燥的地方，避免陽光直射、潮濕和極端溫度（10°C以下或30°C以上）。
- 避免物理損壞：小心處置電池，避免掉落、撞擊或碾壓。損壞的電池可能具有危險性，並可能導致火災或爆炸。
- 切勿拆卸：切勿嘗試拆卸或改裝產品或其電池，此舉可能導致損壞或產生安全風險。
- 妥善處置：當電池達到其使用壽命時，請根據當地法規或指導原則妥善處置。切勿將電池放入生活垃圾或將其焚燒。
- 儲存前：將電池充電至50%以上的電量，以避免因深度放電而導致電池損壞。
- 監控電池的健康狀況：如果電池受損、膨脹或出現漏液跡象，請立刻停止使用，並聯繫我們的客戶服務部門以尋求援助。

6. 環境和回收

歐盟第DEEE 2012/19號法令



根據關於電氣和電子設備垃圾 (WEEE) 的歐盟第2012/19號法令要求，不得將使用過的家用電器扔入普通城市垃圾系統中。使用過的家用電器必須單獨收集，以優化其組成材料的回收和再循環率，並減少其對人類健康和環境的影響。附於所有產品上的帶叉垃圾桶符號旨在提醒您務必單獨收集。

7. 問題和解決方案

錯誤表：

如果發生異常情況，設備將發出五次嗶嗶聲，且啟動/暫停鍵會閃爍紅光。螢幕會顯示錯誤代碼。

代碼	原因	解決方案
E1	電池剩餘電量過低	在開啟循環前，通過USB連接線為設備充電
E2	電池的溫度超過60攝氏度	讓設備休息至少三十分鐘，以便在正常開機前讓其冷卻。
E3	內容物的初始溫度高於設備上選定的溫度	選擇一個高於瓶中內容物初始溫度的目標溫度
E4	產品內電流過高	聯繫客戶服務部門
E5	攪拌葉片缺失	安裝攪拌葉片
E6	設備進入乾煮保護狀態，以免因無水而過熱	讓設備休息數分鐘，以便在正常開機前讓其冷卻。 確保奶瓶在開啟循環前已擰入

故障檢修

設備不工作	檢查產品是否開機，電池是否有電 如果設備過熱，讓其休息數分鐘
奶瓶漏液	確保密封圈安置正確且奶瓶已擰緊
為什麼發熱盤上會出現鏽點？	水垢沉積是由水中的微量元素引起的。請清理水垢以確保產品正常工作
如果我在忘記擰入奶瓶的情況下開啟加熱循環，會出現什麼情況？	如果您在無水的情況下意外啟動加熱器，則乾煮保護裝置將自動關閉加熱器，螢幕上會顯示錯誤模式。如果發生上述情況，請在再次擰入奶瓶並啟動循環前讓設備冷卻。
我當設備插上電源時，我可以加熱嗎？	即使設備插上電源，加熱功能仍然可以正常使用，但您必須確保電池電量足夠啟動一個循環（2條電量顯示）。這樣可以避免設備在達到預期的加熱溫度之前關閉。
如何顯示攝氏度或華氏度的溫度？	要在兩個系統之間切換，請同時長按 + 和 - 按鈕。

如果在遵循上述建議後問題依然存在，請聯繫客戶服務部門。

8. 保固——條款與條件

本產品自購買之日（見銷售單）起，享有為期二十四個月的材料和製造缺陷保固。

本可攜式奶瓶加熱器的保固不包括：

- 誤用或未遵循使用說明
- 正常磨損，包括劃痕、凹痕或其他外觀損壞
- 隨時間推移造成的正常電池容量下降
- 因不當使用和儲存電池而造成的損壞
- 因意外掉落、撞擊或其他外部因素而造成的損壞
- 未能正確清洗和保養產品
- 將產品用於其設計用途以外的其他用途
- 使用非原裝或未經許可的零配件

獲取更多說明服務資訊，請瀏覽網站：www.beaba.com



본 설명서를 온전히 숙지하시고 추후 사용을 위해 보관하시기 바랍니다

1. 안전 사항

- 부상을 예방하기 위해 안전 사항 및 사용 방법을 준수해 주시기 바랍니다.
- 사용 후 제품의 가열된 표면이 한동안 뜨거울 수 있습니다.
- 제품에 명시된 온도는 참고 용도입니다. 아이에게 식사를 제공하기 전에 반드시 내용물 온도를 확인하십시오. 젖병을 부드럽게 흔든 후, 소량의 내용물을 손목에 몇 방울 떨어트려 확인하실 것을 권장합니다. 또한 가열 시간이 과하지 않도록 유의해 주십시오.
- 본 제품은 가정용 기기이며, 다음과 같은 장소에서도 사용 가능합니다: 매장이나 사무실 등 근무지 탕비실 및 조리실; 농가 주택; 호텔이나 모텔 등 숙박 시설; 베드 앤 브렉퍼스트.
- 제품 침수를 삼가해 주십시오.
- 커넥터에 물이 튀지 않도록 주의하세요.
- 매우 낮은 안전 전압을 가진 인증된 전원만 사용하여 충전하세요.
- 이 기기는 자격을 갖춘 사람만 배터리를 교체할 수 있습니다.

유럽 시장 한정 사항:

- 본 제품은 3세부터 다룰 수 있도록 설계되었으며, 온전한 사용 방법과 위험 사항 숙지 및 보호자의 감독을 요구합니다. 제품 세척과 관리의 성인의 감독 아래 8세부터 가능합니다.
- 기기와 코드가 3세 미만 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관해 주십시오.
- 본 제품은 신체/정신 장애인 및 초보자가 다룰 수 있도록 설계되었으며, 온전한 사용 방법과 위험 사항 숙지 및 보호자의 감독을 요구합니다.
- 어린이가 기기를 장난감과 혼동하지 않도록 유의해 주십시오.

유럽 이외 시장 한정 사항:

- 본 제품은 신체/정신 장애인 및 초보자에게 적합하지 않으며 (어린이 포함), 온전한 사용 방법과 위험 사항 숙지 및 안전을 책임질 수 있는 보호자의 감독을 요구합니다.
- 어린이가 기기를 장난감처럼 가지고 놀지 않도록 감독해 주시기 바랍니다.

화상 위험

- 제품을 올바르게 사용하지 않으면 부상 위험이 있습니다: 설명서를 항상 준수해 주시기 바랍니다.
- 가열 장치에 물이 없을 시 절대 제품을 작동시키지 마십시오.

- 제품 사용 후 절대 가열판에 손을 접촉하지 마십시오.

전원 연결

- 제품 조립, 해체, 또는 세척 전에 전원을 차단해 주십시오.
- 제품을 감독 없이 방치할 경우 전원을 차단해 주십시오.
- 전원 케이블 손상* 시 제품 사용을 삼가해 주십시오.
- 품 작동에 오류가* 있을 시 전원을 차단해 주십시오.
- 제품 손상 시 전원을 차단해 주십시오 (낙하, 파손 등)*.
- * 문제가 발생하면 신속히 고객 센터와 연락을 취해 주십시오.
- 전원 코드 손상 시 위험 발생을 막기 위해 제조 업체나 고객 서비스 담당 직원, 또는 유사한 관리자와 연락을 취해 주십시오.

주의 사항

- 아기를 위한 제품과 음식을 만지기 전에 손을 청결히 씻어 주십시오.
- 항상 제품을 안전하고 평평한 곳에서 사용하십시오.
- 제품을 요리 철판 같은 열원 옆에 두는 것을 삼가해 주십시오.
- 제품 작동 중 기기나 커버 이동을 삼가해 주십시오.
- 젖병을 준비하기 전, 의료 전문가나 소아과 의사에게 식품 안전 및 유의 사항에 대한 자문을 구하십시오 (물 조절, 기기 보관, 준비 방법 등).
- 분유 설명서에 명시된 유의 사항도 참고하실 것을 권장합니다.
- “작동/정지” 버튼  을 다시 한번 길게 누르거나 전원을 차단하면 언제든지 기기를 멈출 수 있습니다.

2. 구성품

제품:

- ① 뚜껑
- ② 교반 패들
- ③ 실리콘 밀봉 링
- ④ 제어판
- ⑤ USB 케이블 충전 포트
- ⑥ On/ Off 버튼
- ⑦ 포함된 어댑터와 실링 링
- ⑧ 전원 케이블

제어판:

- a. 배터리 표시
- b. 온도 표시
- c. 세팅 버튼 +/-
- d. 작동/정지 버튼

3. 프로그램

보틀 호환성

기본 기기는 MAM® 보틀과 호환됩니다. 보틀 워머에 직접 고정 가능합니다.

기타 브랜드를 사용 시, 어댑터가 필요합니다:

		유럽 : # 911742	아시아 : # 911744	미주: # 911745
Adp. #1	Suavinex®, Dr Brown® wide neck	포함	포함	포함
Adp. #2	Philips Avent®	포함	별도 판매	포함
Adp. #3	Nuk®	포함	별도 판매	별도 판매
Adp. #4	Tommee Tippee®	별도 판매	포함	별도 판매
Adp. #5	Comotomo®	별도 판매	별도 판매	포함
Adp. #6	Pigeon® wide neck	별도 판매	포함	별도 판매
Adp. #7	Hegen	별도 판매	포함	별도 판매
Adp. #8	Narrow neck : Pigeon, Dr Brown, Medela, Twinshake	별도 판매	별도 판매	별도 판매

배터리 전원 안내

• 배터리 전원 디스플레이:

전원 확인을 위해 On/Off 버튼을 눌러 주십시오. 스크린의 배터리 표시가 충전 상태를 나타냅니다. 충전이 완료되면 막대기 4개가 보입니다.

배터리가 부족할 경우 E1 상태가 디스플레이 되며, 전원을 연결해도 예열 기능이 작동하지 않습니다.

• 제품 작동 중 저전력 디스플레이:

當電池指示顯示低電量時，應按照下述步驟充電：

1. USB 케이블을 USB 전원 공급 장치에 연결하십시오. 보틀 워머가 충전 모드로 전환되어 배터리 막대기가 깜박거립니다.
2. 기존의 모든 충전기가 사용 가능합니다:
 - a. 표준 충전기(약 10W)를 사용하면 완전히 충전하는 데 약 5~6시간이 걸립니다.
 - b. 급속 충전기(약 30W)를 사용하면 완전히 충전하는 데 약 1.5시간이 걸립니다.
3. 완전 충전이 될 때마다 제품을 6회까지 사용하실 수 있습니다 (기준 : 실온의 150ml 용액을 채운과 동일하게 데우기).

제품 첫 사용 안내

보틀 워머를 처음 사용하기 전에 아래 사항을 준수해 주십시오 :

- 동봉된 USB-c 케이블을 사용하여 완전히 충전하십시오 (플러그 불포함).
- 가열 부위와 교반 패들을 물에 적신 스폰지나 천으로 꼼꼼히 닦은 후 물기를 제거해 주십시오.

사용 방법

1. 뚜껑을 열어 주십시오. 뚜껑은 보틀 워머 밑단에 고정시킬 수 있습니다.
2. 실리콘 밀봉 링과 교반 패들이 온전히 고정되었는지 확인해 주십시오.
3. 사용하시는 보틀에 적합한 어댑터를 선택하십시오.
4. 준비된 젖병을 (물, 모유 또는 제조업체 지침에 따라 준비한 분유) 꺼내 주십시오. 분유일 경우 젖병을 수동으로 5회 흔들어 용액이 잘 섞여 주십시오.
5. 보틀 워머를 뒤집어서 젖병을 안전하게 고정하십시오.
6. 젖병과 합체된 보틀 워머를 다시 원위치로 세워 용액이 가열판에 닿도록 고정하십시오. 세팅 과정에 문제가 없는지 재확인하십시오.
7. on/off 버튼을 눌러 제품을 작동시키면 스크린에 온도가 디스플레이 됩니다.
8. +/- 세팅 버튼으로 원하시는 온도를 설정하십시오. 용액 온도는 21°C에서 49°C 까지 2도 단위로 조절 가능합니다.
9. 온도 설정 후, 작동/정지 버튼을 눌러 주십시오. 삐 소리가 1회 울리고 설정 온도가 3회 깜박거릴 것입니다.
10. 가열 시간 동안 교반 패들이 회전하며 실시간 온도가 화면에 디스플레이 됩니다.
11. 원하시는 온도에 오르면, 삐 소리가 2회 울리고 가열이 정지됩니다.
12. 병 바닥이 평평하게 위치하도록 제품을 돌려 주십시오. 기기와 분리한 다음 전원을 차단합니다.

아기에게 식사를 제공하기 전에 반드시 온도를 재확인해 주십시오.

과열 위험 주의 과열을 방지하기 위해 타이머 종료 즉시 보틀을 분리해 주십시오.

우유 온도가 너무 뜨겁지 않도록 재확인하여 아기가 화상을 입지 않도록 유의해 주십시오.

메모:

- 제품을 작동시키지 않은 상태에서 2분이 경과되면 절전 모드로 자동 전환됩니다. 스크린의 아무 버튼을 누르시면 재가동합니다.
- 별도의 설정이 없을 시, 이전 세팅이 유지됩니다.

- 오류 발생 시, 삐 소리가 5회 울립니다. 오류 리스트를 참고하여 문제점을 점검하십시오.
- 준비된 식사는 30분 이내에 섭취되어야 합니다. 젖병에 용액이 남아 있을 경우, 재가열을 삼가해 주십시오.

평균 가열 시간 테이블

아래 표를 참고하시면, 37°C에 이르는 평균 가열 시간이 젖병 타입에 따라 명시되어 있습니다.

메모: 아래 표에 명시된 가열 시간은 완전히 충전된 제품을 전제로 합니다.

또한 열 유지 시간이 환경이나 기타 요인에 따라 달라질 수 있습니다.

젖병 타입	초기 온도	우유 또는 물 용량			
		60 ml	120 ml	180 ml	240 ml
유리	냉장고	2 분	3 분 30초	6 분	7 분 30초
	실온	1 분	2 분 30초	3 분	4 분
플라스틱	냉장고	2 분	3 분 30초	5 분	6 분 30초
	실온	1 분 30초	2 분 30초	3 분	4 분

4. 제품 관리 :

세척

사용 후 기기가 식는 즉시 세척하고 행굴 것을 권장합니다.

우유를 데울 경우, 매 사용 후 용기를 세척해 주십시오.

- 가열 표면이 식었는지 사전에 확인하십시오.
- 어댑터, 실리콘 밀봉 링, 교반 패들은 따뜻한 비눗물로 세척 후 물기를 제거해 주십시오.
- 스테인리스 스틸 소재의 가열판은 물에 적신 천이나 스폰지로 닦아 주십시오.
- 손이 닿기 어려운 부위는 솔을 사용하여 청결하게 유지해 주십시오.
- 세척이 완료되면 올바르게 건조시킵니다.

강력한 연마성 세제 사용을 피해 주십시오.

침수를 피해 주십시오.

제어 버튼과 충전 포트가 물에 닿지 않도록 유의하시고.

석회질 제거

시간이 지나면 용기 바닥에 석회질이 쌓일 수 있습니다. 필요 시 아래와 같은 방법으로 관리해 주십시오:

1. 기기를 식힌 다음, 교반 패들과 실리콘 밀봉 링을 탈착합니다.
2. 15ml 물과 15ml 식초 혼합물, 또는 BEABA 전용 세척 용액을 기기에 부어 주십시오. 절대로 화학 물질이나 커피머신 석회질 제거제를 사용하지 마십시오.
3. 석회질이 제거될 때까지 몇 시간 기다려 주십시오.
4. 용기를 비운 다음 맑은 물에 여러 번 헹구어 주십시오.
5. 청결한 천으로 닦아 주십시오.

5. 사양

모델 번호	BEA0213
제품 사이즈	82 x 85 x 112mm
전류	6,75 ~ 7.0A
최대 전력	14,8V / 100W
순 중량	460g
배터리 용량	4* 3.7V , 2550mAh

제품 사용 및 보관에 적합한 온도: 10 to 30°C.

본 제품은 고성능 리튬이온 배터리를 사용합니다. 배터리 수명과 성능을 최적화 하기 위해 아래 사항을 준수하시기 바랍니다.

- 극한 온도 주의: 배터리를 서늘하고 건조한 곳에 보관하십시오. 직사광선, 습기, 극한 온도를 피해 주십시오 (10°C 이하, 30°C 이상).
- 물리적 손상 주의: 배터리를 조심스럽게 다루십시오. 낙하, 충격, 타격을 피해 주십시오. 손상된 배터리는 성능 저하 및 화재나 폭발 위험이 있습니다.
- 배터리 분해 금지: 기기나 배터리를 분해하거나 임의로 변경하는 작업을 삼가해 주십시오. 손상이 오며 위험을 초래할 수 있습니다.
- 올바른 배터리 폐기: 배터리가 수명을 다하면 해당 지역 법규와 수칙에 따라 폐기해 주십시오. 가정용 쓰레기통에 버리거나 소각하지 마십시오.
- 배터리 보관: 배터리를 최소 50% 충전시켜, 과방전에 의한 손상을 방지해 주십시오.
- 배터리 상태 점검: 배터리가 파손되거나 팽창, 누출 현상이 보이면 사용을 즉시 중지하시고 고객 센터에 문의해 주십시오.

6. 환경 및 재활용 수칙

DEEE 2012/19/EU 지침



유럽 연합체의 전기 전자 장비 폐기물 지침 (WEEE/Waste from Electrical and Electronic Equipment) 2012/19/EU에 의거하여, 가전 제품을 일반 폐기장에 버리는 것을 금합니다. 폐기 가전 제품을 별도로 수거하여 부품 회수 및 재활용을 개선하고, 인체와 환경에 미치는 영향을 감소시키는 것이 목적입니다. 이 지침을 상기시키기 위해 교차선이 표시된 쓰레기통 로고가 전 제품에 부착되어 있습니다.

7. 문제 & 솔루션

오류 리스트:

오류 발생 시, 삐 소리가 5회 울립니다 울리고 작동/정지 버튼에 빨간 불이 깜박거립니다. 또한 스크린에 에러 코드가 디스플레이 됩니다.

코드	원인	솔루션
E1	배터리 잔량이 너무 낮습니다.	USB 케이블을 사용하여 충전 후 제품을 작동시킵니다.
E2	배터리 온도가 60도 섭씨 이상입니다.	기기를 최소 30분 동안 식힌 후 전원을 켭니다.
E3	용기 내용물 온도가 기기의 설정 온도를 초과합니다.	기기 온도를 용기 내용물보다 높게 설정합니다.
E4	기기의 전류가 지나치게 높습니다.	고객 센터에 연락을 취해 주십시오.
E5	교반 패들이 결여되어 있습니다.	교반 패들을 부착합니다.
E6	물이 없는 상태에서 과열 현상을 방지하기 위해 자동 차단 모드로 (boil dry protection) 전환했습니다.	기기를 몇 분 동안 식힌 후 전원을 켭니다. 젓병이 기기에 온전히 고정되어 있는지 확인 후 기기를 작동시킵니다.

문제 해결

기기 무작동	전원이 ON 상태인지, 배터리가 충전되었는지 확인합니다. 기기가 과열 상태라면 몇 분간 식혀 줍니다.
용기가 썩니다.	밀봉 링이 온전히 위치해 있는지, 젯병이 타이트하게 고정되어 있는지 확인합니다.
가열판에 녹은 부위가 있는 이유는?	물의 미량 원소에 의해 스케일 침전물이 발생합니다. 제품이 원활히 작동할 수 있도록 침전물을 제거해 주십시오.
젯병 부착하는 것을 잊고 제품을 가열시키면 어떤 문제가 발생하나요?	물이 없는 상태에서 보틀 워머를 작동시킬 시, 자동 차단 모드 (boil dry protection) 전환되어 전원이 차단되고 에러 코드가 화면에 디스플레이 됩니다. 이럴 경우 기기가 식을 때까지 기다렸다가 젯병을 고정 시킨 후 전원을 다시 켭니다.
기기가 연결된 상태에서 가열을 해도 되나요?	제품이 연결된 상태에서도 가열 기능은 정상적으로 사용할 수 있지만, 사이클을 시작하기 위해 충분한 배터리 잉여(2개의 배터리 표시)가 있는지 확인해야 합니다. 이렇게 해야 원하는 가열 온도에 도달하기 전에 기기가 꺼지는 것을 방지할 수 있습니다.
섭씨 또는 화씨 온도를 어떻게 표시하나요?	두 시스템 간 전환하려면 +와 - 버튼을 동시에 길게 누르세요.

위 지침을 준수해도 문제가 개선되지 않을 시, 고객 센터에 문의해 주십시오.

8. 보증 - 약관

구매일로부터 24개월 동안 재료 및 제조 결함에 대한 보증이 적용됩니다 (영수증 참조).

아래 사항은 본 제품에 적용되는 보증에서 제외됩니다:

- 제품 오용 또는 사용 안내서 지침을 준수하지 않을 경우
- 스크래치, 흠집, 외관 손상을 포함한 정상적인 마모 및 파손 현상
- 시간에 의한 정상적인 배터리 용량 감소
- 올바르게 못한 배터리 사용 및 보관에 의한 손상
- 실수로 인한 낙하, 충격 또는 기타 외부 타격에 의한 손상
- 올바르게 못한 세척이나 관리에 의한 오류
- 의도된 용도 이외의 목적으로 제품을 사용할 경우
- 정품, 검증된 제품 이외의 부속품 및 스페어 부품을 사용할 경우

헬프 서비스에 대한 자세한 정보를 www.beaba.com 홈페이지에서 찾아보실 수 있습니다.

يرجى قراءة هذه التعليمات بعناية والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل

تعليمات السلامة

- يرجى إتباع تعليمات السلامة والتشغيل بعناية لتجنب الإصابات.
- بعد الاستخدام، يبقى سطح عنصر التسخين ساخناً لبعض الوقت.
- درجات الحرارة المشار إليها لأغراض إعلامية فقط. تحقق دائماً من درجة حرارة الطعام قبل إطعام طفلك. رج الزجاجاة برفق وتحقق من درجة حرارتها عن طريق سكب بضع قطرات على الجانب الداخلي من معصمك. لا تسخن الماء لفترة طويلة.
- تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي والتطبيقات المماثلة مثل: مناطق المطابخ للموظفين في المتاجر، المكاتب وبيئات العمل الأخرى؛ المزارع؛ من قبل العملاء في الفنادق، الموتيلات وبيئات الإقامة السكنية الأخرى؛ بيئات الإقامة والإفطار.
- يجب عدم غمر هذا الجهاز في الماء.
- تجنب تناثر السوائل على الموصل
- لا تشحن إلا بمصدر طاقة معتمد للسلامة بجهد منخفض للغاية.
- يحتوي هذا الجهاز على بطاريات لا يجوز استبدالها إلا من قبل موظفين مؤهلين.

للأسواق الأوروبية فقط:

- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تتراوح أعمارهم ٣ سنوات فأكثر إذا تم الإشراف عليهم أو توجيههم بشأن استخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر التي ينطوي عليها. لا يمكن للأطفال القيام بتنظيف الجهاز وصيانته إلا إذا تراوحت أعمارهم ٨ سنوات فأكثر وتحت الإشراف.
- حافظ على الجهاز وضعه بعيداً عن متناول الأطفال الذين تقل أعمارهم عن ٣ سنوات.
- يمكن استخدام الأجهزة من قبل الأشخاص الذين يعانون من ضعف في القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو قلة الخبرة والمعرفة إذا تم الإشراف عليهم أو توجيههم بشأن استخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر التي ينطوي عليها.
- لا يجوز للأطفال اللعب بالجهاز.

للأسواق غير الأوروبية فقط:

- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين يعانون من ضعف القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو قلة الخبرة والمعرفة، ما لم يتم الإشراف عليهم أو توجيههم بشأن استخدام الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.
- يجب الإشراف على الأطفال للتأكد من عدم لعبهم بالجهاز.

تنبيه خطر الحروق

- قد يؤدي الاستخدام غير الصحيح للجهاز إلى حدوث إصابة: اتبع دائماً هذه التعليمات.

- لا تقم أبدًا بتشغيل دورة بدون وجود ماء في وحدة التسخين.
- لا تلمس أبدًا لوحة التسخين باليد في نهاية الدورة.

التوصيل بالطاقة

- أوقف تشغيل الجهاز قبل التجميع أو التفكيك أو التنظيف.
- أوقف تشغيل الجهاز إذا تركته بدون إشراف.
- لا تستخدم جهازك إذا كان كابل الطاقة تالفًا*.
- أوقف تشغيل الجهاز إذا لم يكن يعمل بشكل صحيح*.
- أوقف تشغيل الجهاز إذا تعرض للتلوث (السقوط أو الكسر، إلخ)*.
- اتصل بخدمة الزبائن على الفور.
- إذا تعرض سلك الإمداد للتلوث، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو عون الخدمة أو أي شخص مؤهل آخر لتجنب المخاطر.

الاحتياطات

- اغسل يديك جيدًا قبل التعامل مع منتجات طفلك وطعامه.
- استخدم الجهاز دائمًا على سطح ثابت ومستوي.
- لا تضع الجهاز بالقرب من مصدر حرارة أو صفائح ساخنة، إلخ.
- لا تحرك الجهاز أو تغطيه أثناء الاستخدام.
- قبل تحضير الزجاجات، استشر أخصائي الرعاية الصحية أو طبيب الأطفال للحصول على مزيد من المعلومات حول سلامة الطعام والتحضير (الماء المستخدم والتخزين وطريقة التحضير، إلخ).
- راجع أيضًا التعليمات المرفقة مع الحليب للحصول على أي توصيات خاصة.
- يمكنك إيقاف الدورة في أي وقت بالضغط لفترة طويلة مرة أخرى على زر «التشغيل/الإيقاف المؤقت» (⏻) أو قم بإيقاف الجهاز.

المكونات

الجهاز

- | | |
|------------------------------|-----------------------------------|
| أ) مؤشر البطارية | ١. غطاء |
| ب) مؤشر درجة الحرارة | ٢. مضرب التحريك |
| ت) زر الضبط +/- | ٣. حلقة مانعة للتسرب من السيليكون |
| ث) زر التشغيل/الإيقاف المؤقت | ٤. لوحة التحكم |
| | ٥. منفذ شحن كابل USB |
| | ٦. زر التشغيل/الإيقاف |
| | ٧. محولات وأختام متضمنة |
| | ٨. كابل الطاقة |

تشغيل البرامج

توافق زجاجات الأطفال

وحدة القاعدة متوافقة مع زجاجات الأطفال MAM®. ويمكن تثبيتها مباشرة على جهاز التسخين. بالنسبة للعلامات التجارية الأخرى، استخدم محولات الزجاجات:

أمريكا: # ٩١١٧٤٥	آسيا: # ٩١١٧٤٤	أوروبا: # ٩١١٧٤٢		
مشمول	مشمول	مشمول	Suavinex®, Dr Brown®	المحول. #١
مشمول	بياع بشكل منفصل	مشمول	Philips Avent®	المحول. #٢
بياع بشكل منفصل	بياع بشكل منفصل	مشمول	Nuk®	المحول. #٣
بياع بشكل منفصل	مشمول	بياع بشكل منفصل	Tommee Tippee®	المحول. #٤
مشمول	بياع بشكل منفصل	بياع بشكل منفصل	Comotomo®	المحول. #٥
بياع بشكل منفصل	مشمول	بياع بشكل منفصل	Pigeon® wide neck	المحول. #٦
بياع بشكل منفصل	مشمول	بياع بشكل منفصل	Hegen	المحول. #٧
مشمول	مشمول	مشمول	Pigeon, Dr Brown, Medela, Twinshake	المحول. #٨

تعليمات طاقة البطارية

• شاشة طاقة البطارية:

لمعرفة طاقة البطارية الحالية، اضغط على زر التشغيل/الإيقاف. يُظهر مؤشر البطارية على الشاشة مستوى الشحن. سيعرض المؤشر ٤ أشرطة عند شحن المنتج بالكامل. إذا لم تكن البطارية كافية، سيعرض الجهاز E١، ولن يكون من الممكن تشغيل دورة تسخين حتى إذا كان الجهاز موصولاً بالتيار الكهربائي

• شاشة طاقة منخفضة في حالة العمل:

عندما يكون مؤشر البطارية منخفضاً، يجب شحنه على النحو التالي:

١. قم بتوصيل كابل USB بمصدر طاقة USB. سيدخل جهاز التسخين في وضع الشحن

وستظل الأشرطة الموجودة داخل مؤشر البطارية تومض

٢. يمكن استخدام جميع الشواحن الشائعة:

أ. باستخدام شاحن قياسي (١٠ واط تقريباً)، يستغرق الشحن الكامل حوالي ٥ إلى ٦ ساعات.

ب. باستخدام شاحن سريع (٣٠ واط تقريباً)، يستغرق الشحن الكامل حوالي ١,٥ ساعات.
٣. بمجرد الشحن الكامل، يمكنك الحصول على ٦ استخدامات من كل شحنة (بناءً على تسخين زجاجة سعة ١٥٠ مل من درجة حرارة الغرفة إلى درجة حرارة الجسم).

قبل الاستخدام الأول

قبل استخدام جهاز تسخين الزجاجات للمرة الأولى، يوصى بما يلي:

- شحن المنتج بالكامل باستخدام كابل USB-C المشمول (القابس غير مشمول)
- تنظيف سطح التسخين ومضرب التحريك بقطعة قماش مبللة أو إسفنجة مع المسح بعناية.

كيفية الاستخدام

١. انزع الغطاء. يمكن تثبيته في الجزء السفلي من جهاز التسخين
٢. تأكد من وضع الختم الدائري المصنوع من السيليكون ومضرب التحريك في مكانهما الصحيح.
٣. اختر المحول المناسب للزجاجة التي تستخدمها
٤. خذ زجاجة أطفال مُجهزة (إما ماء أو حليب ثدي أو حليب صناعي مُجهز وفقاً لإرشادات الشركة المصنعة). في حالة الحليب الصناعي، رجه يدوياً ٥ مرات لكي يتجانس المحلول.
٥. ضع جهاز التسخين مقلوباً ولف زجاجة الطفل بإحكام.
٦. ضع جهاز التسخين مع زجاجة الطفل المثبتة مقلوباً بحيث يكون المحتوى على لوحة التسخين، وتحقق من وجود أي تسرب أو قم بتركيبه مرة أخرى.
٧. اضغط على زر التشغيل/الإيقاف لتشغيل الجهاز. ستعرض الشاشة درجة الحرارة الحالية.
٨. اختر درجة حرارة باستخدام زر الإعدادات + و-، يمكن تعديل درجة الحرارة من ٢١ درجة مئوية إلى ٤٩ درجة مئوية بفواصل زمني متزايدة أو متناقصة بدرجتين.
٩. بمجرد اختيار درجة الحرارة المستهدفة، اضغط على زر التشغيل/الإيقاف المؤقت لبدء دورة التسخين. سيصدر صوت صفير مرة واحدة، وستومض درجة الحرارة المحددة ٣ مرات.
١٠. أثناء دورة التسخين، ستدور مجدف التحريك وستظهر درجة الحرارة الحالية للزجاجة على الشاشة.
١١. عند الوصول إلى درجة الحرارة المطلوبة، سيصدر صوت صفير مرتين، وتتوقف دورة التسخين.
١٢. قم بتوفير الوحدة حتى تصبح قاعدة الزجاجة مسطحة على السطح، وفك جهاز التسخين من الزجاجة وأوقف تشغيل الجهاز.

تحقق دائماً من درجة حرارة الحليب قبل الإطعام.

كن حذراً من خطر الحرق، أخرج الزجاجة بمجرد انتهاء الوقت لتجنب ارتفاع درجة الحرارة.

تأكد دائماً من أن درجة حرارة الحليب ليست مرتفعة جداً وأنه لا يوجد خطر حرق طفلك.

ملاحظات:

- بعد دقيقتين، إذا لم يتم تشغيل الجهاز، فسينتقل تلقائيًا إلى وضع السكون. اضغط على أي زر من الشاشة لإعادة تشغيل الجهاز.
- سيستخدم الجهاز الإعداد السابق تلقائيًا.
- في حالة حدوث خطأ، سيصدر الجهاز صوت تنبيه ٥ مرات. يرجى الرجوع إلى جدول الأخطاء للتحقق من المشكلة.
- يجب استهلاك الزجاجاة بعد التحضير في غضون ٣٠ دقيقة. تخلص من أي زجاجاة أطفال غير مكتملة، ولا تقم بإعادة التسخين مرة ثانية.

جدول مرجعي لمتوسط وقت التسخين

كمراجع، فيما يلي متوسط أوقات التسخين للوصول إلى ٣٧ درجة مئوية وفقًا لنوع زجاجاة الأطفال التي يجب تسخينها

ملاحظة: تم اختبار الوقت المشار إليه في الجدول أدناه باستخدام منتج ببطارية مشحونة بالكامل. يعتمد وقت الاحتفاظ بالحرارة الفعلي على عوامل بيئية مختلفة أو عوامل أخرى.

نوع الزجاجاة	درجة الحرارة الأولية	حجم الحليب أو الماء			
		٦٠ مل	١٢٠ مل	١٨٠ مل	٢٤٠ مل
زجاج	الثلاجة	1 min 30s	3 min 15s	4 min 45s	5 min 40s
	الغرفة	1 min 15s	1 min 50s	2 min 40s	3 min 30s
بلاستيك	الثلاجة	1 min 30s	2 min 50s	4 min	5 min 20s
	الغرفة	1 min 10s	1 min 45s	2 min 45s	3 min 15s

٣. الصيانة:

التنظيف

- يُنصح بغسل وشطف مسخن الزجاجات فورًا بعد الاستخدام عندما يبرد الجهاز إذا كنت تقوم بتسخين الحليب، فمن الضروري غسل الجهاز بعد كل دورة.
- قم دائمًا بإيقاف تشغيل الجهاز قبل تنظيفه وفصل كابل شحن USB وتغطية منفذ USB
- تأكد من تبريد سطح التسخين
- قم بإزالة المحول والختم الدائري المصنوع من السيليكون ومجذاف التحريك. نظفها بالماء الدافئ والصابون وجففها.
- نظف سطح التسخين المصنوع من الفولاذ المقاوم للصدأ للسخان بقطعة قماش مبللة أو إسفنجية.
- استخدم فرشاة للمناطق التي يصعب الوصول إليها. امسح بعناية.
- اتركه ليجف بعد التنظيف

لا تنظفه بمنظفات كاشطة.

لا تغمره في الماء.

لا تغسل أزرار التحكم ومنفذ الشحن بالماء.

إزالة الترسبات الجيرية

بمرور الوقت، قد تتراكم رواسب الترسبات الجيرية في قاع الخزان، لذلك يوصى بإزالة الترسبات الجيرية عند الحاجة:

١. عندما يكون الجهاز باردًا، قم بإزالة مضرب التحريك والختم الدائري المصنوع من السيليكون.

٢. اسكب مزيجًا من ١٥ مل من الماء و ١٥ مل من الخل الأبيض أو محلول تنظيف BEABA في الوحدة. لا تستخدم أبدًا أي مواد كيميائية أو مزيل ترسبات ماكينة القهوة في الوحدة.

٣. انتظر بضع ساعات حتى تذوب الترسبات بالكامل

٤. أفرغ المحتويات واشطفها بالماء النظيف عدة مرات

٥. امسحها بقطعة قماش نظيفة.

. الخصائص:

رقم الموديل	BEA٠٢١٣
حجم الجهاز	٨٢x٨٥x١١٢
التيار	٦,٧٥ ~ ٧,٠ أمبير
القدرة القصوى	١٤,٨ فولت / ١٠٠ واط
الوزن الصافي	٤٦٠ جرام
سعة البطارية	٣,٧*٤ فولت، ٢٥٥٠ ملل أمبير في الساعة

درجة الحرارة للاستخدام والتخزين: ١٠ إلى ٣٠ درجة مئوية.

يستخدم هذا الجهاز بطارية ليثيوم أيون عالية الأداء. لتحسين عمر البطارية وأدائها، يرجى إتباع

التوصيات التالية

• تجنب درجات الحرارة القصوى: قم بتخزين البطارية في مكان بارد وجاف بعيدًا عن أشعة الشمس المباشرة والرطوبة ودرجات الحرارة القصوى (أقل من ١٠ درجات مئوية أو أعلى من ٣٠ درجة مئوية).

• تجنب التلف المادي: تعامل مع البطارية بحذر، وتجنب السقوط أو الصدمات أو السحق. يمكن أن تكون البطارية التالفة خطيرة وقد تتسبب في نشوب حريق أو انفجار.

• لا تقوم بالتفكيك: لا تحاول تفكيك الجهاز أو بطاريته أو تعديلها، حيث يمكن أن يتسبب هذا في تلفها أو خلق خطر على السلامة.

• تخلص منها بشكل صحيح: عندما تصل البطارية إلى نهاية عمرها الافتراضي، تخلص منها بشكل صحيح وفقًا للوائح والإرشادات المحلية. لا تتخلص من البطارية في النفايات المنزلية أو تحرقها.

- قبل التخزين: اشحن البطارية بنسبة ٥٠٪ على الأقل لتجنب التفريغ العميق الذي قد يؤدي إلى تلف البطارية.
- مراقبة حالة البطارية: إذا تعرضت البطارية للتلف أو الانتفاخ أو ظهرت عليها علامات التسرب، فتوقف عن استخدامها على الفور واتصل بقسم خدمة الزبائن لدينا للحصول على المساعدة.

١. البيئة وإعادة التدوير

التوجيه DEEE ٢٠١٢/١٩/EU

تتطلب التوجيهات الأوروبية ٢٠١٢/١٩/EU المتعلقة بالنفايات الناتجة عن المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) عدم إلقاء الأجهزة المنزلية المستعملة في مجرى النفايات البلدية العادي. يجب جمع الأجهزة المستعملة بشكل منفصل من أجل تحسين معدل استعادة وإعادة تدوير المواد التي تتكون منها، وتقليل التأثير على صحة الإنسان والبيئة. يتم تثبيت رمز سلة المهملات المتقاطعة على جميع المنتجات لتذكيرك بالزامية جمعها بشكل منفصل.



٢. المشاكل والحلول

جدول الأخطاء:

في حالة حدوث حالة غير طبيعية، يصدر الجهاز صوتاً ٥ مرات ويومض زر التشغيل/الإيقاف المؤقت باللون الأحمر. ستعرض الشاشة رمز خطأ.

الحل	السبب	الرمز
E١	طاقة البطارية المتبقية منخفضة للغاية	اشحن الجهاز من خلال كابل USB قبل بدء الدورة
E٢	درجة حرارة البطارية أعلى من ٦٠ درجة.	اترك الجهاز يرتاح لمدة ٣٠ دقيقة على الأقل ليبرد قبل تشغيله بشكل طبيعي.
E٣	درجة حرارة المحتوى الأولي أعلى من درجة الحرارة المختارة على الجهاز	اختر درجة حرارة مستهدفة أعلى من درجة حرارة محتوى الزجاجاة الأولية
E٤	اتصل بخدمة الزبائن	تدفق التيار في الجهاز مرتفع للغاية
E٥	قم بتثبيت مضرب التحريك	مضرب التحريك مفقود
E٦	يدخل الجهاز في وضع الحماية من الغليان الجاف لتجنب ارتفاع درجة الحرارة بسبب عدم وجود الماء	اترك الجهاز يرتاح لبضع دقائق ليبرد قبل تشغيله بشكل طبيعي.

استكشاف الأخطاء وحلها:

الوحدة لا تعمل	تحقق مما إذا كان الجهاز قيد التشغيل وما إذا كانت البطارية مشحونة اترك الوحدة ترواح لبضع دقائق إذا كانت تسخن بشكل زائد
الزجاجة تتسرب	تأكد من وضع الختم الدائري بشكل صحيح ومن تثبيت زجاجة الطفل بإحكام
لماذا يوجد نقطة صلبة على صفحة التسخين؟	تتشكل الرواسب الكلسية بسبب العناصر الدقيقة الموجودة في الماء. يرجى تنظيف الرواسب الكلسية للتأكد من أن الجهاز يعمل بشكل طبيعي
ماذا يحدث إذا نسيت لف زجاجة الطفل وتشغيل دورة التسخين؟	إذا قمت بتشغيل جهاز التسخين عن طريق الخطأ دون ماء، فسوف يقوم نظام الحماية من الغليان والجفاف بإيقاف تشغيله تلقائيًا وتعرض الشاشة وضع الخطأ. إذا حدث هذا، اترك الجهاز يبرد قبل لف زجاجة الرضاعة وإعادة تشغيل الدورة.
هل يمكنني التدفئة عندما يكون الجهاز موصولاً بالكهرباء؟	يمكن استخدام وظيفة التسخين بشكل طبيعي حتى لو كان المنتج موصولاً بالكهرباء، ولكن يجب التأكد من وجود حمل كافٍ لبدء الدورة (٢ بار). هذا يمنع الجهاز من إيقاف التشغيل قبل الوصول إلى درجة حرارة التسخين المطلوبة.
كيف يمكنني عرض درجات الحرارة بالدرجات المئوية أو الفهرنهايت؟	للتبديل من نظام إلى آخر، اضغط باستمرار على مفتاحي + و- في نفس الوقت.

إذا استمرت المشاكل على الرغم من النصائح المذكورة أعلاه، اتصل بخدمة العملاء.

الشروط والأحكام

يلتفقد هذا الجهاز من ضمان لمدة ٢٤ شهرًا على العيوب المادية والتصنيع، بدءًا من تاريخ
الشراء (انظر ورقة البيع)

لا يغطي الضمان المقدم مع سخان الزجاجات المحمول هذا:

- سوء الاستخدام أو عدم إتباع تعليمات الاستخدام
- التآكل والتلف الطبيعي، بما في ذلك الخدوش أو الأضرار الطفيفة أو غيرها من الأضرار
التجميلية
- فقدان سعة البطارية الطبيعي بمرور الوقت
- الأضرار الناتجة عن الاستخدام غير السليم وتخزين البطارية.
- الأضرار الناجمة عن السقوط العرضي أو الصدمات أو العوامل الخارجية الأخرى
- تعذر تنظيف الجهاز وصيانته بشكل صحيح.
- استخدام الجهاز لأغراض أخرى غير الغرض المقصود منه
- استخدام ملحقات أو قطع غيار غير أصلية أو غير معتمدة

للحصول على مزيد من المعلومات من مصلحة المساعدة، يرجى زيارة الموقع الإلكتروني

www.beaba.com

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

BÉABA ASIA
RM 902-3, 9/F
Shun Kwong Commercial Building
8 Des Voeux Road West
Sheung Wan - Hong Kong
contactasia@beaba.com
www.beaba.com.hk

BÉABA
21 Rue du Moulin
01100 Bellignat - France
www.beaba.com
MADE IN CHINA



Pour activer votre garantie,
télécharger l'application Béaba & Moi
sur App Store ou Google play.



To activate your guarantee,
download the Béaba & Me application
on App Store or Google play.